

**S**emana

**S**anta

**PALENCIA**



---

---

SOCIEDAD GENERAL  
AZUCARERA DE ESPAÑA

«AZUCARERA DEL CARRION»

DIRECCION:  
MONZON  
DE CAMPOS

OFICINAS EN PALENCIA: BERRUGUETE, 4

---

---

H-5996

# PALENCIA RELIGIOSA

## Sumario:

S. E. R. MONSEÑOR LAUZURICA, PRELADO DE LA DIOCESIS, BENDICE NUESTRO PORTFOLIO.

"NON DECET", por el Rvdmo. Dom Buenaventura Ramos, Abad Mitrado de San Isidro de Dueñas.

PORTICO, por Dacio Rodríguez Lesmes.

EN TORNO AL GOLGOTA, por el M. I. Sr. Dr. Don Vicente Matia, Canónigo Magistral.

EL CALVARIO Y EL SANTO SEPULCRO, por el Muy Ilustre Sr. Dr. D. Apolinar Aguado, Canónigo Lectoral y Rector del Real Seminario Mayor de San José.

LAS COFRADIAS PALENTINAS, por Ambrosio Garrachón Bengoa, Cronista Oficial de Palencia.

IMPRESIONARIO LIRICO DE LA SEMANA DE PASION.

CRISTOS Y GALVARIOS PALENTINOS, por el Doctor D. Rafael Navarro.

DOS IMAGENES DE GREGORIO FERNANDEZ, EN NUESTRA SEMANA SANTA, por el Dr. D. Lorenzo Merino.

RELOJ DE LA PASION EN SEIS TABLAS PALENTINAS. EL "CRISTO DE LAS CLARAS".

LA SALVE EN LA SOLEDAD, por Antonio del Mazo.

POESIAS del P. Félix García, Eusterio Buey Alario, Carlos Uruña González, Félix Buisán Citores, Jesús Unciti, José Luis Fernández Luengo, Gabino Alejandro Carriado, Julio Angel Buey Paunero y José María Fernández-Nieto.

CARTEL DE CULTOS Y PROCESIONES. PROGRAMA MUSICAL DE LA "SCHOLA CANTORUM" del Seminario.

### Fotografías:

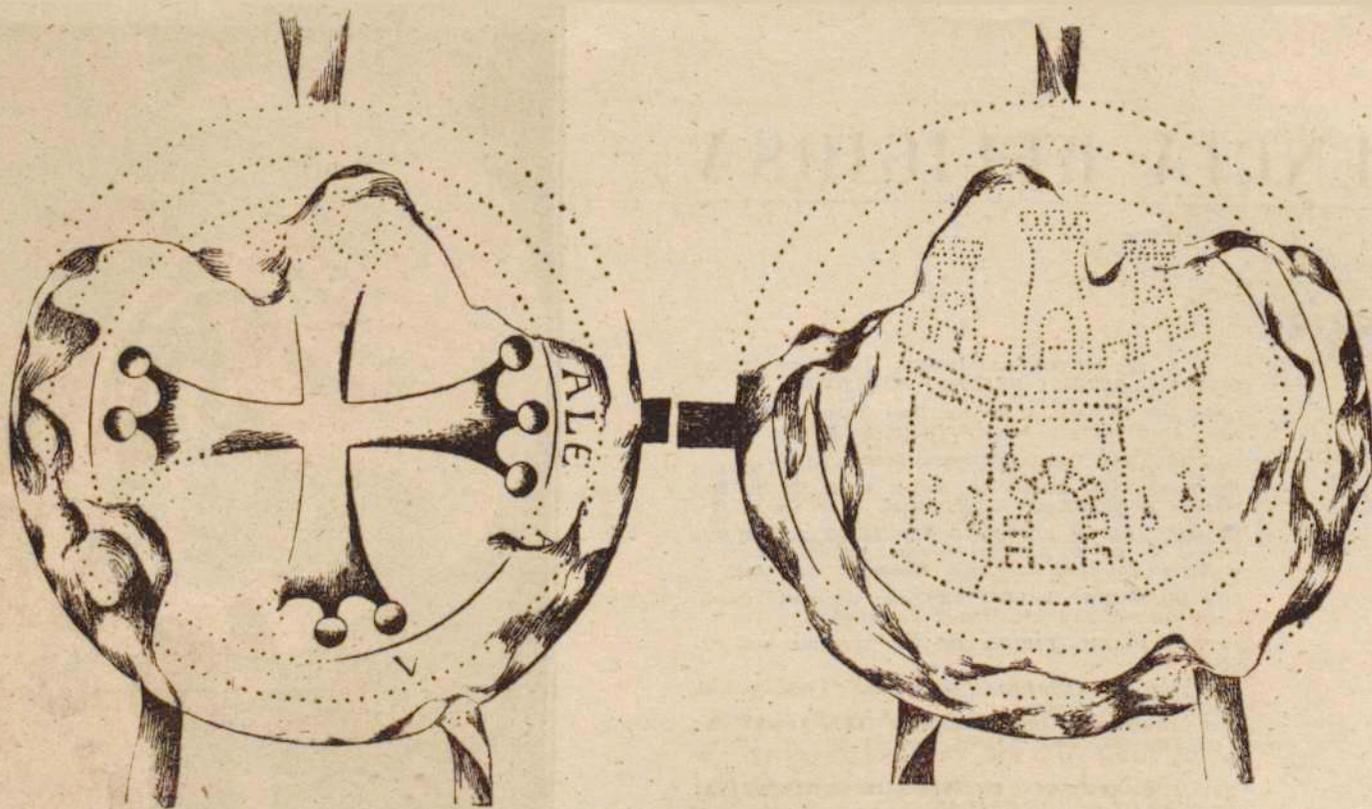
Alonso, Arija, Domínguez y Víctor.

### DIRECCION:

DACIO RODRIGUEZ  
LESMES.



# SEMANA SANTA 1946



### La Cruz, Signo de la Redención, en el sello y escudo de la Ciudad de Palencia

"Don Tello Téllez de Meneses fué el X obispo de Palencia, el qual con el arzobispo Don Rodrigo se halló presente en aquella victoriosa batalla que el rey Don Alonso octavo (o noveno, como otros le llaman), ouo contra los moros cerca de Ubeda, en el puerto de Muladar, que dicen las Navas de Tolosa, donde ante el pendon de la cruz del arzobispo, que llevaba un Domingo Pascual, canónigo de Toledo, sin otra herida cayo muerta infinita gente de moros, allende de los muchos que mataron los Xpianos; y de esta exaltación de la cruz se hace solemne fiesta cada año en las iglesias de España; la qual victoria fué en el año del Señor de 1212.

Parece oy día en la camara aplica, una carta que este rey Don Alfonso envió al papa Inocencio III, en que le cuenta toda la victoria; el papa y todo el clero y pueblo romano hicieron grandes procesiones en Roma. Afirma el Arzobispo Don Rodrigo en su coronica, el qual se halló presente, que murieron en aquella batalla 200.000 aldrabes, y que CL Xpianos solamente se ha-

llaron muertos. Dicen assi mesmo que esta victoria se ouo en sabado y que por memoria de ella se prometió en España de no comer carne en día de Sabado, y assi se ha goardado hasta hoy. Tienese por cierto que la gente de Palencia, que allí fue con el obispo Don Tello, peleó muy valerosamente, y por esto le dio el mesmo rey por armas aquella cruz que agora traen en su escudo de la cibdad con el castillo que antes les habia dado el rey Don Fernando el primero, por el servicio que los de Palencia hicieron a la corona real de Castilla quando el Cid entro con gente de Palencia en Francia y venció al Duque de Saboya cerca de Tolosa y ouo otras victorias..."

(De la "Silva Palentina" del Arcediano del Alcor, edición del ilustre canónigo archivero de la Catedral de Palencia, don Matías Vielva Ramos.)

**U**os satisface sobremanera la aparición de esta publicación, pues en ella vemos resurgir el espíritu de penitencia tan propio de nuestras tradicionales Cofradías.

+ *Javier, Obispo de Palencia.*



*Excmo. y Rvdmo. Sr. Dr. D. Francisco Javier Lauzurica  
y Torralba, Obispo de Palencia*



on decet sub spinato capite  
membrum esse delicatum. No es  
decoroso que los miembros piensen  
en delicadezas, cuando la  
cabeza está coronada de espinas.

*Este dulce pensamiento de mi P. San Bernardo, el Doctor meliflúo, uno de los más finos amantes de Jesús Crucificado, dice, con más elocuencia que yo pudiera, los deberes de los cristianos en estos días morados de Pasión y de dolor.*

*Mirar con el corazón encandecido de amor en los ojos a Cristo paciente y plasmar sus divinos ejemplos de oración y de sacrificio en nuestro vivir cotidiano.*

*Por todas estas razones no puedo menos de aplaudir con entusiasmo y bendecir con efusión a los que como la Hermandad de Cofradías palentinas descubren el rostro dolorido del Redentor al piadoso pueblo palentino y le dicen: "Atended y considerad si hay dolor como su dolor".*

Fr. M.<sup>a</sup> BUENAVENTURA RAMOS, O. C. S. O.  
Abad de San Isidro

# Pórtico

"Palencia la abierta", llamó Unamuno a nuestra ciudad. Y en verdad, que asomándose desde el mirador del Otero--castillo geológico-religioso en esta tierra de castillos políticos--hacia la horizontal infinita perdida allende en las estribaciones cantábricas y aquende en las rampas hacia el mar de la aventura--por la meseta a Las Navas, por las Navas a las Columnas heraclíteas y por las Columnas heraclíteas al confín del ecúmeno--más que una ciudad se antoja esta vieja capital de los Váceos, como una flor de pasionaria, espíritu prosopopeyizado, abierto en sencillas e ingenuas luminosidades y desangrandose entre el reseco de la paramera, por las venas del remansado "Nubis" para entretejer el ocre de los campos de una vitalidad ubérrima, para el suelo el trigo eucarístico, el pan de cada día, y para las almas, con su rectedumbre, su nobleza, su dulzura escueta y vertical, el impulso apostólico que se crucifica en la conjunción simbólica de un Antolín mártir y anacoreta y un Telmo, misionero y navegante de los mares universos. Cada pueblo tiene su estilo y el nuestro es románico: abrazado, unificado a la tierra, pero siempre pronto a volar, sobre la línea del chopo, hacia lo eterno. En estos días conmemorativos de la Semana de Pasión, Palencia, pueblo troquelado en el crisol del sacrificio y del renunciamiento y de la generosidad, se comprende mejor, se entiende mejor que nunca. Es su trance de reflexión. Ruedan nuestros "pasos" entre el redoble isórono de los tambores y el lamentarse pegajoso y estelar de los clarineros. Nuestras Vírgenes y nuestros Cristos avanzan, escoltados de largas filas de cofrades. Arriba y abajo. Cofrades el cielo y la tierra, hermanos, sintiendo, llorando y padeciendo los tormentos del Redentor y su Madre Sacratísima, que de consuno levantan a la Humanidad a las rutas purificadoras. Y así, en la cara de nuestros Cristos vemos la tez, calcinada por los soles absolutos de la llanada y las fatigas del trabajo, de cualquiera de nuestros labriegos. En los rostros de las Virgenes, la misma faz de nuestras mujeres, encendidas también por el resol de climas implacables y el fuego siempre perenne de sentimientos ardorosos, meridionales. Ni Gregorio Fernández, ni sus discípulos palentinos podían entender al Cordero y a la Reina del Empireo de otra suerte, sino engarzando en su gubia mágica el genio de la tierra, identificado por Unamuno Cristo nuestro, de la misma tierra, para sublimizarla estéticamente y señalar su aspiración mística, hasta hacer de la tierra y de los "hombres de la tierra"--como nos llamó el clásico--Cristos y Dolorosas. Nada tiene de extraño que incluso sea la arcilla la que arme muchas de las "Piedades" de nuestros templos, después de enfugar nuestras casas y servirnos de terapéutica, como si

"El Escarnio", tabla del Retablo mayor de Santa María, de Villalcázar





el barro--la masa de nuestra vida laboral--sea sedimento también de la esperanza.

Sudor, sangre, lágrimas, ensueños, trasuntados hacia fuera; aquí de Palencia. Nadie puede negarnos, pues, el derecho a sentir más que nadie el misterio del Gólgota. Nosotros hacemos una Semana Santa para llorar, no una pompa--ni el cielo nos la admite ni el temperamento la consiente--para celebrar una conmemoración. Faltan hoy los disciplinantes. No los Hermanos de pies desnudos ni las penitentes que rasgan sus plantas con los guijarros de las vías procesionales y atenazan sus muelles espaldas con los macizos leños. Y es que el corazón nos explota hacia dentro. Hacia fuera se aprieta la compostura, la severidad opaca y silente, en ceñido recogimiento y compasión. Esa eclosión cordial se llama ascética pura. Nadie inquiera, por tanto, en las procesiones palentinas bullicio y algazara. Templos, hombres y campos buscan su circunstancia para alzarse en pie a formar, en la eterna calle de la Amargura, las filas de almas piadosas que si con la Verónica se acercan a arrancar a Cristo su imagen, con el Cirneo, echan mano de la Cruz para cargarla sobre sus hombros y subir, también ellos, a la cumbre del Calvario y ser enclavados y trucidados con Cristo y por Cristo. ¡Hombres y tierras, inmolándose juntos!

• • •

Ciertamente ese sentido trágico de la vida, tan castellano, de Palencia--escenografiado desde la plástica de los templos, a las imágenes que llenan los altares, luego los "pasos" y últimamente a los autos sacramentales--torna de nuevo a ambientar la sociedad surgida de la inmolación cruenta de la Cruzada, verdadera Pasión y Gloria española. Resurgen en toda la geografía nacional las fiestas de Semana Santa, con un sabor característico, refulorando la austeridad tradicional de los siglos medievales y renacentistas. También en Palencia. Para restaurar el esplendor de las conmemoraciones gremiales--nuestras viejas conmemoraciones--las Cofradías han llegado a una fusión, integrándose en una Hermandad general, que incorporando a los desfiles procesionales todas las joyas de arte existentes en la provincia y completando paulatinamente con nuevos "pasos" los grupos existentes, tratará de revivir la majestuosidad y brillantez de los actos de Pasión que, como antes, ahora todo el pueblo siente tan enraizadas a una fe acrisolada por tantos siglos de Historia.

Este portfolio tiende a colaborar en tan noble tarea. La premura de tiempo con que ha sido dispuesto y preparado--menos de una semana--servirá para que se disculpe no haber alcanzado totalmente los propósitos alentados por la Hermandad de Penitenciales. Honrados por ella y por S. E. R. Monseñor Lauzurica--alma de este resurgimiento religioso--con la dirección de esta nueva publicación, quedan todos nuestros entusiasmos y nuestra mejor voluntad empujados para una superación y perfeccionamiento que no dudamos alcanzar con la colaboración de todos. Una empresa de exaltación palentínista, orientada a la vez hacia tareas de apostolado, piedad y devoción--por ello doblemente palentina--para los que tan dentro tenemos a Palencia, es de por sí el mejor estímulo y acicate.

Dacio RODRIGUEZ LESMES

"Cristo atado a la columna", tabla del políptico renacentista de Villalcázar de Sirga

# En torno al Gólgota

Lo que más profundamente conmueve al hombre, en la gran tragedia del Gólgota, son las antítesis y violentas contradicciones que mutuamente se realzan y pugnan entre sí. Una crueldad sanguinaria con una infinita compasión: el más ignominioso vilipendio con la mayor grandeza de alma y la más alta dignidad: inmolación de almas que creen y alboroto salvaje y blasfemias de alta y de baja plebe.

Situémonos junto a la Cruz. Es una lección de vida que salta del marco limitado de un hecho episódico, aunque de valor infinito, y pone de manifiesto a nuestros ojos la zona espiritual donde se mueven casi todos los hombres. Porque ésta ha sido siempre la ley de la Cruz de Cristo: distinguir, separar, clasificar.

En cuatro grupos podemos asentar, distribuir y colocar a los hombres todós que tuvieron alguna relación con el hecho histórico de la Pasión de Jesús.

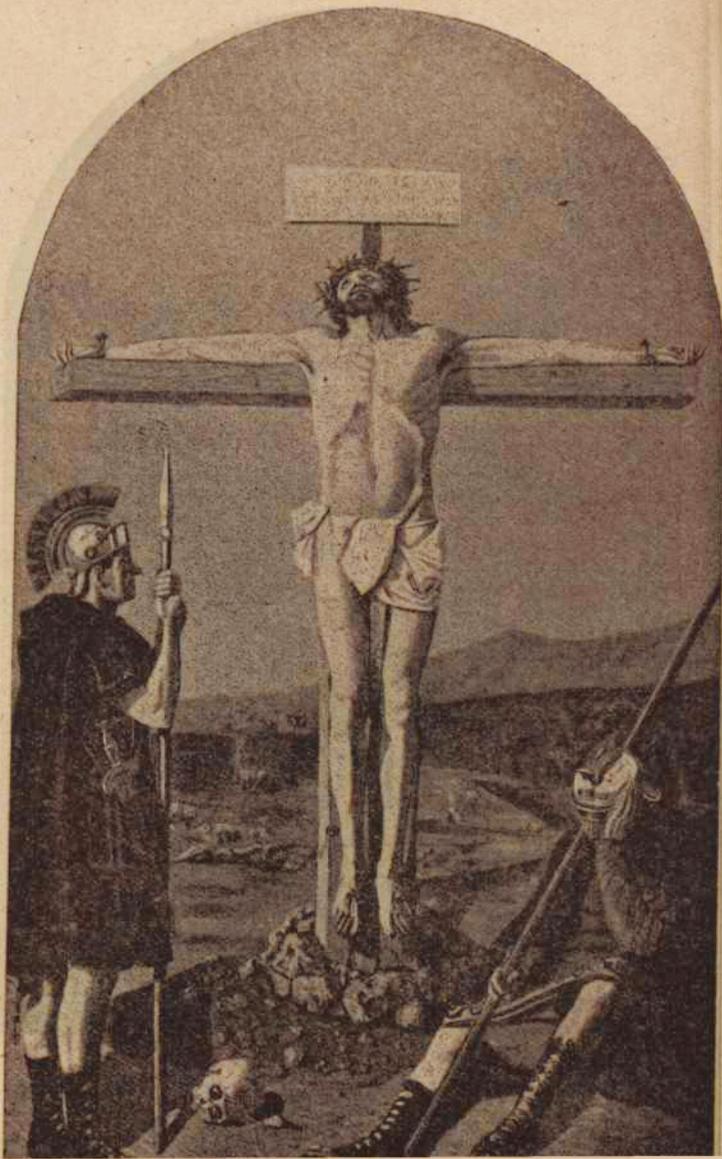
En primer término aparecen los fariseos, los doctores, los intelectuales, rectores del pueblo judío. Víctimas de su propio orgullo, corroidos por la envidia, alteran la verdad y extravían a aquellos a quienes debieran iluminar. Engañan al vulgo con su falsa apariencia de justicia y amontonan el producto de sus rapiñas en sus oscuras conciencias, sepulcros blanqueados, llenos de lobreguez y podredumbre. No les falta nada para ser el símbolo más aborrecible de la mentira. Son también hipócritas. En la mañana de la Pasión hacen entrar a Jesús en el Pretorio, pues ellos se negaron a cruzar el umbral del Palacio. Aquella noche, dice el P. Didón, debían comer la Pascua y el impuro contacto de una casa pagana les hubiera impedido el festín sagrado. Todos los testimonios que revelan a Dios y que surgen en torno de Cristo, serán inútiles para el hombre cuyo corazón sea falso, su intención hipócrita, su conciencia culpable.

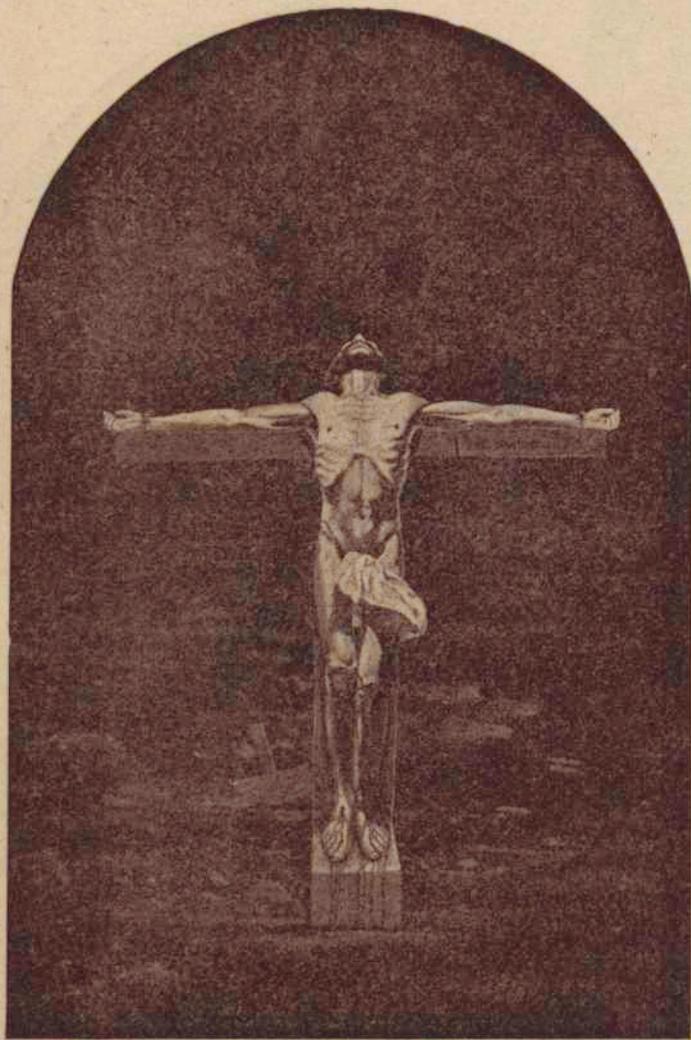
El crimen más grande de todos éstos, era su prevaricación como poder educador, porque con sus malas artes hacían obstrucción a la obra mesiánica y separaban de ella al pueblo.

Con ellos aparece íntimamente unido, en la Pasión del Salvador, un gran sector del pueblo judío. Fué testigo a buen seguro y beneficiario de muchos milagros de Cristo. Pero, nada más fácil que engañar al pueblo y empujarle por el camino del motín y de la violencia.

Se ha dicho que el populacho por extraordinaria y súbita inspiración que de lo alto recibe, es a veces sublime y tiene horas de heroísmo: pero

*"Sacerdos et victima", magnífico cuadro del pintor palentino Fr. Secundino Martín, O. P.*





"Misericordia", óleo de Fray Secundino Martín, O. P.,  
propiedad de la Cofradía penitencial de Nuestra  
Señora de la Soledad

fuera de estas ocasiones, muy raras en la Historia, el populacho es bajo, soez, envidioso y cruel, y sobre todo cobarde. Todos los vencidos sufren más o menos la cólera de esta deidad harapienta que por lo común, dice un escritor español, no sale de sus madrigueras sino cuando el poderoso ha caído.

Por eso cuando Pilatos, después de dar libertad al homicida Barrabás, pregunta qué ha de hacer de Jesús de Nazaret, la turba por instinto de sangre, toma sobre sí todo el odio y envidia de sus patronos y directores y lanza al Presidente romano un rugido de fiera, pidiendo la Crucifixión.

¿Qué daño ha hecho este hombre?, se atreve a decir Pilatos, luchando con timidez entre la voz de la justicia y lo que él reputaba su propio interés. Y la multitud, como el estallido de una tempestad, repite ciega-mente, sin piedad: «Crucifícale».

Recuérdense ahora las palabras del Señor: «¡Ay de vosotros, escribas y doctores, que os habéis reservado la llave de la ciencia: vosotros mismos no habéis entrado en su santuario y aún se lo habéis impedido a los que iban a entrar...!»

El representante de la ley, de la autoridad, Poncio Pilatos, sabía que Jesús era inocente y no ignoraba los sentimientos inconfesables y ruines que actuaban de estímulos principales en la acusación contra Jesús. La justicia cuando la ambición hace alianzas con la cobardía, vale muy poco en algunos hombres. Por evitar conflictos, él, que muchas veces empujó brutalmente a los soldados romanos contra el pueblo judío, comete el mayor crimen. La sangre de Cristo cayendo como una maldición sobre los que la derramaron y sobre sus hijos, salpicó las manos del Pretor cobarde. Y esa mancha no desaparecerá jamás.

A través de la Historia, cada vez que las turbas se desbordan por los atajos del crimen, entre la inhibición del poder, aparece el rostro frío y antipático del Pretor romano, con la sonrisa cínica del que piensa que es tan fácil burlar la propia conciencia y la justicia de Dios, como purificarse las manos.

No podía faltar en ese cuadro obscuro de iniquidad, que los hombres dibujaron, la luz de la fe y del amor más acendrado y más puro. Si Cristo ha suscitado siempre en torno a su Persona odios y blasfemias, jamás ser alguno en la tierra fué amado y adorado con entrega más rendida y generosa.

Fieles al Maestro hasta la muerte, las Santas Mujeres que le seguían no le abandonaron hasta el postrer suspiro. Con la más noble y santa de todas las mujeres del mundo, la Madre de Dios, llora al Salvador. Allí está el discípulo amado y dos personajes del Sanedrín, varones de grande autoridad. La muerte del Señor comienza ya su obra redentora. El arte cristiano en sus obras cumbres, ha inmortalizado las figuras de José de Arimatea y de Nicodemo. Ellos son los encargados de confiar al sepulcro el cuerpo santísimo del Salvador.

VICENTE MATIA  
Canónigo Magistral de la S. I. Catedral

# El Calvario y el Santo Sepulcro

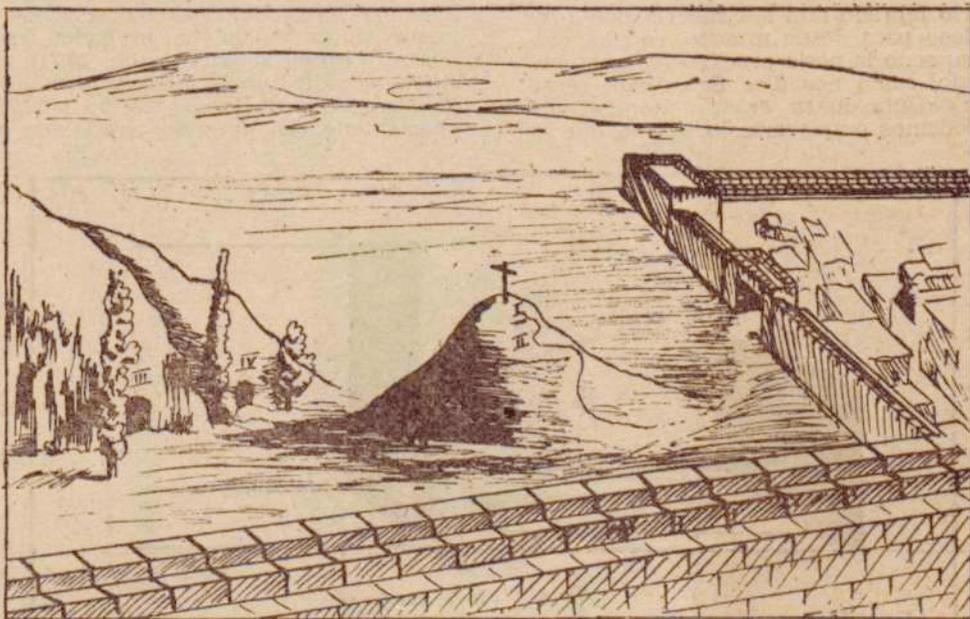
Gólgota en hebreo y Calvario en latín, que significan «cráneo» o «calavera», llaman los evangelistas al lugar donde Jesús fué crucificado; nombre que, según Orígenes, San Basilio, San Juan Crisóstomo y otros, proviene de una tradición atribuída a los judíos que creían que estaba allí enterrado el cráneo de Adán; y para que oigáis el testimonio de alguno que esto sostenía, os acudiré el de Santa Paula, discípula de San Jerónimo, que así lo manifiesta ingenuamente escribiendo a su amiga Marcela: «En esta ciudad, más aún, en este mismo lugar (el monte Calvario) dícese que vivió y murió Adán; de aquí que el lugar donde fué crucificado nuestro Señor sea llamado Calvario, porque allí estuvo el cráneo del primer hombre para que el segundo Adán y la sangre preciosa de Cristo, al destilar gota a gota desde la cruz, empapase el cadáver del primer prevaricador y disolviese sus pecados. (Eph. 5, 14): «Reanímate tú que duermes y sal de entre los muertos para que seas iluminado por Cristo».

San Jerónimo, en su comentario a los Efesios (5, 14), alude a esta opinión y dice: «Qué haya de cierto en esta sentencia lo dejo al arbitrio del lector». Pero en el comentario a San Mateo (27, 33)

júzgala con más severidad escribiendo: «Favorabilis interpretatio et mulcens aurem populi, nec tamen vera», y dando su opinión sobre el nombre de Calvario, dice, que el lugar donde Jesús fué crucificado se llama así, porque en él se ejecutaba y enterraba a los malhechores.

Ambas opiniones son rechazadas por los autores modernos que, comúnmente, dicen que ese nombre de Gólgota y Calvario proviene de que el lugar de la crucifixión del Salvador tenía la forma de un cráneo o calavera.

Estaba situado este altozano fuera de la ciudad de Jerusalén, como se deduce de San Marcos (15, 20) «et educunt illum ut crucifigerent eum» y lo mismo supone San Mateo (27, 31) aunque no lo diga tan claro, y expresamente lo atestigua San Pablo escribiendo (Ad Heb. 13, 12): «Propter quod et Jesus... extra portam passus est». Próximo a Jerusalén; «Prope civitatem erat locus ubi crucifixus est Jesus» leemos en San Juan (19, 20). Cerca de la vía pública, según costumbre de los Romanos, que ajusticiaban a los reos en lugares próximos a los caminos para que la vista del suplicio aleccionase a los transeuntes, costumbre practicada una vez más con Jesús de



EL GOLGOTA. - I. Lugar del Calvario. - II. Lugar, al que fueron arrojadas las cruces. - III. Sepulcro familiar. - IV. El "Sepulcro nuevo" que José de Arimatea había excavado para sí en la roca

quien blasfemaban los que por allí pasaban yendo y viniendo como nos dicen los Evangelios (Mt. 27,39; Mc. 15,29). Era además *un lugar elevado* de tal suerte que muchos pudieran leer el título de la cruz (Joh. 19,20) y todos los conocidos de Jesús y las piadosas mujeres que le habían seguido desde Galilea, estando a lo lejos pudieran ver y observar todas las cosas que cerca de Jesús acaecían porque esto nos atestiguan los Evangelios (Mt. 27,55; Marcos 15,40; Lc. 23,49).

Tal era entonces el Calvario cuando Jesús con paso tembloroso y vacilante acercóse a él, se tendió en su cima y fué enclavado en la cruz, convirtiéndose de esta manera el sagrado promontorio en altar donde se inmolaba la víctima divina en cruento sacrificio, en ostensorio y custodia donde se exponía Cristo inmolado y sacrificado por nuestro amor.

El Santo Sepulcro, relicario labrado aun sin saberlo por José de Arimatea, como don precioso para Jesús muerto, concha que durante tres días encerró en su seno la perla preciosa de la humanidad de Cristo, estaba situado, como nos dice San Juan, cerca del lugar de la crucifixión: «Quia iuxta erat monumentum» (Joh. 19,42); de suerte que podemos emplazarle lo mismo que el Calvario, fuera de la ciudad, próximo a ella, cerca de la vía pública y en un lugar elevado. Allí había un huerto (Joh. 10,41) y dentro de él José de Arimatea, miembro del Sanhedrín pero que no asistió a la reunión del Sinedrío donde se condenó a Jesús, porque no consintió en su muerte (Lc. 23,51), hombre rico, varón bueno y justo y discípulo de Jesús (Mateo 27,57; Mc. 15,43; Lucas 23,50), había preparado un sepulcro.

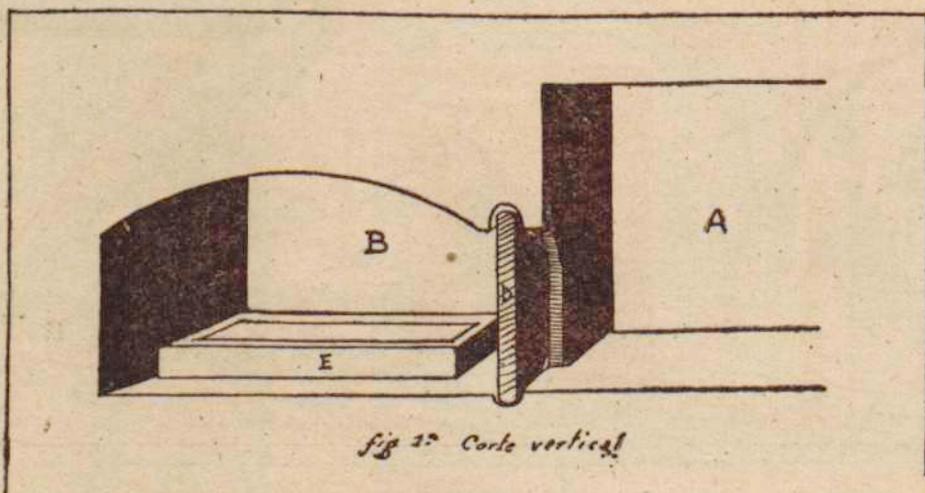
A tenor de la estructura de los monumentos funerarios descubiertos en Palestina, estaban entonces los sepulcros tallados en la roca viva y constaban de dos piezas: el atrio y el sepulcro pro-

piamente dicho, rectangular las más de las veces. En el interior de éste, a lo largo de sus paredes, había unos nichos donde se colocaban los sarcófagos, o unas pequeñas celdas en las cuales se labraba como a un metro del suelo, tres como a especie de bancos, sobre los cuales eran depositados los cadáveres. El paso del atrio a la cámara sepulcral estaba obstruido con una piedra redonda o rectangular que se hacía rodar por una fisura abierta en la roca, de un modo parecido a las puertas correderas. También José de Arimatea había abierto su sepulcro en una peña y una piedra, que fué removida por un ángel, (Mt. 28,2; Mc. 16,3; Lc. 24,2; Joh. 20,2) cerraba el paso del atrio a la cámara sepulcral, (Mateo 27,60; Mc. 1,46). La boca del sepulcro debía ser pequeña y baja porque el discípulo amado que al oír a la Magdalena: «Se han llevado el cuerpo del Señor», dirigióse corriendo al sepulcro «*habiéndose inclinado*» vió colocados los lienzos, (Joh. 20,5) e igualmente María Magdalena, preñados sus ojos de lágrimas, «*se inclinó*» a mirar al sepulcro (Joh. 20,11), y lo mismo San Pedro «*promcumbens vidit linteamina sola posita*» (Lc. 24,12). Añaden los Evangelistas (Joh. 19,41; Lc. 23,53; Mt. 27,60) que en aquel sepulcro «*hasta entonces ninguno había sido sepultado*», indicándonos tal

vez con estas palabras que no era un sepulcro grande con varias celdas y nichos, sino uno pequeño. Tal era entonces el sepulcro, testigo mudo de la resurrección de Cristo y cuna por admirable paradoja del Cristianismo.

¿Qué ha sido de estos Santos lugares al correr vertiginoso de los tiempos?

Constantino Magno mandó construir una magnífica basílica que se llevó a cabo del año 326-336. Medía 140 m. de larga y constaba de tres partes: *Anástasis* se llamaba la primera edificada sobre el Santo Sepulcro; *Calvaria*, que también se dice *Atrium Sanctæ Crucis* o *Ante Crucem*, la segunda que se levanta

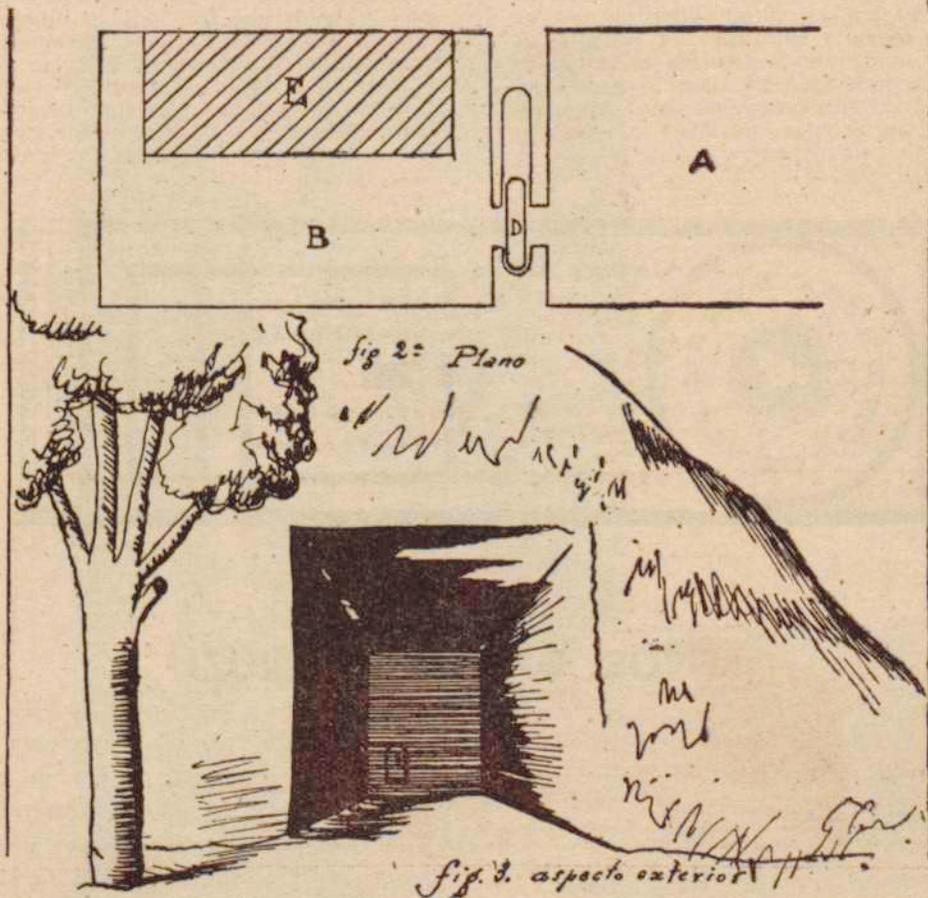


EL SEPULCRO DE JESUS. -Corte vertical: A. Vestíbulo. - B. Cámara. - D. Piedra para cerrar la entrada. - E. Lugar donde se colocó el cadáver

taba sobre el lugar donde fué enclavada la cruz del Señor, y *Martyrium* o post Crucem la tercera, que era la parte principal de la suntuosa basílica compuesta de cinco naves y erigida sobre el lugar donde fué hallado el madero de la cruz por Santa Elena.

Está fuera de toda duda la identidad del calvario y Santo Sepulcro que hoy se veneran en la actual basílica de Jerusalén y de la basílica de Constantino. Los vestigios que todavía existen de esta basílica muestran bien a las claras que la iglesia actual está emplazada en el mismo lugar que ocupó la edificación constantiniana.

Tuvo ésta diversas vicisitudes: destruida en el año 614 por los persas, restaurada aunque pobremente por el patriarca Modesto por los años 616-626, fué de nuevo destruida en el año 1009 por el califa Haken, y reedificada de nuevo por el emperador griego Constantino Monómaco hasta que al fin entre los años 1130-1149 fué reconstruida con gran esplendor y magnificencia por los cruzados y permanece actualmente, de suerte que si la basílica de Constantino encerraba realmente el



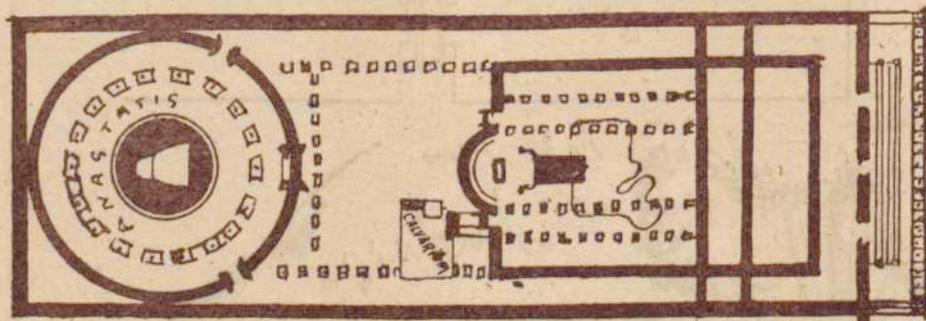
EL SEPULCRO DE JESUS. - Fig. 2. Corte horizontal: A. Vestibulo. - B. Cámara. - D. Piedra para cerrar la entrada. - E. Lugar donde se colocó el cadáver.  
Fig. 3. Aspecto exterior del sepulcro

Calvario y Santo Sepulcro, los lugares que hoy se veneran en Jerusalén son auténticos.

Pues bien: Eusebio de Cesárea, testigo ocular porque fué el encargado del sermón el día de la dedicación de la basílica de Constantino el año 336; el *Itinerario Burdigalense* del año 333, San Cirilo de Jerusalén en sus Catequesis celebradas en la misma basílica doce años después de su dedicación y Santa Eteria, española, en su peregrinación del año 385-390, afirman que Constantino edificó la basílica sobre el sitio donde estuvieron la cruz y el sepulcro de Jesús y es tradición digna de toda fe. En Jerusalén se conocía con exactitud y certeza el sitio de estos lugares, porque desde la edad apostólica hasta el año 132 no se interrumpió la serie de Obispos, cuyos nombres tomados de los archivos de la misma Iglesia de Jerusalén van desfilando en brillante galería por las páginas de la *Historia Eclesiástica* de Eusebio de Cesárea (Hist. Ecl. 4,5; 5,12; P. G. 20,308s. 457s) y éstos cuidarían sin duda de que la memoria de tan Santos Lugares se grabase con caracteres indelebles en

la floreciente comunidad cristiana que nunca faltó en aquella ciudad si exceptuamos dos épocas de brevísima duración por los años 70 y 135 y todos, obispos y fieles, rivalizaban en venerar y exaltar los Santos Lugares de la crucifixión y sepultura de Jesús, tanto más cuanto que era inveterada costumbre entre los orientales el honrar los sepulcros de sus héroes más ilustres. Pudo conservarse también su memoria por los innumerables peregrinos que de todos los países desde los primeros siglos acudieron a Jerusalén para visitar y venerar los Santos Lugares como Melito, obispo de Sardis en el siglo 2.º; San Pionio, presbítero de Esmirna, en el siglo 3.º, y San Alejandro, obispo de Capadocia, Clemente Alejandro, Orígenes, Firmiliano y otros muchos. Veis, pues, cómo es digno de crédito el testimonio de Eusebio de Cesárea, que supone bien conocido en Jerusalén el lugar de la crucifixión y del Santo Sepulcro, y cómo Constantino, sin andar en indagaciones innecesarias, mandó derruir el monumento a Venus y Júpiter

que el odio sectario de Adriano en su intento de ocultar y esconder lugares tan santos había allí erigido, y edificar sobre el sepulcro de Jesús que fué hallado intacto y sobre el Calvario aquella magnífica basílica mil veces derruida y mil veces reedificada, sobre cuyos muros descansaba la que hoy poseemos en Jerusalén. ¡Quién tuviera alas como de paloma para volar y recrearse en aquellos lugares venerandos que una tarde se empaparon con la sangre preciosísima del Redentor y por tres días fueron cofre sagrado de sus despojos! Si alguno de los que me oís alcanzáis esta dicha y contempláis el monumento sublime de nuestra salud, pedid a la Divina víctima lo que un día pidió El al Padre: «ut omnes unum sint»; que no permita que siga desgarrado el velo que cubre el ara donde El se inmoló, sino que bajo el cayado acogedor de su Santa Cruz se forme, al menos en tal templo, «un solo rebaño bajo un solo pastor».



Plano de la Basílica Constantintiana

Dr. APOLINAR AGUADO  
Canónigo Lectoral

## ¡SEÑOR, DANOS TU CRUZ!

*Con la Cruz a la espalda, Nazareno divino,  
asciendes al Calvario, sereno y triunfador.  
¡Qué dura la pendiente y qué largo el camino!  
Pero Tú lo festonas con ternuras de Amor.*

*Tú, Señor, que has abierto la meta del Destino  
para el alma que ansía ser azul de esa flor  
nacida en el encanto de un gozo matutino,  
y que será dichosa por tu afán redentor.*

*Porque en la Cruz pesada con que Tú vas cargado  
há escondido fatigas de muerte mi pecado,  
que al llegarme la muerte yo contemple Tu luz.*

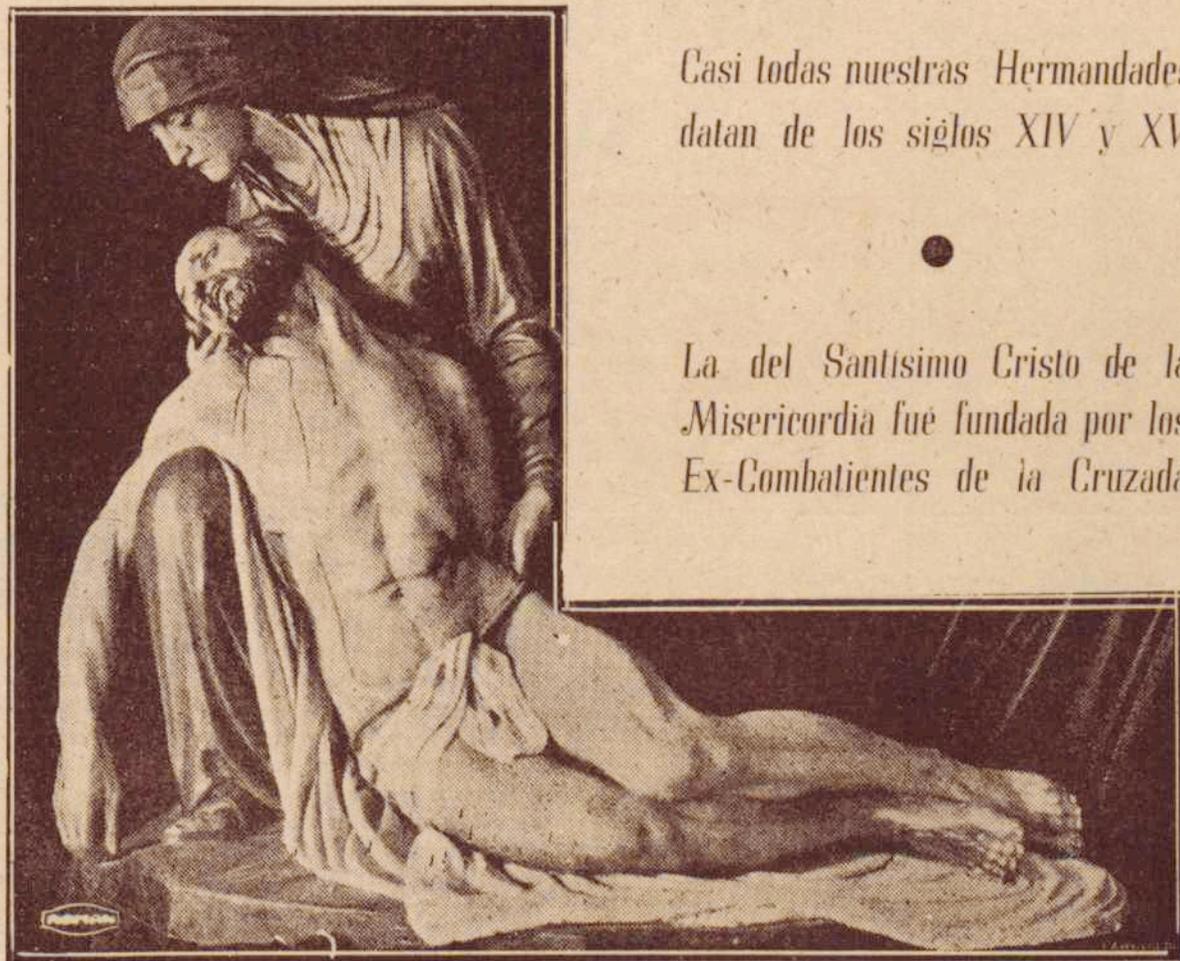
*Tú por mí padeciste, Señor, y por que quiero  
seguir, arrepentido, Tu huella en el sendero,  
para expiar mis culpas regálame Tu Cruz.*

Eusterio BUEY ALARIO

Las

Cofradías

Palentinas



Casi todas nuestras Hermandades  
datan de los siglos XIV y XV

La del Santísimo Cristo de la  
Misericordia fué fundada por los  
Ex-Combatientes de la Cruzada

En la dulce evocación de la Semana Santa palentina, que este año recobra sus clásicos esplendores con la reorganización de procesiones y cultos, llevada a cabo por la nueva Hermandad de Cofradías, no había de faltar en esta importante y atrayente obra, una sucinta y contenida historia de sus Hermandades. Para este cometido harto difícil e incompleto, fui requerido por mi entrañable amigo y compañero D. Dacio Rodríguez Lesmes. Me falta, realmente mucho que hacer en la investigación sobre el pasado de las Congregaciones religiosas de la Pasión, cuya grandiosidad se aspira corra parejas --¿por qué no?-- con la que manifiestan ciudades como Valladolid, Zamora y otras castellanas. Habrá una vía sacra de Arte en que se admirarán por primera vez las santas imágenes que se han guardado hasta el presente en nuestros templos, como el de Santa Clara de Palencia y de Carrión de los Condes. Habrá otras excepcionales novedades, que harán época y marcarán un hito en nuestra historia y constituirán el máximo acontecimiento de Fe y religiosidad en la ciudad de Don Ponce y de Don Sancho. Palencia no hace, así, más que renovar una tradición gloriosa de los tiempos en que por ella cruzaba el Emperador y un Cardenal, Adriano, recibía en ella el nombramiento pontificio.

# La Santa Vera Cruz

SONETO

*Tus brazos amorosos son la aurora  
de este mundo de nieblas y dolores;  
llanto, tu soledad, de pecadores,  
tu silencio, plegaria redentora.*

*Desmayada en tu luz, el alma implora  
la gama de tus vivos resplandores  
y el corazón persigue tus amores  
quemándose en tu llanto, cuando llora.*

*No tienes a Jesús. Sola quedaste;  
en tus manos el lirio del sudario  
rociado de sangre en la Pasión.*

*Por el santo dolor que derramaste  
en la dura jornada del Calvario...  
¡Irradia en nuestras almas tu perdón!*

CARLOS URUEÑA GONZÁLEZ

*"La Santa Vera Cruz". En la intersección de sus brazos  
guarda una reliquia del glorioso madero en que sufrió  
muerte el Redentor*



*Cofrade de la Santa Vera Cruz*

LA COFRADÍA DE LA SANTA VERA CRUZ debió fundarse en el Convento de San Pablo, a principios del siglo XV, aunque sus estatutos no se aprobaron hasta 1450. Tiene sus locales contiguos a la Ermita de Jesús, entre ellos la reducida capilla primitiva cedida por los PP. Dominicos, reformándose sus Reglamentos en 1572. Entre las imágenes de su pertenencia destaca «El Azotado» y «La Cruz», titular de la Cofradía, recamada de pequeños espejos, que guarda un trozo—como reliquia—de la auténtica en que padeció muerte el Salvador. En 1926 adquirió las nuevas y modernas estatuas de Jesús Resucitado, San Vicente Ferrer y Santa Elena y en 1929, otra muy hermosa de la Virgen Madre.

La Cofradía de la Santa Vera Cruz organiza las procesiones de «La Oración del Huerto»—tarde del Jueves Santo—y la del «Resucitado» con la emotiva ceremonia del «Rompimiento del Velo»—mañana del Domingo de Resurrección o de Pascua—.

*"La Oración del Huerto".  
paso de la procesión del  
Jueves Santo*



*"El Azotado", artística  
imagen de la procesión  
del Jueves Santo*

# El Santo Sepulcro

## SONETO

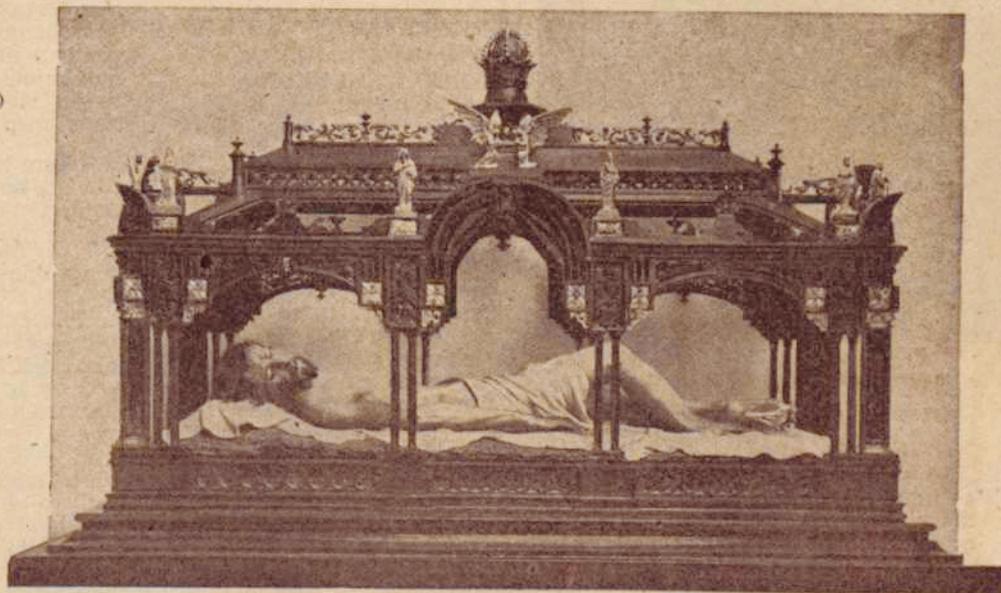
*"...Llegaron con el difunto,  
y la ballena del mármol  
recibió, para tres días,  
aquel Jonás Sacrosanto." (Lope de Vega)*

*Sepultado, Señor, ya tienes lecho  
de piedra y polvo en el confín humano,  
Te ha herido el hombre con su torpe mano  
y la Luz ha brotado de tu pecho.*

*Fin de tu Humanidad. Roto y deshecho  
has descorrido el velo del Arcano,  
precipitado en el hondón lejano  
de nuestra culpa. Se ha cumplido el hecho  
culminante del Cosmos, y en la puerta  
de tu sepulcro guardias veladores  
pone el incredulo, por si resucitas.*

*Mas nada ha de poder su necio alerta,  
que Tú resurgirás a los clamores  
de la Resurrección a que nos citas.*

Gabino Alejandro CARRIEDO



*"El Santo Entierro", de Nuñez. Figura en la última procesión del Viernes Santo*



"La Borriquilla", del siglo XVI. Sale en la procesión del Domingo de Ramos

«Venerable Compañía del Santísimo Cuerpo de Jesucristo», es decir, que desde 1579 se denomina del Santo Sepulcro, nombre que aún conserva.

En 1.º de Enero del año 1586, están firmadas sus Reglas, por Don Alvaro de Mendoza, obispo de Palencia.

Desde su fundación, como se lee en las Reglas, esta Cofradía organizaba dos procesiones, en la siguiente forma:

El Domingo de Ramos, a las diez de la mañana, salían procesionalmente de la iglesia de San Francisco, los Religiosos Fran-

ciscanos y los Cofrades, con ramos de olivo, a la capilla de San Sebastián, en el barrio de este nombre, celebrando en ella misa solemne y sermón; terminado, regresaban a San Francisco, pero antes hacían estación en las capillas de Nuestra Señora de la Calle y en las Angustias (hoy Soledad).

El Viernes Santo, a las seis, salía la procesión del Santo Entierro, formando en ella los Religiosos Franciscanos, esta Cofradía y la de la Vera Cruz, que ya se encontraba unida a la del Santo Sepulcro, figurando en ella dos imágenes, la Virgen de los Dolores y el Santo Sepulcro, las dos construídas en los talleres que estos Religiosos Franciscanos tenían establecidos en los claustros de San Francisco.

Terminada la procesión, en la iglesia de San Francisco y en un tablado colocado en el centro del templo, se dejaban las imágenes y mientras un religioso explicaba la Pasión, otro, hacía los movimientos necesarios con las imágenes que por tener movimiento sus pies y brazos y estar montadas en un bastidor con ruedas, circulaban por el tablado.

Este acto fué preciso suspenderle por la emoción que producía en los fieles, conservándose todavía estas imágenes, la del Santo Cristo, en el pueblo de Cervatos, y la Virgen en esta Cofradía.

En nuestros días, y a pesar del tiempo pasado, trescientos sesenta años, sigue esta Cofradía organizando estas dos procesiones:

La del Domingo de Ramos, con la imagen de Jesús sobre la pollina, obra del siglo XVI, de los talleres franciscanos, restaurada el año 1928 por el escultor D. Ramón Núñez; la del Santo Entierro, en la tarde del Viernes Santo, con las imágenes de la Virgen de los Dolores, de la escuela catalana, tallada en madera de pino, por el escultor Sr. Espinel, adquirida por suscripción popular el año 1906, siendo su valor tres mil pesetas, y la del Santo Sepulcro, obra magnífica de excepcional valor artístico, con el Santo Cristo tallado en madera de cedro, por el escultor anatómico de la Universidad de Valladolid, D. Ramón Núñez, y el Sepulcro, tallado en caoba, estilo Renacimiento. Su adquisición, fué también por suscripción popular y el valor del grupo fué de diez mil pesetas; fué estrenado el año 1927.

Desde el siglo XVIII, en que desaparecieron los cofrades de la Cofradía de San Juan Bautista, ésta pasó a la del Santo Sepulcro, y con ella, la casa y capilla de San Juan, en la calle de Valentín Calderón, su actual domicilio.

# NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO

## SONETO

*Caminas a la muerte, Nazareno,  
hoy, como ayer, transida la mirada.  
Y en tu frente, de espinas maculada,  
brotó la sangre un triste desenfreno.*

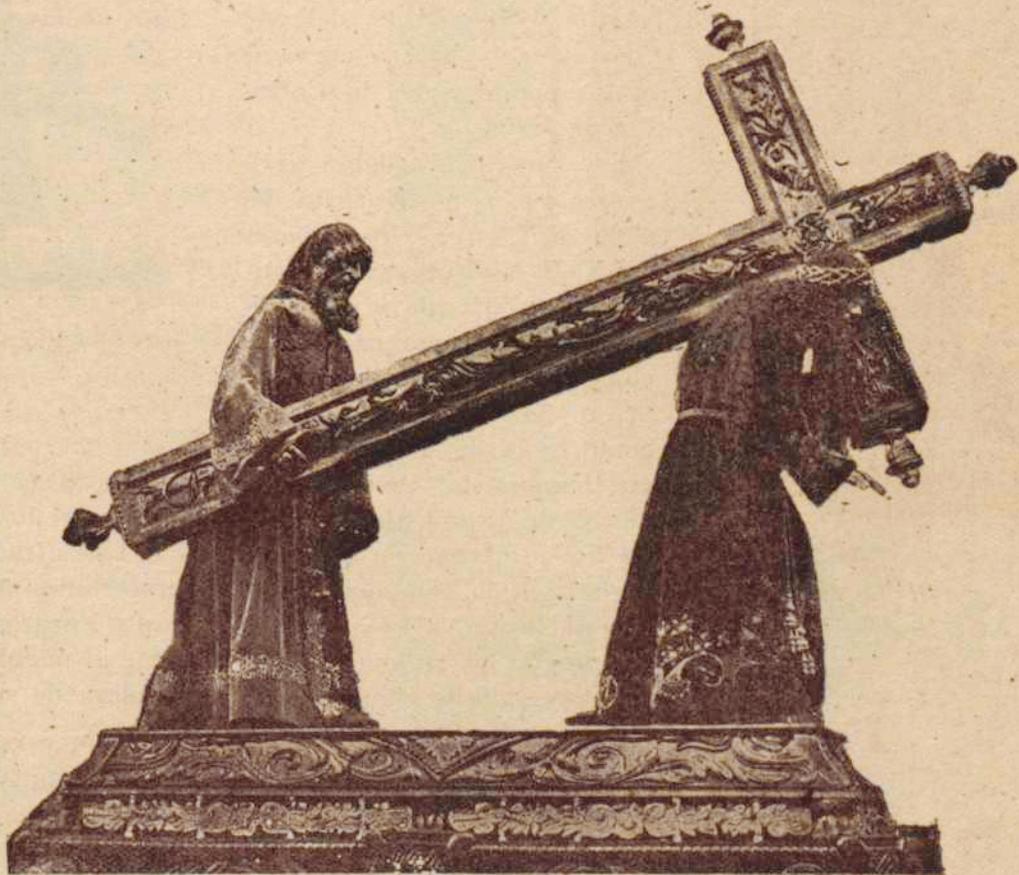
*Ya sabes del dolor en el ameno  
Getsemani. Caíste en la cruzada  
tres veces, y Simón-pena forzada-  
comparte tu calvario, de él ajeno.*

*Reo del mundo absorto que te mira,  
pasas Tu Cruz, de nuevo, ante los ojos.  
Un rezo desprendido el aire expira.*

*Caemos a tus pies, y, así, de hinojos,  
creemos merecerte, Cristo amado,  
¡y pesa tanto aún nuestro pecado!...*

Félix BUISAN CITORES

*"N. P. Jesús Nazareno".  
Sale en la procesión de  
la mañana del Viernes  
Santo*



LA COFRADIA DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO.—En su pequeña Ermita, adosada al histórico convento de San Pablo, del que fué porteria vieja, celebra sus cultos penitenciales la Cofradía de Jesús.

Su constitución debió verificarse en las postrimerías del siglo XVI o en los albores del XVII. Cofradía y Hermandad tiene su regla y pergamino, en el que aparece una fecha —1605— que debió ser, acaso, la de su fundación, como es la de su aprobación, en tiempos del Prelado Don Martín de Axpe y Sierra, cuando tenía su seno en la inmediata iglesia parroquial de Santa Marina, a la que daba el coro de las Dominicas Píadas, ya que la citada ermita se abrió al culto en 1606, de-

*Cofradía de Jesús Nazareno*



*Paso de "La Verónica", de la escuela castellana del siglo XVII*

jando de ser la antigua porteria del cenobio. Firma los estatutos, el licenciado don Gaspar de Peralta.

La Cofradía viene organizando desde antaño una de las procesiones más importantes de la Semana Santa: la de Jesús Nazareno, con la severa imagen cuyo semblante impone al pueblo tanto respeto, devoción y ternura, por la delicadeza de su expresión dulcísima al par que dolorosa.

LOS "PASOS".—Posee los "Pasos", de Semana Santa, El llamado de "San Longinos", en que éste aparece en su caballo, empuñando la lanza con que hiere a Jesús Crucificado, el cual tiene a su lado a la Virgen y San Juan, fué proyectado por el imaginero vallisoletano José de Rozas, segui-



dor del estilo de Gregorio Fernández "El Gallego", y fué sacado procesionalmente, por primera vez, en 1692.

Se adquirió a propuesta del hermano Juan García, según el acta del Cabildo, fechada en 22 de abril de 1691, con la cooperación del Prelado, cofrades y devotos de la ciudad que supieron responder a la colecta pública que realizó la respectiva Comisión.

En realidad, lo mismo que los demás "Pasos", carece de gran valor artístico, a no ser por el sabor tradicional de sus figuras, cuyos soldados, que siguen a Longinos, muestran curiosos semblantes, dejando entrever el gusto popular de fines del XVII.

El de "La Verónica", parece mejor. Ostenta esta figura la de Jesús con la Cruz a cuestas y las dos de los sayones, sobresaliendo el de la trompeta, por su actitud tan exagerada. Este "paso" se llamaba del Nazareno, en los comienzos del XVII, pero trató de arreglarse en 1693,



*Paso del "Levantamiento",  
copia de otro de Gregorio  
Fernández*

*"La Virgen de los Dolores".  
Acompaña a "N. P. Jesús  
Nazareno" en la procesión  
del Viernes Santo*





*Paso de "San Longinos", de José de Rozas*

por el citado escultor de Valladolid, sustituyéndose en 1694 con las figuras actuales de Jesús, la Santa Mujer que le enjugó el rostro y el sayón del látigo, y en 1695, con las del judío que toca la trompeta y Simón Cireneo.

El otro "paso" que se menciona ya en 1746, según los acuerdos de la Cofradía de Jesús Nazareno, no se sabe quién pudiera ejecutarle. Se le llama "Del Levantamiento" y es el más defectuoso de todos, sin duda, copia de otro de Gregorio Fernández. La factura parece idéntica a los del

imaginero José de Rozas. Le constituyen tres sayones, de posturas harto ridículas e ingenua vestimenta, que elevan a Cristo Crucificado.

La Cofradía de Jesús Nazareno organiza, además de sus cultos diarios y periódicos, durante el año, el solemne Vía Crucis en la noche del Miércoles Santo, y la procesión popular vulgarmente conocida por la "Procesión de los Pasos", en la mañana del Viernes Santo.



*Un sayón del "Levantamiento"*



# V. O. T. de San Francisco

## SONETO AL SERAFIN LLAGADO

*Un esplendente Serafín alado,  
anegado en dichosa bienandanza,  
te transmite, Francisco, la alabanza  
del Cielo, que te sabe enamorado.*

*Impresas las heridas, ha quedado  
satisfecho el hervor de tu esperanza:  
todo tú transformado en semejanza  
con el grande Señor crucificado.*

*¡Oh blanca flor de amor y caridades  
que en el vago confín de tus saudades  
prendiste el gozo de la primavera!*

*Procura, tú, ya que de amor supiste,  
un Serafín alado a cada triste,  
que nos llene de amor cuando nos hiera.*

"San Francisco de Asís"  
titular de la Venerable  
Orden Tercera

Jesús UNCITI URNIZA



"Nuestra Señora de las Angustias", artística imagen de la V. O. T. Figura en la procesión nocturna del Viernes de Pasión

LA V. O. T. DE SAN FRANCISCO.—Por los años 1246-47 según Bula del Papa Inocencio IV protegida por el glorioso Obispo palentino, D. Tello y por la ciudad, se instaló en el sitio que hoy ocupa la iglesia de San Francisco, el Convento de Franciscanos, reconstruido por medio de limosnas en el año 1256, época en que quedó fundada la V. O. T. de Penitencia de seculares franciscanos.

Trancurrieron los siglos, haciendo aquella hermosa labor social de todos conocida, pero llegó la guerra de la Independencia y los pisos altos del extenso convento se convirtieron en aposentos de las tropas francesas, guarnición de la ciudad, viéndose obligados estos religiosos a ocupar la parte baja y a sufrir penalidades sin cuento.

Llegó el 18 de agosto de 1809 y José Napoleón firmó en Madrid un Decreto suprimiendo las Ordenes regulares, monacales, mendicantes y clericales de España y sus dominios, por lo cual el convento fué evacuado el 15 de septiembre del año citado. Ya no hubo tranquilidad posible para los Franciscanos hasta que, y ya definitivamente tuvieron que abandonar su legítimo y amplio convento en 1835-36 para convertirle en cuartel napoleónico. No obstante, la Junta Diocesana, en sesión de 27 de noviembre del 1837, conforme al Real Decreto de 5 de septiembre de 1835, acordó que continuara, como aún continúa, abierta al público la iglesia que sigue denominándose de San Francisco, instalándose en lo que fué antiguo refectorio de los frailes, la V. O. T. de Penitencia de seculares franciscanos tal y donde en la actualidad sigue, llevando la misma vida austera y pobre de aquel gran fundador San Francisco de Asís.

Esta celebra sus cultos mensuales sin interrupción, desde hace siglos, todos los segundos domingos de mes, aparte de las fiestas extraordinarias que organiza en los días de los Santos Patronos de la Venerable Orden Tercera; San Luis, Rey de Francia, y Santa Isabel, Reina de Hungría, y el 4 de octubre, festividad de San Francisco, permaneciendo abierta la capilla a la veneración de los fieles, los días 1 y 2 de agosto y en las solemnidades de Semana Santa, con su tradicional Vía-Crucis.

## A MARIA AL PIE DE LA CRUZ

*¡Salve Virgen! A la sombra amorosa  
de la Cruz levantada en el Calvario,  
tejiste con tus brazos el sudario  
que a tu Hijo envolvía. Dolorosa*

*madre: forman tus lágrimas rosario  
quedamente rezado. Silenciosa,  
con incienso de amor unges la losa  
en que descansa tu Hijo solitario.*

*Tus angustias del corazón herido  
estertoroso me arrancan un gemido  
cuando el final de tu pasión contemplo.*

*Y en tu dolor (sollozos de amargura),  
encuentra la maldad su sepultura,  
nido el amor, y la piedad su templo.*

José Luis FERNANDEZ-LUENGO

# NUESTRA SEÑORA DE LA SOLEDAD

## SONETO

*Timbales tensos de doliente canto  
redoblan lentos las baquetas duras.  
Las luces clavan con aristas duras  
cuchillos rectos en el negro manto.*

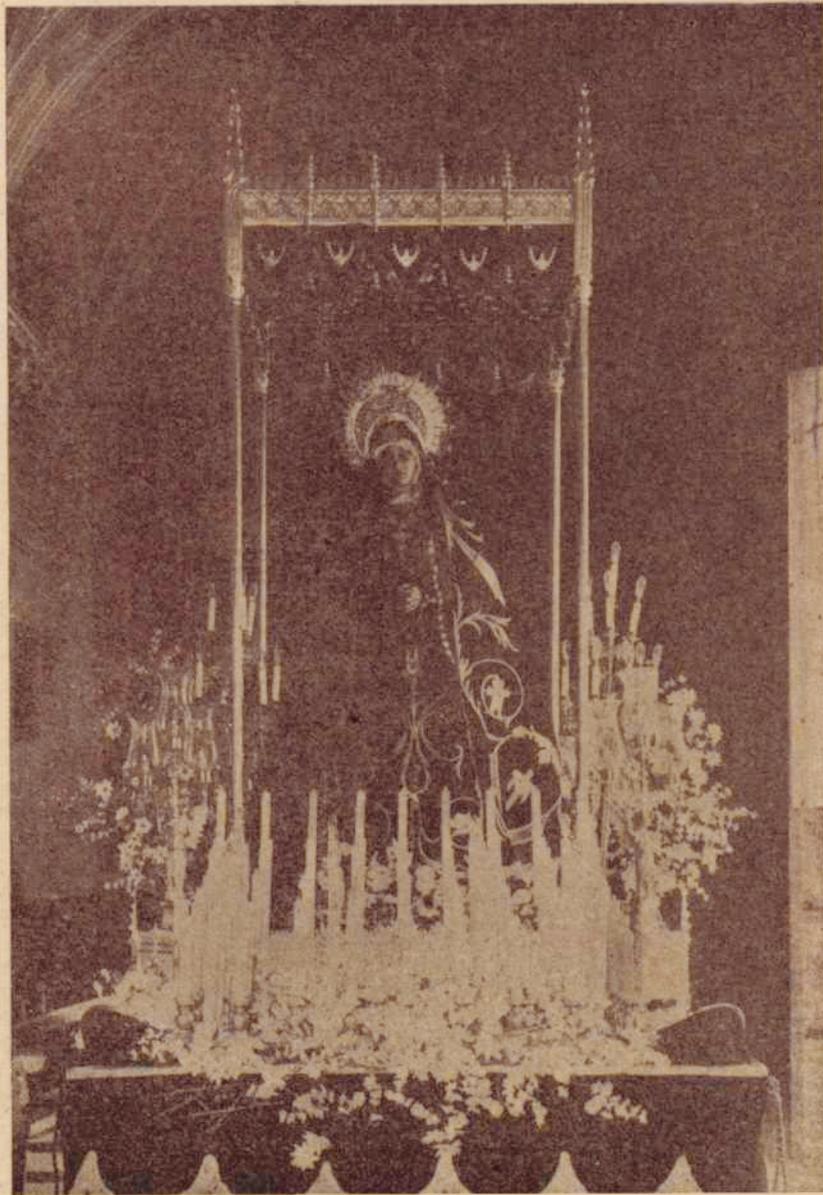
*La Virgen pasa. Su perenne llanto  
lágrimas son de líricas torturas,  
quebrando las armónicas tersuras  
del rostro modelado en nácar santo.*

*El sol luce su salmo de tristeza;  
se hace cristal el río mientras reza  
y musita plegarias una rosa:*

*el altar del amor se ha iluminado  
y, programa del mundo, ha resonado  
el verbo de la Madre Dolorosa.*

Julio-Angel BUEY PAUNERO

"Nuestra Señora de la Soledad", joya de nuestra imaginaria, que data del siglo XV





"Nuestra Señora de la Soledad" (detalle)

LA COFRADIA DE LA SOLEDAD.—Hemos visto el reducido archivo de su ermita, cuya primitiva capilla estaba en la última de San Francisco, a la izquierda según se entra; y en los libros de actas, que alcanzan sólo al 1518, no hay noticia del origen de la antigua «Hermandad de Nuestra Señora de la Misericordia», hoy «Cofradía de Nuestra Señora de la Soledad». Únicamente se dice en el acta de 22 de junio de 1551, que los franciscanos y en su nombre el P. Guardián, llamado Guinea, no tienen inconveniente en ceder, por una limosna voluntaria, el pedazo de corral que había detrás de «la nuestra capilla», para hacer en él otra mejor, que es la actual. Era Alcalde de la Hermandad Fernando de los Reiles y comisionados, para levantar la nueva ermita, los cofrades Pedro Val de Paredes y Ortega Ipólite. En 1574 tenía la Hermandad muchos bienes y rentas. En 1662, se construyó la que ocupa la Venerable Orden Tercera de San Francisco, antiguo refectorio del convento.

La imagen de la Virgen está en su altar mayor y es muy hermosa, parece del siglo XV. Tiene un manto de la época bordado en oro, y debe proceder de la Hermandad de la Misericordia.

En abril de 1931 estrenó otro valioso manto de terciopelo, igualmente bordado en oro, regalo de la piadosa señora doña Flora Germán de García, y más tarde, unas preciosas andas de plata, también regalo particular.

Se le han hecho otras valiosísimas donaciones: otro artístico manto que merece también destacarse, de terciopelo negro, bordado en oro, piadosa ofrenda de D. Agustín Tinajas; un broche de brillantes, de D. Federico Ortiz y un precioso estandarte de la Excm. Sra. Doña Emilia Polo, primorosamente pintado por las MM. RR. MM. Piadosas de Palencia; una no menos excepcional corona de piedras preciosas recibida del Excm. Sr. D. Manuel Martínez de Azcoitia, que le fué impuesta con toda solemnidad a la Virgen y que la luce en la procesión del Viernes Santo; después, un espléndido palió de plata repujada confeccionado en Madrid por encargo de D. Agustín Tinajas Fernández; y este año, un macizo Rosario de oro de Doña María Martínez de Azcoitia de Herrero.



## Soneto al Cristo de la Misericordia

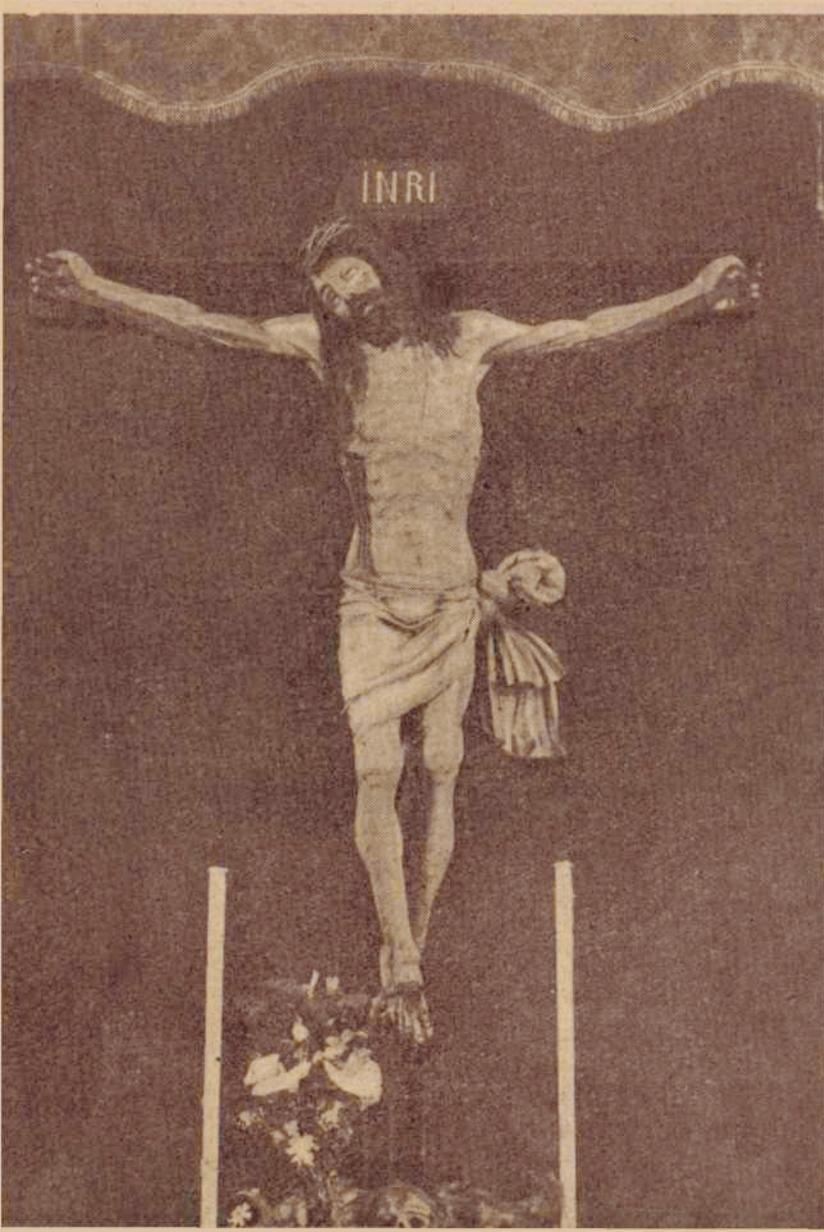
*Piedad, Señor, mi barca desfallece  
sobre las olas de este mar impío,  
dame de tu dolor para que el mío  
sepa de tu martirio cuando rece.*

*Y cuando la borrasca mía empiece  
y naufrague en el loco desvario,  
desciende hasta mis ojos el rocío  
de la Verdad que a todos pertenece.*

*Mutilado Señor; tu carne rota  
se enciende en la conciencia de los hombres  
porque se amen los unos a los otros.*

*En el álbum de tu perdón, anota  
esta legión de espíritus sin nombres  
y ten misericordia de nosotros...*

José María FERNANDEZ NIETO

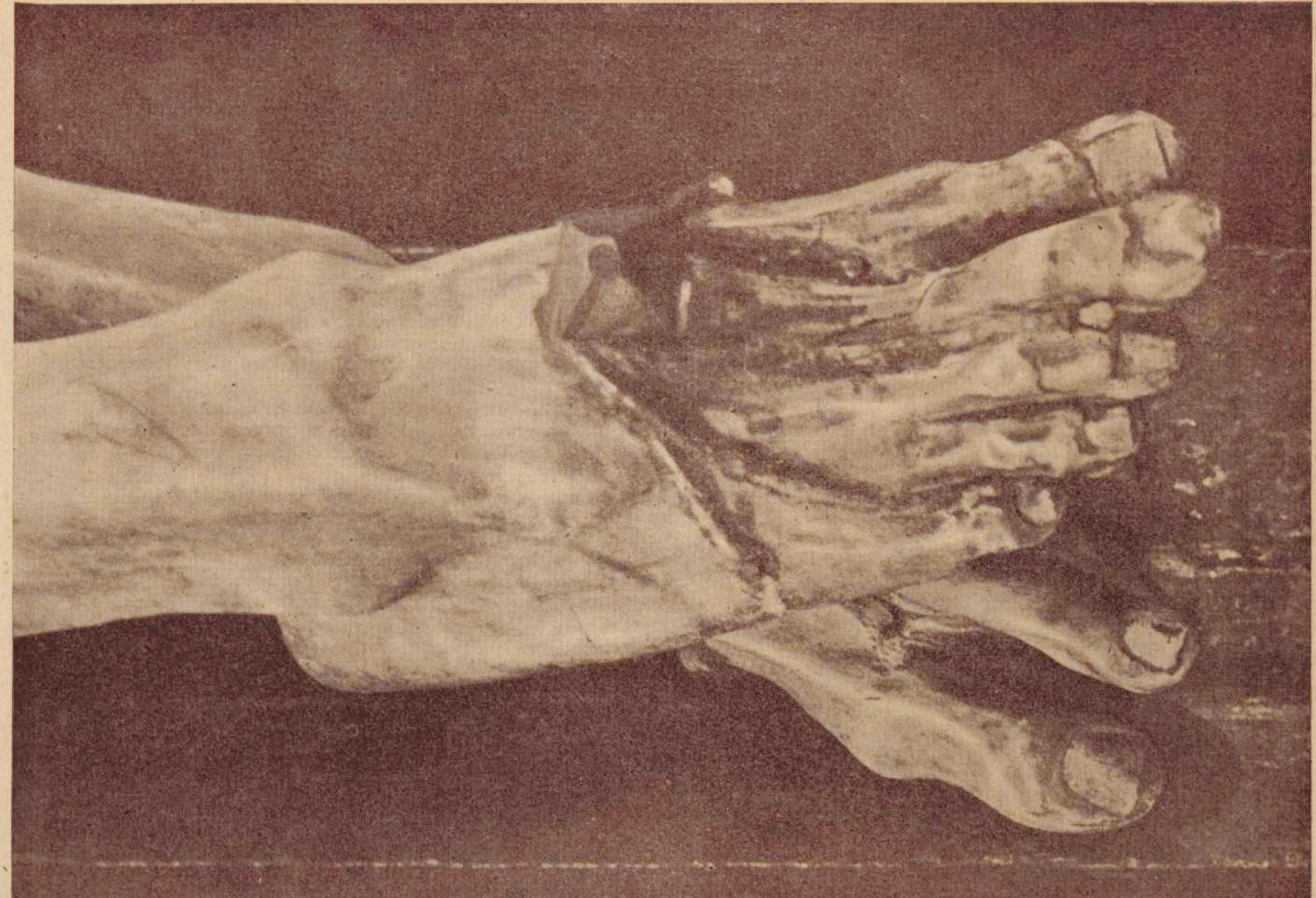


"Santísimo Cristo de la Misericordia", hermosa talla del siglo XV, atribuida a Portillo

HERMANDAD DEL SANTISIMO CRISTO DE LA MISERICORDIA.—En el año de gracia de 1943, se planeó la nueva Hermandad de los Caballeros Mutilados, Excombatientes, Excautivos y simpatizantes. Bajo la advocación del Santísimo Cristo de la Misericordia, con gran fervor cristiano y abnegado espíritu patriótico se instituyó esta ya importantísima Cofradía en la iglesia de Nuestra Señora de la Calle, donde se venera tan meritisima imagen de Jesús Crucificado. Hizo su presentación dicho año en el solemnísimo acto religioso de «Las Siete Palabras» que, en la tarde del Viernes Santo, con gran popularidad y recogimiento celebra allí el vecindario palentino. Se inició desde el primer momento como recuerdo o vínculo de unión de los gloriosos Cruzados, del bizarro Ejército español, que inflamados de fe y heroísmo consiguieron el triunfo de las gestas modernas más esclarecidas de nuestra Patria. Lo mismo que en otras provincias, con motivo de nuestra gloriosa Guerra de Liberación. Palencia fué la cuarta de las poblaciones españolas que organizó esta espiritual colectividad, y han seguido nuestro ejemplo hasta treinta y cinco localidades, que sepamos.

No pudo nacer con mejores auspicios la Hermandad del Santísimo Cristo de la Misericordia, pues, cuenta con el apoyo oficial de las dignísimas autoridades siempre dispuestas con su gran celo y ejemplaridad a rendir su tributo de amor y veneración a los cultos de Semana Santa. Ellas fueron las primeras que aceptaron gustosas la distinción de presidir como Hermanos Mayores la naciente entidad piadosa. Lo son, en primer lugar, S. E. el Jefe del Estado, Generalísimo Franco y los Excmos e Ilustrísimos Sres. General Director del Benemérito Cuerpo de Mutilados, Gobernadores Militar y Civil, Jefe provincial del Movimiento, Excmo. Diputación provincial y Excmo. Ayuntamiento de Palencia.

"Santísimo Cristo de la Misericordia", (detalle)





*Hermano del Santísimo  
Cristo de la Misericordia.*

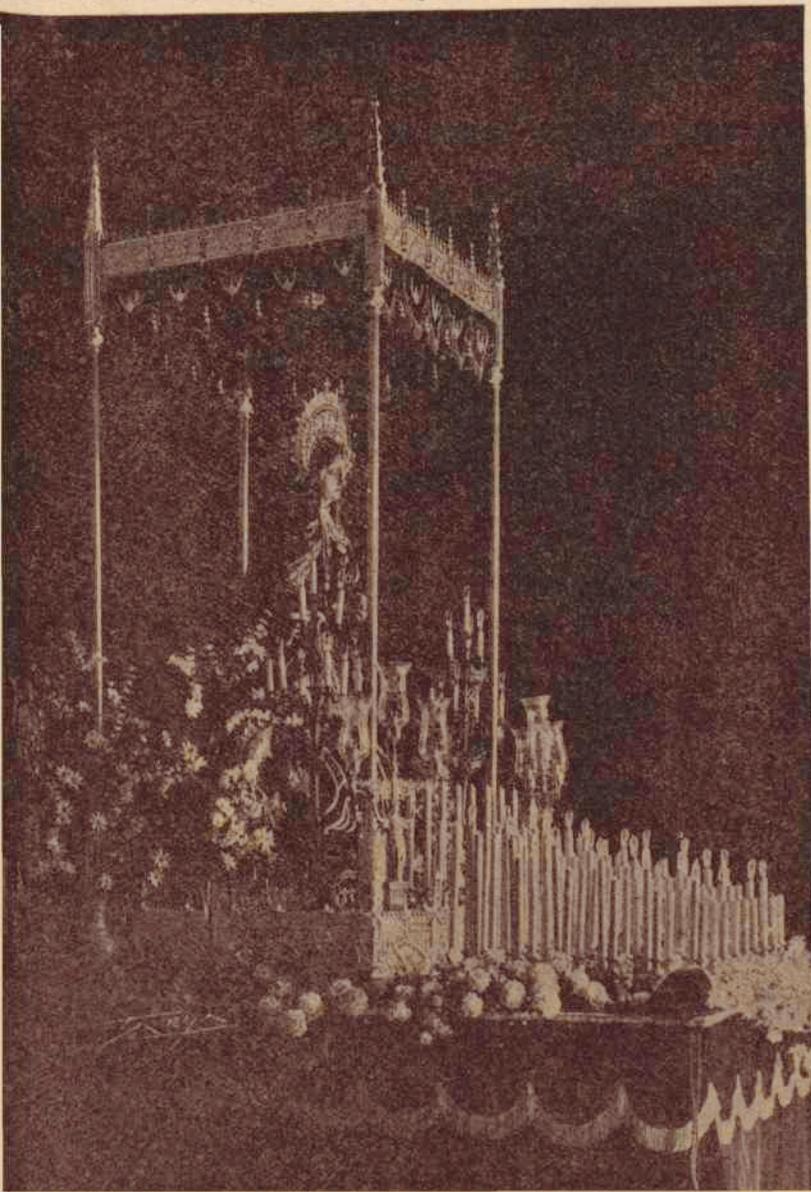
Esta Hermandad organiza solemnes cultos en honor de Jesucristo Crucificado, siendo los más principales el Novenario de Conferencias que en la primera semana de Cuaresma se inician con inusitado esplendor; el popularísimo Ejercicio de las Siete Palabras en la tarde de Viernes Santo y la asistencia con el Santísimo Cristo de la Misericordia, llevado por Caballeros Excombatientes y Mutilados, a la Procesión del Santo Entierro, donde el pueblo fiel demuestra su gran devoción a la sublime efigie y su admiración a la nueva Hermandad. ¡Es de ver la magnífica impresión que a su paso por las calles causa el Crucificado, hermosa talla del siglo XV, atribuida a Portillo, y mutilada por las hordas revolucionarias de la Primera República, que la arrastraron desde la Compañía a los Cuatro Cantones!

Tiene la Hermandad otros cultos, entre ellos los del día 16 de julio, tan histórico para los palentinos, en que conmemora, con el mayor fervor y recogimiento, el recuerdo de la batalla de «Las Navas de Tolosa».

Sus proyectos son muy vastos, y ya va cumpliendo algunos. Por lo pronto ya estrenó unas nuevas andas talladas en nogal, con expresiones alegóricas de La Pasión, meritisima obra del conocido artista Mariano Jacinto Gaballero, y el precioso Guión, bendecido en Nuestra Señora de la Calle, actuando de Padrino el benemérito Cuerpo de Mutilados en la persona de su digno Presidente, el Ilmo. Sr. D. José Spiegelberg y Horno.

Este es, a grandes rasgos, el perfil histórico y tradicional de las Cofradías penitenciales palentinas. Pero su estudio, completo y documentado, está de por hacer. Para acometerle, es preciso se faciliten libros y documentos de sus archivos, muchos de ellos diseminados en conventos y casas particulares, cuando todos debían reunirse en un solo anaquel: el de la nueva y brillante Hermandad de Cofradías.

A. GARRACHON BENGOA



## La Salve en la Soledad

*Virgen de la Soledad:  
rendida de gozos vanos,  
en las rosas de tus manos  
se ha muerto mi voluntad.  
Cruzadas con humildad  
en tu pecho sin aliento,  
la mañana del portento,  
tus manos fueron, Señora,  
la primer cruz redentora:  
la cruz del sometimiento.*

José M. Pemán

Palencia, sencilla y recoleta, se llena de suave amor a Jesús en la Semana Santa. Y con el mejor de los fervores va siguiendo los dolores de Cristo en estos días.

El Viernes Santo, en que el fervor se acrecienta, es cuando Palencia se siente más cristiana y la ciudad se hace templo.

Nubis, andarín incansable, duerme en la tarde de este día un sueño de dolor contagiado por el perfume de la ciudad y San Miguel, piedra y espíritu, como un centinela vigila con su gran ojo de cielo la llegada de alguna estrella madrugadora. Y mientras en la mansa quietud Nubis sueña a la sombra de Puenteillas, por la calle Mayor marcha silente la gran comitiva del Entierro.

La noche como un jirón de ensueño cubre las pestañas de la luna coqueta que manda su luz, entre un beso, en las sombras. Los cofrades embutidos en sus hábitos marchan por el asfalto como fantasmas luminosos. El cuerpo dormido del Hijo de Dios, llevado a hombros, es mecido con blando arrullo al paso acompasado del tambor. Y en medio de un murmullo de plegarias fervorosas un encapuchado con su corneta deja oír el sonido lastimoso y metálico de su instrumento... Cristo muerto duerme un sueño de redención.

Detrás de la imagen de Jesús en el sepulcro, la Virgen Madre llora su soledad, pues como bien cantó Hojeda en magníficas octavas "todo lo pasó y sufrió, en solo Dios entretenida". Partida el alma y el corazón sangrante, majestuosa, vueltos los ojos al cielo, esperando del Padre Eterno la Resurrección que, le anunció Gabriel. El aire se embriaga de dolor ante el desfile de este cortejo.

Por la calle Mayor sigue la Madre al Hijo querido, como lo hizo en la calle de la Amargura, con el peso de una pena que cala como el agudo filo de una espada. La Señora, recogida en su silencio grave, extiende su manto amoroso de Madre del género humano. Ante la imagen de la Soledad el niño y el abuelo van postorando sus plantas, dejando a su paso en los labios una oración.

El pueblo, inflamado de amor, despide a la imagen al llegar a la ermita. En este momento, cargado de emoción, brota de todos los labios la Salve, ofrenda sentida y sencilla con la que Palencia obsequia a la Madre que llora el desconcierto, de la muerte de Cristo. Un coro de voces eleva su mejor plegaria: ¡Dios te Salve, María...! Y como una saeta la apretada muchedumbre procura unirse, cantando, al gran dolor que la Señora guarda en su soledad.

Mariano del MAZO ZUAZAGOITIA



## Impresionario lírico de la Semana de Pasión

### JESUS ENTRA EN JERUSALEN

*Jerusalén de los judíos, bañada en la luz de la mañana, como un jardín en primavera. Por doquier, flores, palmas fragantes, griterío de muchedumbre... Los niños trepan a los árboles en flor para aclamar al que viene en nombre de Jehová. Los hombres tienden sus vestidos al paso del hijo de David...*

*En el aire puro, bajo el cielo limpio y transparente como una campana de cristal resuenan los "¡Hosannas!" incesantes al paso del Galileo que cabalga sobre un jumentillo que nadie montó antes que El.*

*Como un oleaje sonoro, en la gloria azul de la mañana colmadas de auras vernaes, van y vienen las aclamaciones ardientes de multitud jubilosa:*

*—¡Hosanna! ¡Salud y gloria!*

*—Bendito sea el Reino de nuestro padre David, que vemos llegar ahora en la persona de su Hijo...*

*—¡Hosanna en lo más alto de los cielos!*

*Un bosque de palmas, una luz vivida, un clamor armonioso de salutaciones resuena, como un diapasón eterno, en la pura mañana, mientras Jerusalén de los judíos, ríe y se agita —apoteosis policroma— como un jardín en Primavera...*

### PROCESION DE "LA BORRIQUILLA"

Mil novecientos cuarenta y seis años, después... Una vieja ciudad castellana conmemora aquel episodio de la entrada del Galileo en la remota Jerusalén de los gentiles. Han pasado los años cual un ejército interminable. Se han encendido y se han apagado los siglos, como cirios crepitantes en el hachero votivo del tiempo. Las generaciones han pasado también, dejando apenas sus tristes huellas monumentales. Revoluciones y guerras, reyes y magnates, poetas y menestrales, pasaron cual verdura de las eras.

La Fe sigue en alto. Aquel episodio de una mañana azul, en la Jerusalén remota, revive hoy en esta vieja ciudad castellana.

Y, como entonces, un bosque de palmas y ramos desfila por las calles y plazas. Millares de niños y hombres y mujeres reciben al que viene en nombre de Jehová, montado sobre una humilde borriquilla...

"La Virgen de los Dolores"

E igual que entonces los aires se pueblan de:  
—¡Hosanna! ¡Salud y gloria!  
—¡Hosanna en lo más alto de los cielos!

#### LA ORACION DEL HUERTO

*Al otro lado del arroyo de Cedrón había un huerto. Perfumado de nardos y anémonas, de lirios y violetas... Y allí fuese Jesús con sus discípulos. Altas las estrellas, como lámparas de plata en la noche bíblica; recamado de perlas vivas el manto nazareno de la noche. Fué Jesús a orar con Simón, Pedro y Santiago. Y díjoles el Maestro:*

*—Velad y orad para que no caigáis en la tentación, porque el espíritu, en verdad, es esforzado, pero la carne es flaca...*

*Y postrado después, en un rincón del huerto, exclamó:*

*—Mi alma siente angustias de muerte. ¡Oh Padre, Padre mío! Todas las cosas te son posibles. Aparta de mí este cáliz, mas no sea lo que yo quisiera, sino lo que Tú...*

#### PROCESION DE JUEVES SANTO

La noche va envolviendo en sus crespones de luto los perfiles de las casas. Durante todo el día, en la vieja ciudad de Castilla, una muchedumbre traspasada de un fervido sentimiento religioso, ha recorrido los templos en la visita a los «monumentos».

Al doblar una esquina se oye a lo lejos una trompeta en un largo y lastimero sonido. El tambor redobla acompasadamente, respunteando el despacioso cortejo procesional.

—¡Es la procesión de la Vera Cruz!—grita un niño a nuestro lado.

Y, a lo lejos, se perciben las imágenes de un impresionante realismo: Jesús sobre un paso florecido de romeros y flores tiernas, orando en el huerto. Jesús azotado en la columna. El «Ecce-Homo» entre cuatro guardias civiles en uniforme de gala. Un emotivo silencio se abre al paso de la comitiva. La multitud renueva en su sentir los bíblicos y eternos episodios ocurridos mil novecientos cuarenta y seis años ha...

#### JESUS CAMINO DEL GOLGOTA

*Dicen las Escrituras: "Al paso alquilaron a un hombre que venía de una granja, llamado Simón Cireneo, padre de Alejandro y de Rufo, obligándole a que llevase la cruz de Jesús".*

*"Y de esta suerte le conducen al lugar llamado Gólgota, que quiere decir calvario u osario."*





"La Virgen de la Soledad"

*Calle de la Amargura arriba, va el Nazareno con la cruz a cuestas. Instante del más sublime dolor humano, cuando María se encuentra con su Hijo camino de la muerte, con una cruz cargada sobre sus divinos hombros. Y las santas mujeres—esa Verónica que, frente a los sayones insensibles y crueles, empaña el rostro del Dios-Hombre y recibe el divino regalo de su efigie—subrayan el sentimiento de una ternura inmarcesible por ser femenina...*

*Jesús va camino del Sacrificio... Detrás marcha una multitud abigarrada, sedienta de la Sangre fecunda por la que todos nos redimimos y cuyo riego generoso hizo germinar las sagradas rosas de la Fe, aun no marchitas mil novecientos cuarenta y seis años después...*

*Y dicen las Escrituras:*

*"Era ya cumplida la hora de tercia cuando le crucificaron"...*

#### **PROCESION DE «LOS PASOS»**

En la mañana, colmada de los celestes oros de un sol radiante, sale la «Procesión de los Pasos». La imaginación popular se exalta estremecida por el realismo de las viejas figuras modeladas en los talleres que Gregorio Fernández montara en Valladolid.

Sobre los «pasos» los sayones de rostro sádico y cruel, ingenuamente caricaturizados; Longinos, con su soberbia cabalgadura; la Verónica, tendiendo hacia el rostro de Jesús el piadoso paño; el verdugo que eleva la Cruz, y sobre todo la imagen de Jesús Nazareno, con la cruz a cuestas, ayudado por el Cirineo. Es particularmente solemne el paso rítmico de los que le llevan sobre sus hombros, con una emoción profundamente religiosa.

La multitud se agolpa emocionada en las aceras y en los balcones. Pasa la comitiva religiosa evocando plásticamente aquellos pasajes eternos de una Historia imperecedera, por la que la Humanidad se salvó hace mil novecientos cuarenta y seis años.

#### **JESUS EN EL SEPULCRO**

*—¡Consumatum est!...*

*"Jesús, dando un grito, expiró."*

*"Y al mismo tiempo el velo del templo se rasgó en dos partes de abajo a arriba."*

*Se encendieron los relámpagos y arañaron los rayos como dedos luminosos en el dosel negro del cielo. Jesús ha muerto. Al pie de la cruz María Magdalena, María, madre de Santiago y Salomé, mujer de Zebedeo, contemplan el descendimiento. José de Arimatea había demandado a Pilatos el cuerpo del Galileo.*

*Y envolviéndole en una sábana, le puso en un sepulcro abierto en una peña...*



"Santa Elena", de la S. V. Cruz



*Ya las tinieblas habían envuelto a la tierra. Y todas las florecillas de los campos cerraron sus pétalos, porque Aquél que da la Vida había muerto por nos redimir...*

*María, la Magdalena y la madre de José, lloraban silenciosamente con llanto que la Humanidad renueva a través de los siglos...*

#### PROCESION DEL SANTO ENTIERRO

En la tarde del Viernes Santo, todas las plazas y calles de la ciudad parecen traspasadas por un silencio de velatorio. En el aire, hay un estremecimiento de suspiros y de lágrimas. Con los primeros lirios del crepúsculo sale la procesión del Santo Entierro.

A su paso el silencio se hace casi tangible como en los claustros monacales. Sólo el desgranar de las lentas pisadas isócronas sobre el asfalto. El murmullo de los rezos de las penitentes. El clarinazo largo y espacioso; los acordes majestuosos de una marcha fúnebre. Y acaso un «¡Ay, Señor!» que una humilde mujer enlutada exhala, mientras se arrodilla anegada en llanto al paso del Sepulcro.

¡Manifestación de Fe popular, quizá en ninguna otra parte igualada!

«¡RESURREXIT!»

*Iban las Santas mujeres, con tarros de aromas y redomas de perfumados óleos para embalsamar el cuerpo del Redentor. Salido ya el sol, con una gracia nueva de apoteosis, llegaron al sepulcro.*

*Pero la piedra estaba removida y un joven vestido de un blanco ropaje dióles la buena nueva:*

*—¡Jesús ha resucitado!*

*Toda la tierra se colmó de fulgores. Volvieron a correr más puros y cantarines que nunca los torrentes y los arroyos. Expandieron las flores sus más delicados aromas.*

*Y los perfiles de todas las cosas que los ojos terrenos ven, parecieron nimbarse de un halo de gloria, como si la tierra entera estuviere estremecida de una armoniosa y triunfal sinfonía, repitiendo sin cesar:*

*—¡Resurrexit! ¡Aleluya! ¡Aleluya!*

#### PROCESION DEL RESUCITADO

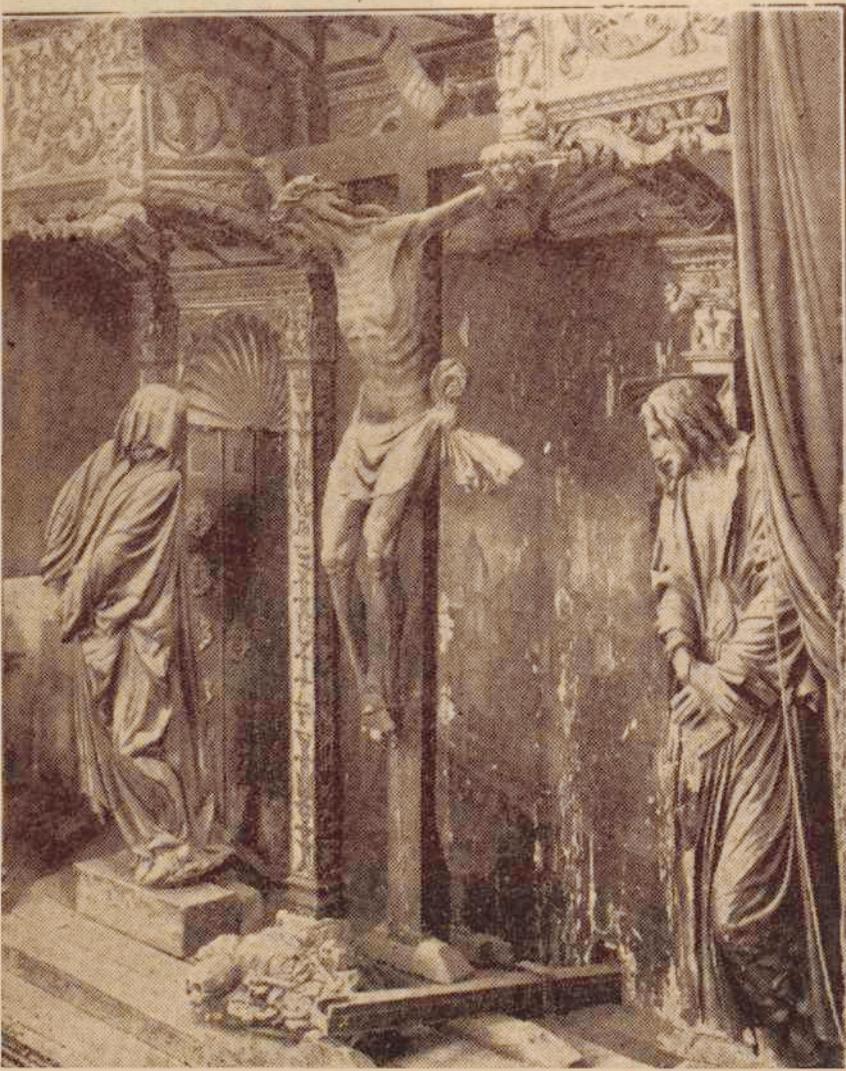
Las campanas rebrincan gozosas, como niños en la plazuela. Toda la ciudad está envuelta en una luz virginal de amanecer. Domingo de Resurrección.

La comitiva no tiene ya la emoción patética de los cortejos de Jueves y Viernes Santo. Es más bien un colofón sencillo y alegre de esas solemnidades religiosas que en Palencia, con un fervor inigualado evocan el Drama que se desarrolló un día sobre un monte de Judea.

Han pasado mil novecientos cuarenta y seis años. Pero la Fe—en esta ciudad de Castilla—sigue teniendo todo su frescor inmarcesible que no ha de perderse jamás en el espíritu.—B.



A la izquierda: "San Vicente Ferrer". - A la derecha: "Jesús Resucitado"



# CRISTOS Y CALVA

*El de Balmaseda, de nuestra Santa Iglesia Catedral.*

El arte cristiano colocó en el remate de los grandes y pequeños retablos el grupo escultórico de Cristo en la Cruz acompañado de María y de San Juan que, llenos de dolor, significaban la tristeza infinita en que acabó el drama de la Pasión.

En el momento de expirar el Mártir, abandonado de todos, solamente quedaron a su lado la Madre angustiada y el dilecto discípulo, símbolos trágicos de aquel momento en que pareciendo que todo había acabado, comenzaba, sin embargo, una nueva concepción de lo temporal y de lo eterno que había de informar para todos los siglos en adelante la vida y los destinos de la Humanidad.

No tardó el arte, siempre vidente de las profundas verdades, en comprender e interpretar el trascendental simbolismo de esas tres figuras: el Dios humanado, asistido por lo que es más fuerte que la muerte y que era en este caso por un lado el feminismo maternal y por otro la juventud creyente que más adelante había de trazar los tremendos y misteriosos versículos del Apocalipsis.

Desde los albores de la iconografía cristiana no se ha comprendido al Crucificado sin el bilateral apoyo de la piedad de la Virgen y la comprensión de San Juan. A lo largo de los tiempos, las pinturas rurales, las miniaturas de los códices, las tablas, los lienzos, las orfebrerías, las tallas, los esmaltes, los cincelados, los repujados han situado al lado de Cristo en la Cruz, sistemáticamente, a María Madre de Dios y al Hijo encomendado por Jesús y adoptado por la Madre en sustitución del que volvió a los cielos.

El arte cristiano primitivo no supo hacer dolorosas las efigies de lo que luego dió en llamarse el Calvario. Las figuras eran hieráticas; Cristo erguido, ingrávito y coronado en Majestad sin vérismos de anatomía ni de postura. La Virgen y el apóstol, serenos,

*El Calvario de Balmaseda, de  
nuestra S. I. Catedral*

# RIOS PALENTINOS

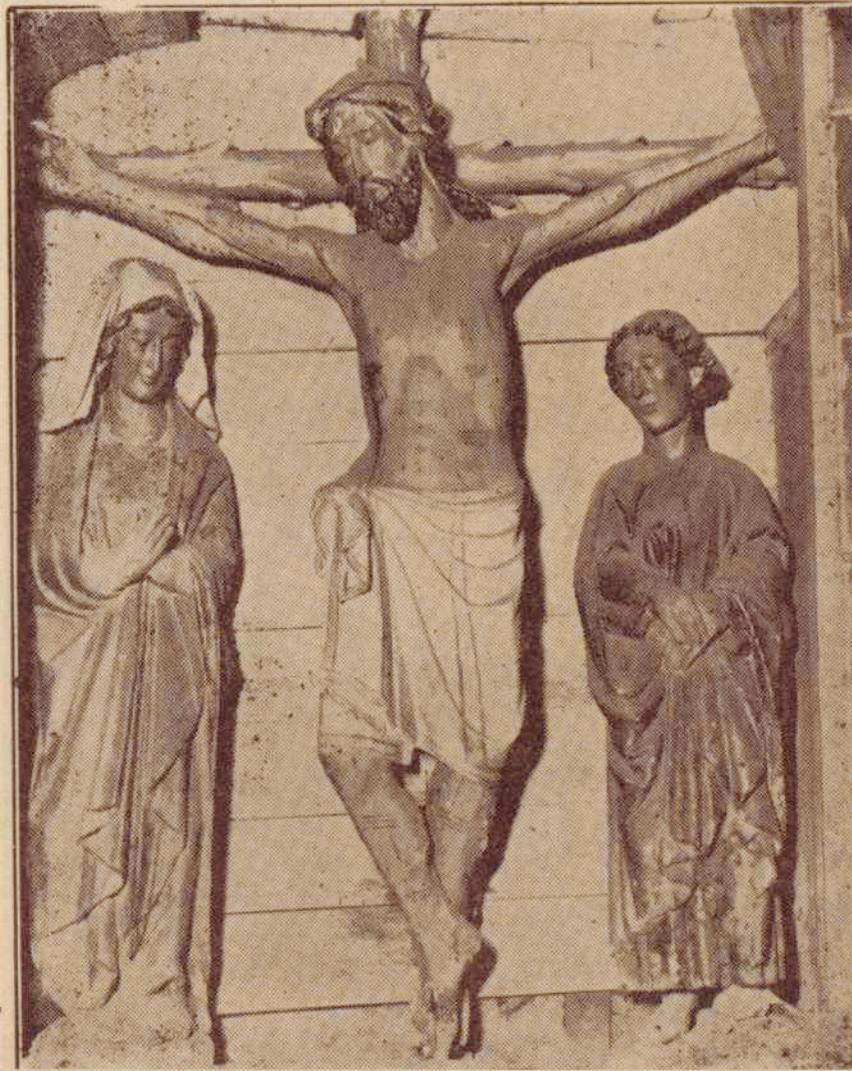
uno de los más originales y grandiosos del siglo XVI

rígidos y en tranquila contemplación del Crucificado. Los períodos bizantinos, románico y gótico primitivo, no acertaban a hacer doliente y lúgubre una escena que para aquellas épocas significaba la explosión triunfadora del cumplimiento de las profecías y del reinado de Cristo sobre la Tierra y sobre los Mundos, por lo que la Cruz no era un leño de martirio, sino el trono de todas las grandezas mayestáticas, para las que el Madero de las ignominias se había convertido en asiento imperial, refulgente, irradiante y adoselado.

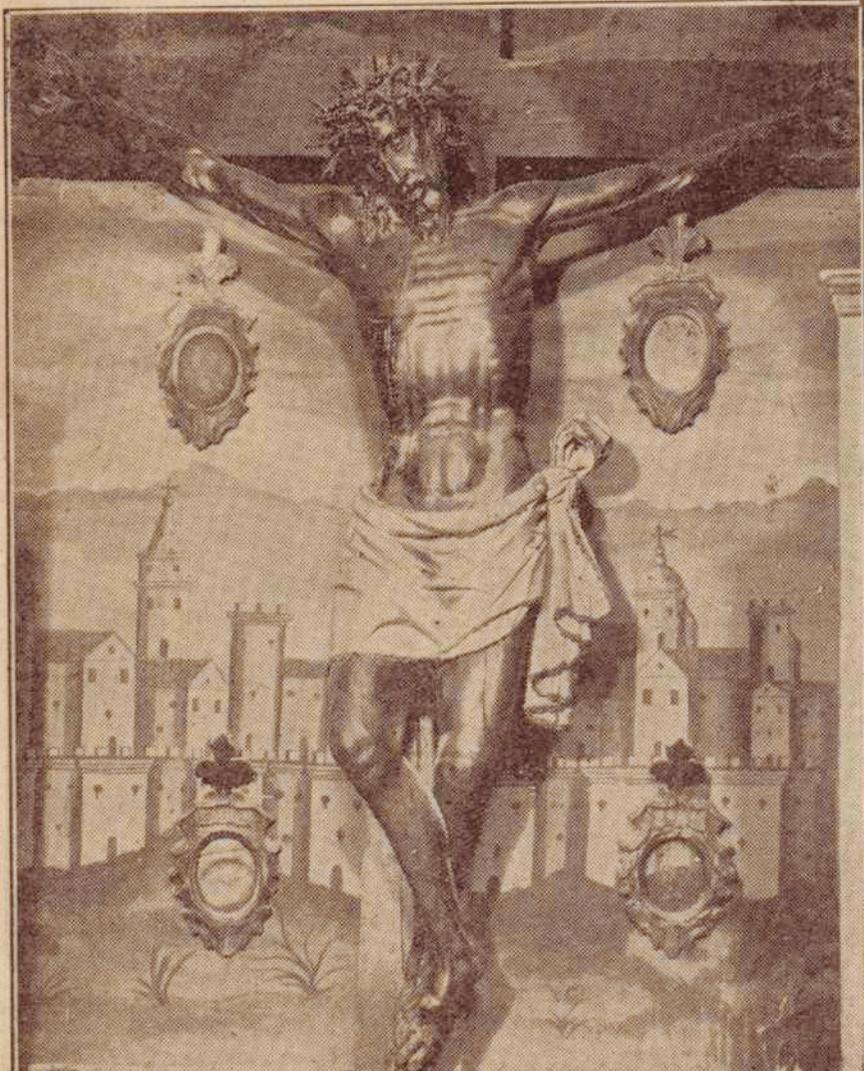
El Renacimiento plasmó el realismo del dolor. Así en lo religioso como en lo profano, porque no en balde había surgido de bajo la tierra el marmóreo y pavoroso grupo de Laocoonte. Pintores y escultores agregaron a la inspiración de los motivos la veracidad realista que humanizaba los altos conceptos idealistas con lo que la impresión llegó a ser definitiva. El naturalismo anatómico, dió vida más intensa a las figuras sacándolas de aquel convencionalismo simbolista que desdeñaba la naturaleza para hacerla tributaria del idealismo puro, no siempre al alcance del pueblo.

Pronto los artistas españoles adaptaron al espíritu de España los modos germánicos e italianos para llevar a término el arte definitivo y antonomástico que es el español y trazaron la maravilla innumerable que en cantidad y calidad ha henchido de obras de arte más que en el resto del mundo el suelo nacional.

Lo inédito y lo desconocido, sobre lo estudiado y conocido, supera a cuanto poseen otras tierras de arte. En todas partes menos en España, está catalogado y coleccionado cuanto de arte poseen. Aquí, la incultura de nuestras decadencias y la altivez desdeñosa con que mira sus propias obras una raza que es capaz de todo, se



*Calvario gótico primitivo de Nogales de Pisuerga*



han unido, de consuno, para no dar importancia a lo que es el orgullo enfático de las demás civilizaciones.

En los templos más olvidados de nuestros campos y de nuestras montañas palentinas, figuran hermosísimos Calvarios. Los rejeros los colocaban también en el remate de aquellos prodigios de la forja. Los de los altares son muchas veces vulgares realizaciones de estilos toscos, repetidos en periodos que dan la sensación de obras baratas y de serie, reproducidos de un modelo amanerado y sin inspiración con una identidad desconcertante que induce a creer en la existencia de talleres de incesante producción artesana, que no artística y en los que se adivinan gubias gallegas y francesas, rutinarios proveedores de la incesante demanda constructiva del siglo XVI. Algo mejores son los Calvarios de transición-gótico-renacentista de las centurias XIV y XV.

Pero en los grandes templos parroquiales y monasteriales y en las Catedrales y Colegiatas, junto a las altas bóvedas, muchas veces difíciles de columbrar en la oscuridad solemne de las capillas mayores se hallan obras plásticas mostrando el Calvario, cualquiera de las cuales marca una inspiración y una técnica pasmosas, señal de tal cultura artística que puede competir con la clásica de los griegos y de los italianos.

En la serie gloriosa de los escultores españoles del Siglo de Oro es poco conocida y comentada la persona y la obra de Juan de Balmaseda sobre quien nos proponemos publicar un próximo estudio. Pero, antes, hemos de dedicarle este apunte como autor de cuatro Calvarios que de él conocemos, dejando para la publicación aludida problemas interesantes como los de los púlpitos de Aranda de Duero y de Palencia, que siendo iguales se atribuyen documentalmente a diferentes entalladores, uno de ellos Balmaseda.

En las genealogías y nobiliarios vascos donde hemos buscado alguna seña de estirpe y linaje de este escultor y hasta en el archivo de Guernica, no hemos hallado noticias de él. Debió pertenecer al estado llano y desde luego nacer en Balmaseda. Movido por vocación y porque en aquel tiempo era buen oficio trabajar para las iglesias, la proximidad de Vasconia a Burgos debió ponerle en fácil contacto con aquel esplendente foco burgalés de las Bellas Artes, donde lucía la famosa inspiración del maestro Felipe Borgoñón y de los Siloocé. Por los años de 1520 y adelante en Burgos, vivía empleado en obras cuya atribución se ha perdido.

Este maestro nació a fines del siglo XV, según declara en sus contratos y el año 1519 ejecutó por cien ducados el Calvario de la capilla Mayor de la Catedral de Palencia, contando 32 años de edad.

*El Cristo legendario de la iglesia de San Pedro, de Astudillo*

Son hermosísimos y originales los Calvarios de la Catedral de Oviedo que hizo para el retablo mayor con Pedro Giralte, el famoso entallador palentino; el de la Catedral de León; el de la Capilla de San Ildefonso en la Catedral de Palencia; y de el Santa María del Camino; pero el grupo cumbre es sin duda el del retablo Mayor de la Catedral de Palencia.

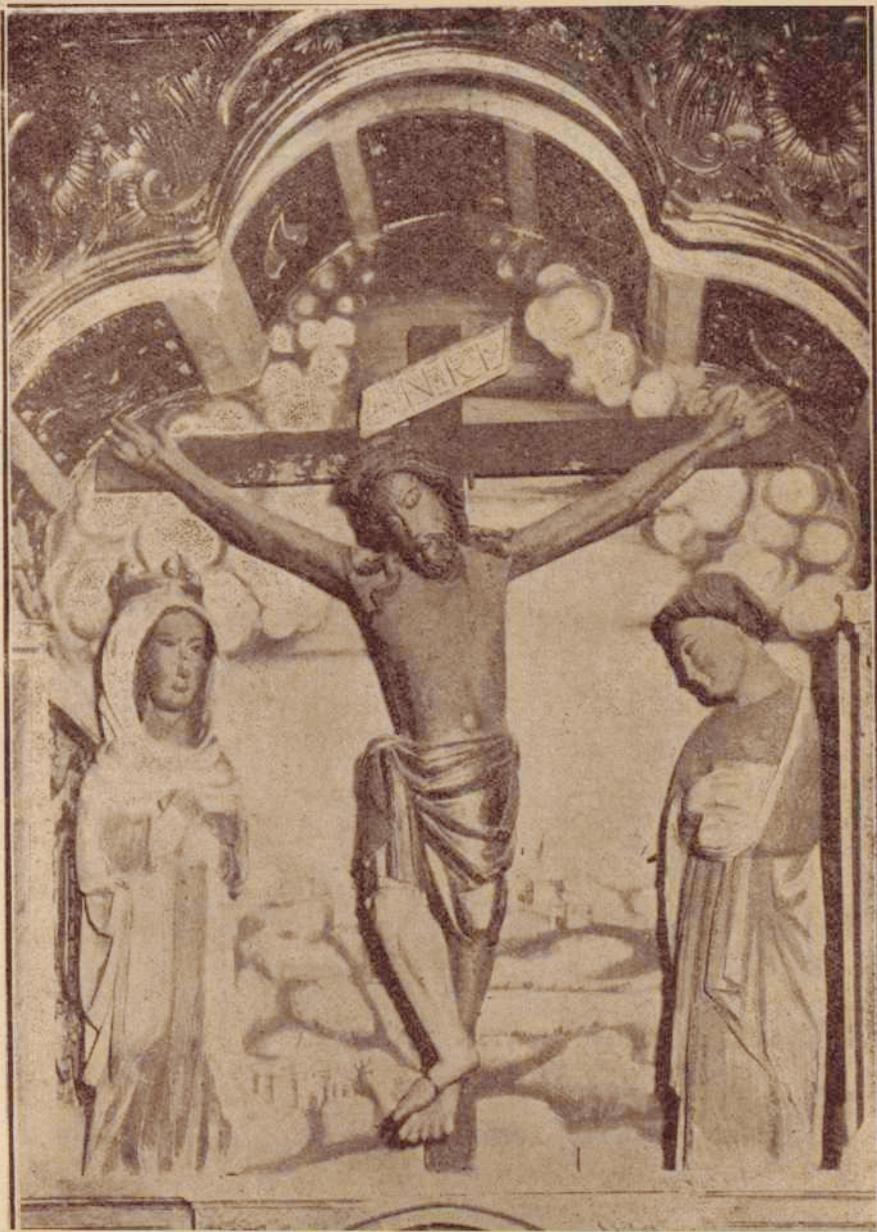
Lo constituyen tres figuras mucho mayores que el tamaño natural, magnitud necesaria a la altura ingente que ostenta la soberbia capilla. Sus estatuas, no apiñadas como en otros grupos similares, sino bastante distanciadas se perciben solemnes y dominadoras desde cualquier punto de esa Capilla cerrada por verjas de Cristóbal de Andino, y aun desde el segundo crucero pueden vislumbrarse muy bien. El retablo mayor, sobre el que campea no podrá mostrar más apropiada coronación estando constituido por tallas de Felipe de Borgoña y tablas de Juan de Flandes. Parece como si el genio español se hubiese propuesto primar y culminar sobre los estilos flamencos en los tiempos del mayor apogeo de estas maestrías y a fe que lo consiguió.

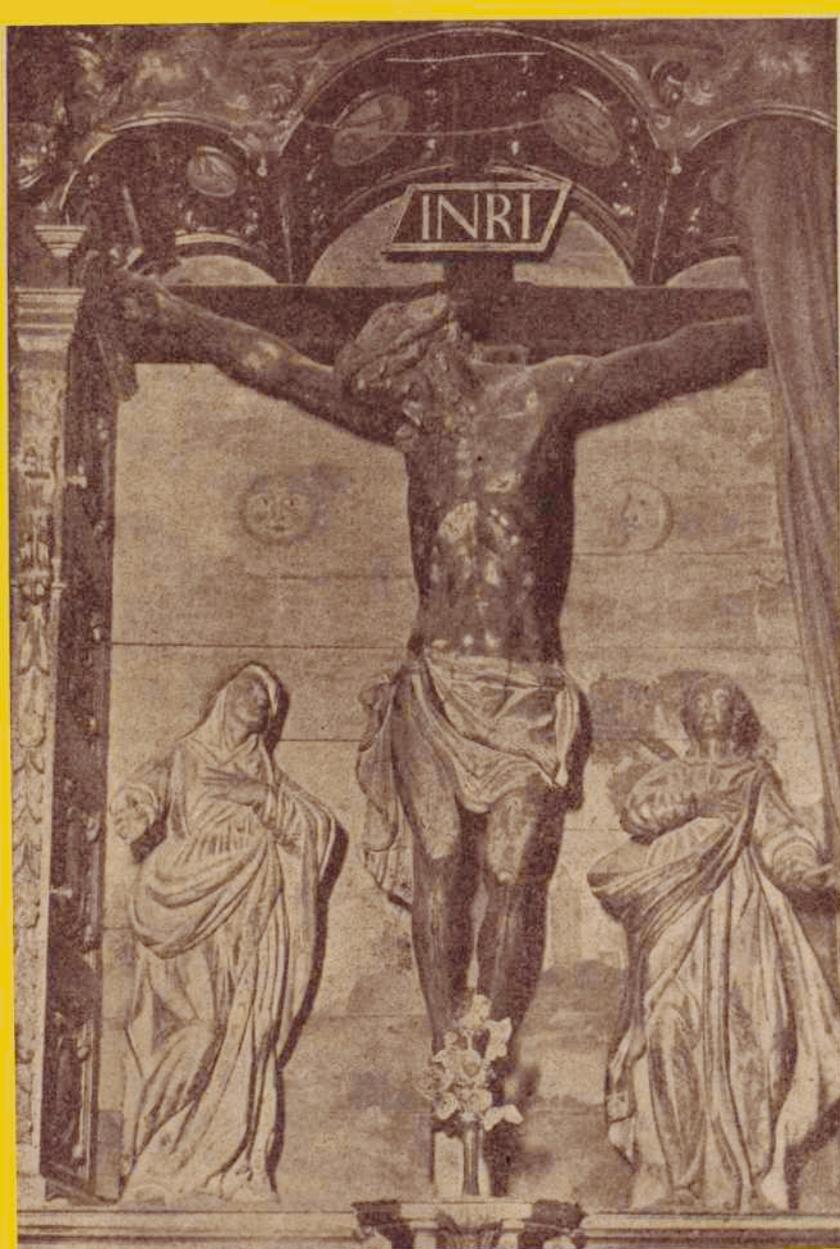
Mas cualquier perspectiva para contemplar este Calvario es inferior a la que se logra subiendo y adentrándose por el triforio desde el que quedan al alcance de ojos y aún casi de manos las colosales figuras. El Cristo es del más impresionante dramatismo, lanzado hacia adelante por el peso del cuerpo moribundo, en espasmo entre agónico y amoroso. Cuerpo enjuto, de rigurosa anatomía demacrada es, sin duda, la obra en que culmina el goticismo, más grandioso que el Cristo de Brunelleschi, menos macabro que el de Grünewald, con expresión extrahumana al par que realista con dinamismo no logrado hasta que lo logró Juan de Balmaseda.

La Virgen está esculpida con la originalidad peculiar de Balmaseda. Es un cuerpo algo turgente percibido a través de un amplísimo manto que, de cabeza a pies lo envuelve todo, dejando apenas ver la cara y las manos apretadas en su espasmo doloroso. Toda la efigie es sólo manto amplísimo dentro del cual ondula el cuerpo anodado por la pena y en el que la cabeza inclinada hacia la izquierda, las caderas hacia la derecha, y los pies sustentando la gravitación hacia la izquierda, dibujan el eje de la figura en forma de «sigma» de no muy amplia ondulación.

Este «sigma» es el atisbo y el anticipo del barroquismo que es, en síntesis, desviación de líneas, por donde resultará que apenas salido del gótico, ya el barroco tuvo su precursor en Balmaseda, cuando aun esculpía estatuas del goticismo terminal.

*Gran Calvario del siglo XV,  
de Cenera de Zalima*





Esta ondulación sigmoidea de las esculturas de Juan de Balmaseda, excepto los Cristos, se percibe en todas las tallas de este autor. La Virgen del Calvario de su retablo de la capilla de San Ildefonso en la Catedral de Palencia, tiene acentuadísima la torsión y parece un anticipo de las actitudes de Juan de Juni.

En los medallones de los retablos de Balmaseda, aparecen los bajos relieves con la misma traza signica que es el sello personal del escultor hasta el punto de que donde veamos una talla de eje ondulado podemos asegurar que es de Balmaseda.

Por esta razón estamos ciertos de que la estatua de San Matías en el altar de San Cosme y San Damián de la Catedral de Palencia, tan admirable, que se ha creído de Berruguete, es de Juan de Balmaseda, trazada cuando los auspicios del obispo palentino Fray Diego de Deza incorporaron a las obras de su Catedral al insigne maestro de que nos ocupamos.

La figura de San Juan en el Calvario palentino de Balmaseda es un logro original y sin precedentes en la plástica española. No es el acostumbrado efebo de tipo donatellesco, sino el varón joven y fuerte que transido de dolor siente en su corazón la pesadumbre trágica del momento.

La cabeza vencida por el duelo es fuerte y hebrea, con el pelo en pendientes bucles; pero esta cabeza medita y avizora un porvenir de tiempos inextinguibles en que sobre la Víctima se forjará una moral y una fraternidad, un concepto de la finalidad humana que no conocieron hasta aquel día las razas y sus generaciones. La figura de San Juan siente aquella agonía que presencia y ve el porvenir henchido de todas las realizaciones que prometió el Cristo en su paso sobre la tierra.

Los plegados de la túnica del Apóstol son, acaso, el mayor acierto técnico en la imaginaria de este escultor.

Las platerescas hornacinas que albergan este maravilloso grupo son dignas de su contenido. Tales tecas, obra de Bahía, son el tornavoz del sublime grito que voceó el «Consumatum est» y de los sollozos de los elegidos que resuenan perennes en la cima del prodigioso Altar Mayor de Palencia desde que los colocó allí el genial Balmaseda. Y por este Calvario tan superior a la estatuaria de los mejores, Miguel Angel Buonarrotti inclusive, hemos querido comentarle y divulgarle en estos días de Pasión.

RAFAEL NAVARRO

*Correspondiente de las Reales Academias  
de la Historia y Bellas Artes*

# Al Nazareno de Villada

## ORACION

*¡Señor! Como una lámpara votiva,  
que humildemente ante tu Cruz ardiera,  
el recogido corazón quisiera  
tener su llama vigilante y viva.*

*Y el alma estremecida sensitiva,  
depuesta toda su altivez roquera,  
quisiera ser, Señor, tu prisionera  
y ante esa Cruz perseverar cautiva.*

*Si quiere el corazón, si el alma quiere  
así rendirse a quien por ella muere,  
¿qué falta, pobre corazón mendigo?*

*¡Deja esa Cruz, mansísimo Cordero!  
¡Quede el alma prendida en el madero  
y seas Tú de su pasión testigo!*

P. FELIX GARCIA



# DOS IMÁGENES DE

## LA "PIEDAD"

He aquí el gran hallazgo: la preciosa imagen de la «PIEDAD», que desde hoy la llamaremos «LA PIEDAD DE CARRIÓN».

Magnífico grupo escultórico de María con Jesús muerto en su regazo, obra del gran imaginero gallego Gregorio Fernández—más conocido vulgarmente por Hernández—. La existencia de tan preciosa joya escultórica era conocida por referencia de todos los carrionenses, pero muy poquitos habían tenido la suerte de contemplarla, rompiendo «con autorización», las celosías del convento de las Claras de Carrión, tan famoso por los años 1565 a 1636, época que duró la vida en él de Sor María Luisa de la Ascensión (por antonomasia «LA MONJA DE CARRIÓN»).

No hay duda ninguna de que la hermosa escultura de la Piedad, que después de ochenta años, y merced a las bondades de la Comunidad de las Clarisas, ha roto la clausura en que nos la tenían como secuestrada, recibiendo las plegarias y fervores de los carrionenses en la última Semana Santa, no hay duda, decimos, que se trata de la Piedad que Gregorio Fernández esculpió para el convento de Franciscanos de Valladolid, seguramente por encargo de su Rey Felipe III, y el cual se la regalaba como nueva merced real a la insigne Sor Luisa, «LA MONJA DE CARRIÓN», Abadesa del mismo convento de Franciscanas y cuyo paradero se ignoraba.

Otra escultura con el mismo motivo es la conocidísima Piedad del Museo de Valladolid.

Si hacemos un poco de estudio retrospectivo a la época en que vivió el escultor Gregorio Fernández, 1576-1636, observaremos la coincidencia con la época en que el convento de Franciscanas Clarisas de Carrión llegó a trasponer las reducidas lindes de esta tierra de «pan llevar», y ser conocida en toda España y fuera de ella, pues era Abadesa del mismo Sor Luisa de la Asunción, que por sus extraordinarias virtudes y por las maravillas que Dios obraba por su intercesión, llegó a tener extraordinario renombre, llegando hasta las cámaras regias la fama extraordinaria de la «MONJA DE CARRIÓN», mereciendo de los reyes Felipe III y Felipe IV ser consultada en múltiples asuntos, así particulares como de Estado, siendo múltiples los favores y mercedes que tanto los reyes como sus esposas otorgaban a la célebre Abadesa y a su convento.

Así vemos en el Archivo de Simancas—Secretarías Provinciales—legado 1.492 antiguo (296 moderno), cuatro autógrafos del rey Felipe IV, uno de ellos (marzo-4-1627) «...a la Madre Luisa por haber dispuesto que al convento de las Franciscanas de Carrión, se les dé por otra parte lo que pueda montar el título de príncipe de que la hice merced para la fábrica del convento».

«La Piedad de Carrión»  
de Gregorio Fernández

CCE QV OMODSOLA SEDES DOMINA GENTIV  
LA MATER FANS ANR IN SEPTRE VIMPLE FACITREMICE  
CVTARDAT TRME V IN ANNO XR MDV M S BIC MPACI  
DANTE RNDAGAN QVCEXTECEPISS GRBMOV

# GREGORIO FERNANDEZ EN NUESTRA SEMANA SANTA

## DE CARRION PUEDE PARANGONARSE CON LA "QUINTA ANGUSTIA"

De este breve rememorandum histórico, lógicamente se desprende la gran estimación que los reyes Felipe III y Felipe IV y sus reales esposas tenían de la «MONJA DE CARRION», demostrándose con la nueva merced, regalándole la escultura objeto de este estudio; no tiene otra explicación el que escultura tan bella y costosa «económicamente» se encuentre en este pobre convento de las Claras, pues pasados sus años de esplendor, debido a las causas ya apuntadas, es un convento que apenas tiene recursos para el sustento material de sus monjas, pocas en número y de humildes familias por lo general. Por otra parte, a nadie debe sorprender que se ignorara el paradero de esta magnífica talla, pues el olvido del lugar donde se encontraba y la rigurosa clausura del mismo impedían el que fuera visitada y reconocida.

La escultura de la «PIEDAD DE CARRION», una de las mejores realizaciones de Gregorio Fernández, nos enseña las características más salientes del arte del escultor gallego; basta contemplar las fotos para observar reunidas las más relevantes dotes, que nos hablan del temperamento artístico de su autor, así como del profundo sentimiento religioso del mismo, pues según sus comentaristas y biógrafos—como Fray Angélico y Juan de Juanes—, se preparaba Gregorio Fernández religiosamente con la oración y la penitencia antes de plasmar en realidad cualquier grupo religioso en el que tenía que reproducir con su gubia facciones divinas. Así es fácil comprender la sensación de profundo dolor humano de María, que causa al contemplar el perfecto conjunto de las facciones del rostro de la Virgen y la sabia colocación de su cabeza suavemente inclinada, y el divino mirar conseguido en sus ojos, que al mismo tiempo que miran al cielo, como pidiendo fortaleza a su honda pena, parece que hablan a los mortales de la resignación ante el sufrimiento y tristeza de esta vida; ante las

*"La Piedad", acompañada por el pueblo de Carrión, el Viernes Santo*



"La Piedad" de Villarramiel, de la escuela de Gregorio Fernández



lágrimas que suavemente se deslizan sobre el pulcro rostro de María, del fondo del espíritu del observador brota aquel «*fac ut tecum lugeam*». El desnudo del cuerpo de Jesús muerto, tan perfectamente realizado en su línea estilística, que es uno de los mejor conseguidos del autor, muy semejante al San Juan Bautista, del «*Bautismo de Cristo*», tan conocido por todos los aficionados a la escultura religiosa del autor, ¡Cómo consigue el artista impresionar con la profundidad que ya de por sí el asunto de la muerte causa al observador! Al mismo tiempo nos hace sentir una inefable dulzura y una serena tranquilidad, de la que está nimbado todo el grupo escultórico, pero especialmente Jesús muerto, Jesús, Dios, no podía morir de otra manera, sino tranquila, serena y dulcemente, como representa la naturalidad en que se encuentra colocado todo El y cada una de sus partes.

Nada de violentas contorsiones, nada de expresiones terroristas en el rostro de Jesús muerto; no podía causar otra sensación en su muerte que la misma inefable dulzura de su vida.

Pertenecía el autor de esta escultura a la escuela realista española, que duró desde mediados del siglo XVI a principios del XVIII; pocas veces como en esta época, el arte, dotado de una técnica sabia, ha sabido fundirse tan completamente con el alma del pueblo. El temperamento español—más el de aquel entonces—siempre fué enamorado de la realidad, pero de una realidad tangible—más que de la espiritual—; por ello gusta de las Virgenes y Cristos con ropas naturales, le agrada ponerlos también pelo natural. El artista esculpía imágenes devotas para el pueblo, éste no entendía de refinamientos del sentimiento ni de sutilezas teológicas. Su misticismo era vehemente, brutal, idolátrico; era preciso la nota patética, impresionar enérgicamente los sentidos; el escultor no perdona recurso alguno para realizar sus obras de modo que conmoviesen a las gentes, Gregorio Fernández, perteneciendo a la escuela realista de su época, es, quizás, el único de sus contemporáneos que en sus obras de imaginaria, y de modo destacado en ésta de que nos ocupamos, imprime el recuerdo del arte clásico que le precedió, dulcificando las crudezas de ese naturalismo tan codiciado por el pueblo, pero que obstaculizó la concepción de las formas ideales de la belleza.

La «*PIEDAD DE CARRION*» y su gemela la del Museo de Valladolid y el San Juan, a quien ya nos hemos referido, como todas sus esculturas, bien patentizan que sin desposeerse en absoluto del realismo que está tan finamente conseguido, sin exageraciones extravagantes, impresionando gratamente a los sentidos, es aún más potente el sentimiento interno que motiva a los que contemplan sus obras.

Ante la «*PIEDAD DE CARRION*» nuestro interior se reconcentra en sí mismo, y del fondo de nuestra conciencia—y de la subconciencia—hace brotar sugerencias, no sólo de la belleza física ideal sino de un sentimiento de devoción, de quietud, de espíritu cristiano, hondamente sentidos.



Conocía Gregorio Fernández como pocos los recursos del arte, según la forma, «la eiritmia del cuerpo» —estructura y proporciones—; bien lo demuestra todo el conjunto de este grupo escultórico de Jesús muerto en el regazo de su madre, ya que las proporciones de las partes del mismo están tan cuidadosamente estudiadas que forman un complejo perfecto de línea; los recursos del arte están cuidados con tanto esmero como se ve en la colocación de las partes que forman el conjunto; ¡qué naturalidad imprime a cada uno de ellos, haciendo que resalte esta cualidad de una manera insuperable, como se aprecia en las fotos que mostramos!; ¡qué naturalidad en la postura del cuerpo de Jesús!; con qué perfección ha sabido colocar el brazo que deja caer de la pierna de María con una languidez muy bien obtenida!; lo mismo sucede con la posición de la cabeza, apoyada sobre el regazo de la madre y ligeramente inclinada; otro tanto puede observarse en la postura de la Virgen María con los dos brazos abiertos ligeramente elevados, que le dan un algo de más airosos que no encontramos en su gemela, «La Piedad» del Museo de Valladolid, ya que en ésta es sólo un brazo el que tiene elevado, ocultando el otro con el manto.

Es, en las artes plásticas, de primordial necesidad el conocimiento y estudio anatómico del cuerpo humano; quedando confirmado el grado elevado que del mismo consiguió Gregorio Fernández, en la factura de esta escultura, sin llegar a caer en las exageraciones miguelangelescas que caracterizan a otros artistas de su época y a algunos de sus predecesores.

Compárese la anatomía del cuerpo de Jesús, principalmente en esta escultura, tan real y perfecta, sin exageraciones ni ridículas sensiblerías, con las estatuas, por ejemplo, de Juan de Juni, que acompañan al Cristo Yacente de la capilla de Mondoñedo, llenas de movimiento y realismo exagerado que las hace aparecer de una grandiosidad atormentada; la misma naturalidad que se observa en las figuras humanas de Gregorio Fernández es la que preside la realización en las vestiduras con que las envuelve; así vemos los pliegues de los mismos causando una arosa sensación por la naturalidad con que están colocados, consiguiendo resaltar más la proporcionalidad armónica de la línea de los cuerpos que envuelven, como corresponde a quien como este artista modelaba el cuerpo humano con el razonamiento inteligente que proporciona el exacto conocimiento, eiritmico, depurado con fino sentido artístico.

Si la realización escultórica es perfecta, como puede observarse por las fotos, el policromado de la escultura es maravilloso, estando formidablemente estudiado hasta en el más sutil detalle, por ejemplo, de las heridas y la cianosis no igual en todo el cuerpo de Jesús muerto, sino variable en intensidad, según las diversas partes del mismo, como si un detenido estudio anatomopatológico hubiera precedido a la distribución de la misma.

A la gloria del artista, autor de esta joya escultórica, va unida la de su amigo y colaborador el pintor Diego Valentín Díaz, el cual, siguiendo las normas y enseñanzas del maestro, facturaba el estofado y policromado de sus obras, y que en la estudiada están tan natural como pulcramente realizados.

Esta valiosa escultura de nuestra Semana Santa, que algunos han paragonado con la «Quinta Angustia», figura al lado del Cristo de San Cebrían, atribuido también a Gregorio Fernández, a cuya escuela pertenece igualmente la «Virgen» de Villarramiel, que reproducimos ilustrando este trabajo.

Dr. LORENZO MERINO



## Reloj de

Los artistas italianos de las «conversazioni» introdujeron en la pintura una escuela, que luego habría de traducirse en las tablas que hemos dado en llamar «flamencas» y que tienen un corte típicamente germano. Como la mayor parte de las que reproducimos y exornan, con otras netamente renacentistas, nuestros templos —entre ellos los de Villalcázar de Sirga y Santa María de Frómista— no respetan la verosimilitud, sino que buscan la brillantez del matiz, como si se quisieran transformar en una adecuación más que física, ética, haciéndose el artista personaje de la acción y no de la interpretación. Aun contando con que la técnica nos es extraña, en estas tablas, que hemos escogido para ilustrar la Vía Dolorosa, del Cordero hacia el Calvario, ara de Sacrificio y Trono de Gloria, Castilla hace gala de su realismo. Si en sus «pasos» Castilla tornó la Pasión drama viviente y plasmó odios y amores en las figuras de nuestra imaginaria, llevó también a sus cuadros —en los pintores indígenas o en los que prohijó extranjeros— esa transustanciación de la compasión que la Iglesia conmemora en estos días de la Semana Santa. Compasión, que no es sólo misericordia, que es pura comunión ascética: es sufrir como Cristo, para triunfar con Cristo, vestidos con nuestros ropajes, arropados en nuestras mismas costumbres. No nos extrañen, pues, las indumentarias de los polípticos, en cierto modo y a la misma línea interpretativa de los sayones castellanos, que copiaban al platero de la judería o al Cireneo que bien podría ser cualquier hidalgo de nuestras tierras labrantíes.

Del rosario de nuestras tablas hemos escogido las mejor libradas del raer de los siglos. Ellas nos servirán para ilustrar este itinerario cronológico de los últimos momentos del Señor, cuando tras la resurrección de Lázaro, el Maestro volvía a Je-

# la Pasión

rusalén —bajo doseles de palmas y cánticos— para ofrendarse como víctima expiatoria por los pecados de los hombres.

## LUNES, MARTES Y MIERCOLES SANTO

Entra Nuestro Señor Jesucristo en Jerusalén el Domingo de Ramos, pero con el atardecer de ese mismo día volvióse a Betania. Durante los tres días que sucedieron a la grandiosa jornada de las palmas y los ramos de olivo, desplegó Jesús una gran actividad de predicación y enseñanza. Varias de sus parábolas fueron propuestas a sus oyentes en esos días y también en ellos hubo de disputar con los doctores y escribas judaicos que acechaban con sus capciosas preguntas al Divino Maestro. Todas estas cosas sucedían en Jerusalén, en los pórticos del Templo, donde se reunían de ordinario en torno a los rabinos muchas gentes de diversa condición, ansiosas de saber el sentido de los Libros Santos y de oír las lecciones de los más destacados sabios hebreos. Como es natural, por aquellos días Nuestro Señor había de encontrarse en Jerusalén al objeto de exponer todos los términos de su mensaje que estaba todavía por explicar. Pero sólo durante el día estaba presente en la ciudad de David. Por la noche se retiraba, bien a Betania, a casa de su amigo Lázaro, o quizá al Olivete, donde en ocasiones solía pasar el Redentor las horas del descanso entregado a ferviente vela de plegarias.

## JUEVES SANTO

Tal es la vida del Salvador en aquellos días últimos. Sube a Jerusalén en cada jornada. Permanece en la ciudad entregado

*"El escarnio de Cristo" (detalle),  
de Villalcazar de Sirga*





a su predicación y se retira al anochecer. Sólo el jueves varía pues no va a Jerusalén hasta por la tarde. La víspera se había entendido Judas con los miembros del Sanhedrín y había así entregado a su Maestro. Iba a empezar la Pasión propiamente dicha. El primer acto de ella tiene lugar en el Cenáculo.

A punto de cerrar el día, fué cuando comenzó la cena de Jesús y sus discípulos. Entre el banquete pascual, el lavatorio de pies y la oración sacerdotal de Jesucristo, fácilmente debieron pasarse unas dos horas. Concluído todo, salieron de la sala para encaminarse a Getsemaní. Serían aproximadamente las ocho y media. Lo probable parece que buscarían alguna de las salidas que en la muralla daban paso al valle del Cedrón: la puerta de la Fuente de las Aguas, con toda seguridad.

Antes de las nueve, la pequeña comitiva ya llegaba al Huerto de los Olivos. Debíó estar allí el Señor hasta la medianoche, hora en que sucedió el Prendimiento. Hubo de recorrer en sentido inverso el camino de ida, pues sus aprehensores le llevaron a la casa de Caifás, no lejos del Cenáculo. Allí el Salvador sería sometido al «proceso religioso».

#### VIERNES SANTO

Y allí permaneció casi todo lo que faltaba de noche. Ya en las horas primeras de lo que fué Viernes Santo, ocurren las reuniones de los sinedritas y demás magnates hebreos, la deposición de los falsos testigos, el apóstrofe de Caifás, los ultrajes al Señor y las negaciones de Pedro. También los dos cantos del gallo, a las dos o dos y media y a punto de romper el día. Apenas amanecido, Jesús, sus acusadores y la plebe reclutada por éstos y la que, atraída por la curiosidad, se iba juntando, estaban en el atrio del Procurador de Roma. Debíó verificarse el tránsito de Caifás a Pilatos, atravesando las callejas de Sión.

Pero no habían terminado las idas y venidas. El Reo fué enviado por Pilatos a Herodes. Vuelta a atravesar la ciudad, desde la Torre Antonia hasta el real palacio, situado en el borde de la muralla de occidente. Para a los pocos minutos ser devuelto, seguramente desandando el anterior camino, al Pretorio. Aún sería bastante temprano, pues hasta casi mediodía no tuvo fin el proceso y pasaron en el Interín bastantes cosas: aclamación de Barrabás, los azotes y el escarnio de Cristo (que

*"La Verónica" de Villalcazar de Sirga*

recogen las dos primeras tablas de Villalcázar de Sirga), el larguísimo forcejeo de Pilatos con la muchedumbre embaucada por el Sanhedrín.

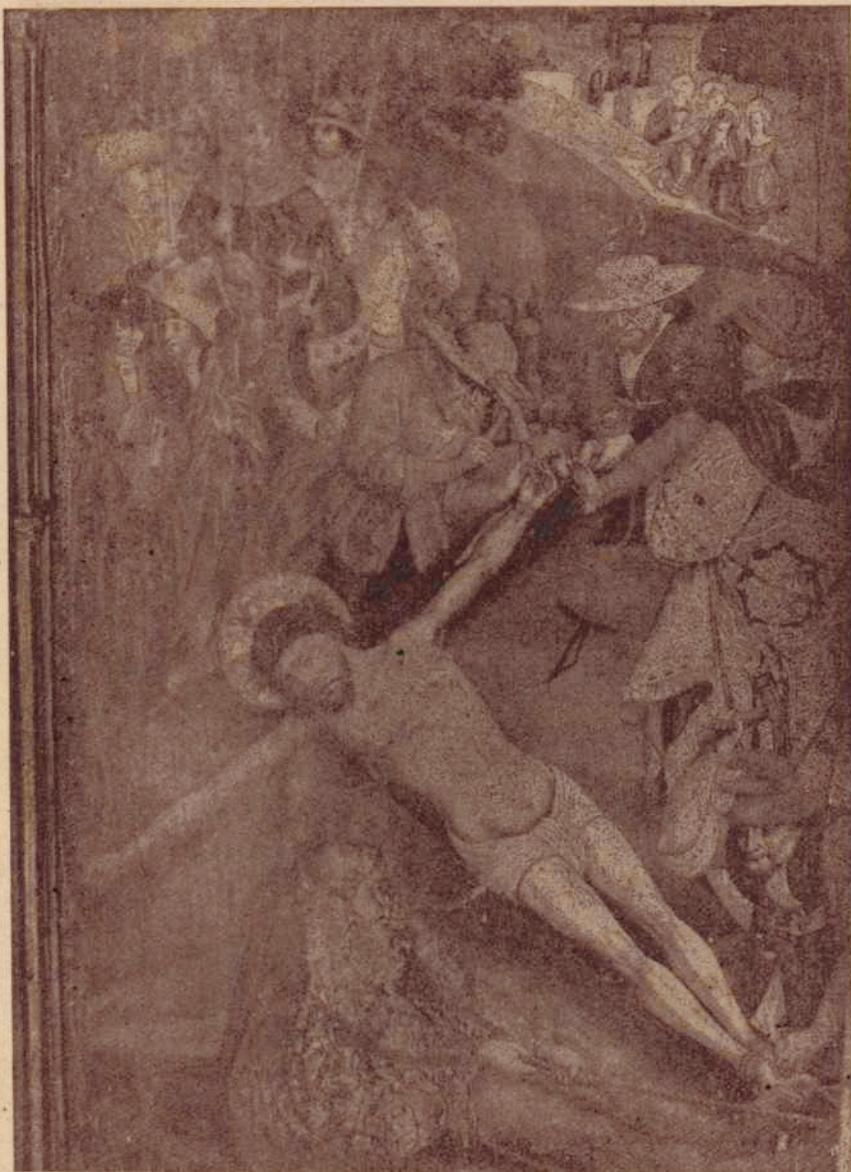
Por último, tuvo lugar el postrer recorrido. Hecho todo él antes de la hora meridiana, fué desde la Torre Antonia al Calvario, pasando la muralla por la puerta de los Huertos o de los Jardines. Era el más corto de los itinerarios seguidos por la Sagrada Víctima desde que salió del Cenáculo en la noche precedente, si bien el espacio que mediaba entre el Gólgota y el Pretorio lo anduvo Nuestro Señor con la Cruz a cuestas. Allí la calle de la Amargura, el encuentro con su Santísima Madre, el Cireneo, la Verónica (véanse las dos reproducciones de la tabla de Villalcázar). Antes de mediodía fué clavado en el madero. (A este momento se refiere la quinta tabla de Villasirga). A las doce de la mañana ya estaba Jesús puesto en la Cruz, y ésta, izada. Las tinieblas envolvieron la tierra, y los estupendos fenómenos atmosféricos y celestes se concentraron en torno a las tres de la tarde, hora en que expiró el Redentor. Después volvió gradualmente la calma. Restaba dar sepultura a Cristo. Entre cuatro y cinco de la tarde, Cristo fué descendido de la Cruz. (El patetismo trágico de aquel momento está muy bien recogido en la tabla de Santa María de Frómista). A eso de las seis de la tarde debió quedar terminado todo, pues con las primeras estrellas empezaba el gran día de Pascua, en el cual un reposo absoluto se imponía. La congoja que experimentó Jerusalén era punto final del Mundo antiguo. La Redención se había verificado y tomaba la Humanidad un rumbo nuevo. El rumbo de la eternidad, que nuestro arte sabría traducir al rodar de los siglos, con una adecuación mística, haciéndose él mismo, en cierto modo, copartícipe más que intérprete, del gran misterio de la Redención...

#### VIA CRUCIS

Esa misma adecuación en el tiempo, la vemos también en el espacio. En ese Vía Crucis eterno, que tiene por corografía el mundo y que ahora aquí, para nosotros, el arte nos enmarca —hombres y paisajes— en unas tablas que la Fe hizo perennes,

*"Simón Cireneo y la Verónica"  
(detalle), de Villalcázar*





nos place, a modo de meditación, mientras los ojos se cautivan en ellas, seguir con la mente el itinerario histórico—ya medido por el reloj de la crítica—de la Vía Dolorosa hacia el Gólgota.

Tres etapas le señalan los comentaristas:

**1** La primera, desde Getsemaní hasta la Casa de Caifás. Preso, maniatado, Cristo va desde Getsemaní, por el curso descendente del Cedrón y el valle de Josafat. Atravesado un arroyo, doblado el ángulo sudeste de las murallas de la explanada del templo, llega a la colina de Ofel y después de cruzar un valle —el Tirapeón— sube a la parte alta de Jerusalén, llamada Monte Sión, donde estaba la Casa de Anás; un recorrido de cerca kilómetro y medio.

De allí lo llevaron a casa de Caifás, en la que estaba congregado el Sanedrín. La Casa estaba en el camino de Siloe a Sión, donde se halla la actual Sión, y se levanta la iglesia de San Salvador.

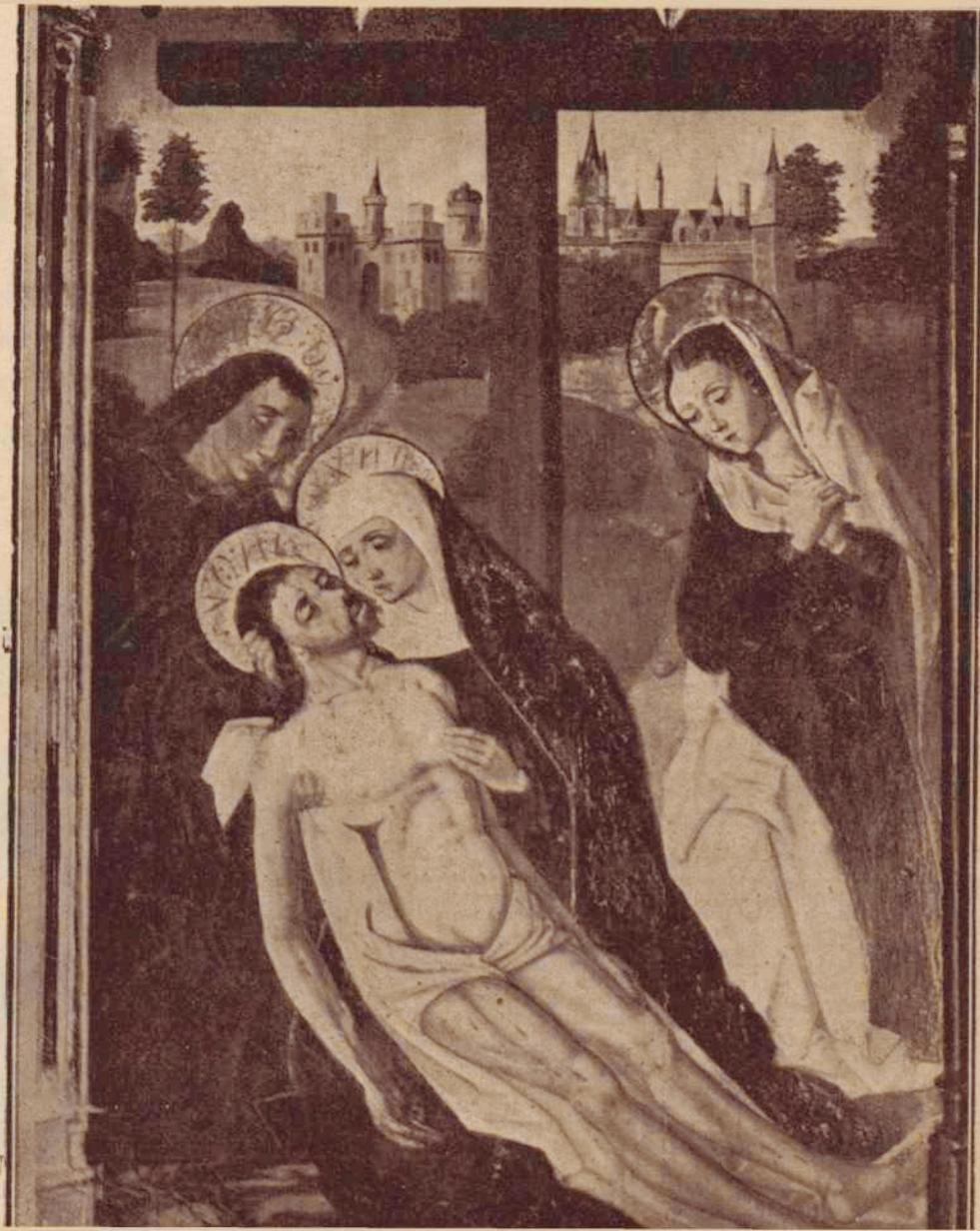
**2** La segunda etapa comienza en la salida de casa de Caifás. Lo llevan al Pretorio de Pilatos que estaba en la Torre Antonia y tuvieron que atravesar la ciudad de punta a punta; más de un kilómetro. De allí fué llevado al palacio de los Asmoneos, para ser presentado a Herodes, con un recorrido de unos setecientos metros, para volver a conducirlo otra vez al Pretorio, por entre las calles más concurridas de la ciudad, atestadas de gentes de todos los países venidos con motivo de la Pascua. En el Pretorio o atrio que era la sala del tribunal de Pilatos tuvieron lugar el interrogatorio del procurador romano, las burlas constantes de los soldados, la flagelación, la coronación de espinas y la condenación a

muerte. Este tribunal estaba probablemente emplazado donde a principios del siglo V se edificó el templo cristiano a Santa Sofía, que no era Santa alguna, sino la divina y eterna Sabiduría del Redentor.

**3** La última etapa comienza en el patio de Pilatos. Esta etapa es el Vía Crucis, que comienza con la Primera estación en esta sala del tribunal, hoy iglesia románica edificada por los católicos armenios y sigue, señalando las siete primeras estaciones, hasta la calle Tarik-el-Alam, la calle de la Amargura, donde se localiza el encuentro con la Verónica, quizá la Hemorroisa que se llamaba Berenice —correspondiente en griego a Verónica—, hasta la Puerta judicial, por donde salían los sentenciados. La octava estación queda fuera de Jerusalén. La novena ha quedado cerrada por algunas edificaciones. Sobre la décima se elevan las capillas del Santo Sepulcro, bajo cuyas bóvedas se encuentra —como escribe Fouard— el verdadero Calvario.

El tiempo ha borrado las líneas de la Vía Dolorosa. Intacto queda el principio, al Norte del templo, y el fin, dentro del santuario venerando de la sacra sepultura. Pero si las huellas humanas del itinerario por donde Cristo caminó a salvarnos, han desaparecido, las divinas —El y su sacrificio— se han grabado tan adentro, en las almas, con el buril del arte, que nos hace sentir las —fuera del tiempo y fuera del espacio— y vivirlas en un continuo incitamiento a la contemplación, pero mucho más a la ascética. Porque la Pasión de Cristo fué más que un espectáculo. Fué obra y motivo de Redención para los hombres.—R.

"El Descendimiento" de Santa María del Castillo, de Frómista



# EL "CRISTO DE LAS CLARAS"

Este es el patético Cristo de las Claras, el impresionante "Cristo de tierra" que dijo Unamuno.

En la penumbra del silencioso templo monacal, ungido por un aroma de romance y poesía, —la sombra de la tornera Sor Margarita, que inspiró a nuestro Zorrilla— columbramos los dramáticos perfiles del Cristo yacente. La carne mortal—Cristo Hombre y Redentor—hendida y martirizada en la bíblica tragedia, aparece ante nuestra vista con realismo angustioso: sangre, que parece todavía fresca, el supremo rictus de agonía y de dolor, el cabello en desorden, la abierta herida del costado, las sangrientas rosas de los pies y de las manos, los lirios violáceos de los azotes, el dolor lacerado de un cuerpo que luchó con la muerte en sufrimientos mortales, toda la sublime tragedia del Gólgota, aparece estereotipada en este imponente Cristo de tierra, que inspiró a poetas e hizo temblar, rodilla en tierra, a los Emperadores...

¿Quién fué el imaginero que acertó a plasmar en la materia este Cristo que parece un auténtico despojo mortal?... Labor de eruditos y de investigadores dilucidar el misterio.

La imaginación popular llegó a pensar que este "cadáver de tierra", esta carne fingida que se diría todavía caliente, en el último trasudor de la agonía, era una momia extraída de un sepulcro. Dijeron también las ingenuas viejucas que a la momia milagrosa la crecía el pelo y las uñas... Irreverencias disculpables, si se tiene en cuenta que el más acendrado fervor, rodeó siempre a la sagrada imagen.

Pero la leyenda que hasta nosotros llegó, dice así...

Navegaban las naves imperiales de Alonso Enríquez, Almirante de Castilla, Capitán General de la Armada de Castilla en el mar.

El vigía vislumbra a lo lejos, flotando sobre las azules aguas, un bulto nimbado de un extraño resplandor... Alonso Enríquez ordena el abordaje. Al aproximarse las naves, comprueba que el bulto es la imagen de un Cristo yacente, encerrado en una urna de cristal, dentro de la cual arde una llama de viva claridad...

Recogido por los marinos a bordo de la nave capitana el milagroso hallazgo, Alonso Enríquez ordena que sea trasladado a Palencia, a lomos de una acémila, pero al pasar por el pueblo de Reinoso, frente al castillo-fortaleza que en dicho lugar existía, la caballería se detiene y se obstina en no andar un solo paso más. Todos los castigos inferidos a la bestia resultan inútiles y, al fin, se comprueba que el castillo en cuestión es el cedido a las Clarisas por don Ruiz Díaz de Bueso. El Almirante deduce que es voluntad divina que la imagen sea depositada en la capilla de dicho convento y, encaminada

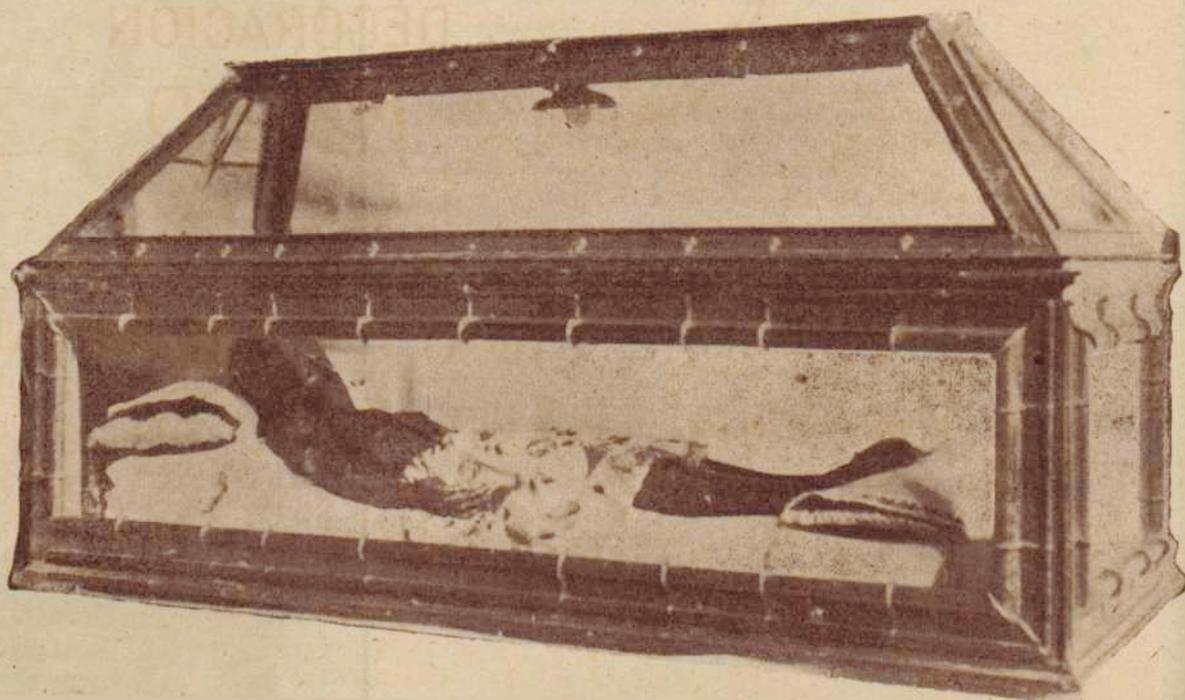
la caballería hacia dicho lugar, emprende el paso ligero, sin resistencia alguna... Años más tarde, la milagrosa imagen es trasladada al Convento de las Claras en Palencia, donde actualmente se venera...

Ante ella se postra un día el Emperador, en cuyos dominios el sol no se ponía y más tarde, Felipe II, quien, atónito ante el impresionante dramatismo de la imagen, exclama:

—"Si no tuviera fe, creyera que este era el mismo cuerpo de Cristo"...

Y más tarde, otra Reina, Doña Margarita de Austria, ordena a dos pintores de cámara que saquen una copia del patético Cristo, pero los pintores fracasan en su intento de trasladar al lienzo la imagen, alegando que "eran tantos los colores de su rostro, que no tenía el pincel la necesaria valentía"...

El Cristo de las Claras conserva hoy, como en siglos pretéritos, toda su emotividad y su impresionante dramatismo. Este es en verdad el "Cristo de tierra" que vino por los caminos del mar...

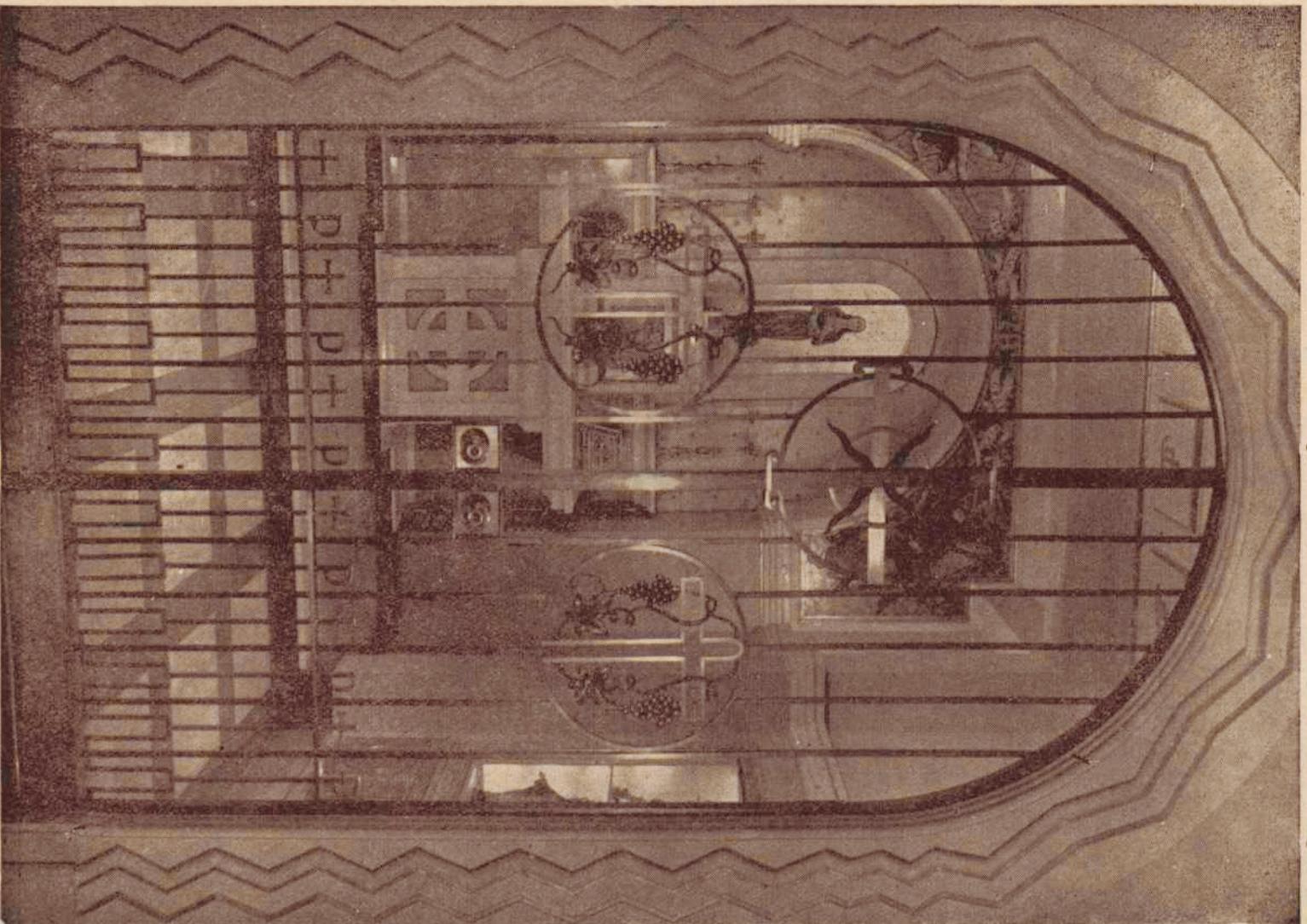




SEVILLA - GRANADA - SALAMANCA - SANTANDER

INSTALACIONES COMPLETAS - CERRAJERIA ARTISTICA - SALAS DE ESPECTACULOS - HOTELES - RESIDENCIAS

Y  
ARTE RELIGIOSO



Hermandad  
de  
Cofradías  
Palentinas

# Cartel de Cultos y procesiones

Como preparación a los solemnes cultos de Semana Santa la Hermandad de Cofradías Palentinas ha celebrado solemnes cultos durante toda la Cuaresma. Aparte de la misa diaria ante el altar de los titulares, las Cofradías organizaron en sus templos Via-Crucis todos los viernes, iniciando en la primera semana las Novenas cuaresmales. Del 8 al 16 de marzo, la Hermandad del Santísimo Cristo de la Misericordia celebró la Novena en la Iglesia de Nuestra Señora de la Calle, donde a continuación hubo Triduo solemne de la Hermandad de Cofradías. Sigieron del 23 al 31 de marzo, la Novena a N. P. Jesús Nazareno; del 4 al 12 de abril, la de Nuestra Señora de la Soledad, para terminar con el Triduo al Santo Sepulcro durante el Domingo de Ramos, y Lunes y Martes Santo.

Durante la Semana Santa todos los templos tienen sus cultos especiales. La V. O. T. organiza el Viernes de Pasión, un solemne Via-Crucis, a las diez de la mañana y a las tres de la tarde, el Santísimo Cristo de la Misericordia, las "Siete Palabras", en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Calle.

## DOMINGO DE RAMOS

## LA «PROCESION DE LAS PALMAS»

Es la primera de la Semana Mayor. A las doce y media de la mañana sale de la iglesia de Nuestra Señora de la Calle. Millares de niños acompañan con ramos de olivo y palmas, cantando el "Hosanna". Figura en esta procesión la imagen de "Jesús sobre la Pollina", obra de los talleres franciscanos, del siglo XVI. Está organizada por la Cofradía penitencial del Santo Sepulcro y asisten representaciones de las Cofradías penitenciales de la Santa Vera Cruz y Jesús Nazareno, V. O. T. de San Francisco, Cofradía de Nuestra Señora de la Soledad y Hermandad del Santo Cristo de la Misericordia, todos con palmas y túnicas. Asiste la Banda de trompetas de la F. N. de Armas y la Banda Municipal de Música.





#### EL «VIA CRUCIS» AL OTERO

A las cuatro, sale de San Pablo, la procesión organizada por la Penitencial de la Vera Cruz, y con asistencia de las Cofradías Hermanadas, acompañando al Santo Crucifijo, al Camino del Otero, donde se va haciendo el Santo Vía-Crucis.

#### MIERCOLES SANTO

#### «VIA CRUCIS» GENERAL

Sale a las ocho de la tarde. La organiza la Penitencial de Jesús Nazareno, con la cooperación de la Cofradía de Nuestra Señora de la Soledad y la Hermandad del Santo Cristo de la Misericordia. Partirá de los "Jardinillos", figurando el Santo Cristo de la Misericordia. Asisten representaciones de todas las Cofradías hermanadas, haciéndose las estaciones en la calle Mayor Principal, y terminando en la Plaza Mayor con una plática del Sr. Obispo y la salve cantada a la Virgen de los Dolores.

#### JUEVES SANTO

#### LA PROCESION DEL «PERDON»

A las once, saldrá de la iglesia de Nuestra Señora de la Calle la procesión organizada por la Hermandad del Santo Cristo de la Misericordia, con asistencia de Comisiones de todas las Cofradías Hermanadas y con la imagen de su titular, con dirección al Hospital y la Prisión provincial.

#### LA «ORACION DEL HUERTO»

A las ocho de la tarde y de la iglesia de San Pablo, sale la procesión de la Oración del Huerto, organizada por la penitencial de la Santa Vera Cruz. Asisten representaciones de todas las Cofradías Hermanadas, figurando en ella las imágenes de la "Oración del Huerto", "Jesús atado a la Columna", el "Ecce Homo" y la "Santa Cruz", asistiendo la Banda de Trompetas de la F. N., la Banda de la Academia de Intendencia y la Municipal de Palencia.

#### VIERNES SANTO

#### LOS «PASOS»

A las once de la mañana, organizada por la penitencial de Jesús Nazareno, sale de su capilla, la procesión de "Los Pasos", figurando en ella las imágenes del Nazareno, titular de la Cofradía, de gran valor, y las de la "Virgen de los Dolores" y los "Pasos" de "Jesús con la Cruz a cuestas", el de "Longinos", y "Jesús clavado en la Cruz", asistiendo todas las Bandas de Clarines y de Música de la procesión anterior.

#### EL «SANTO ENTIERRO»

Por la tarde, a las ocho, sale de la iglesia de Nuestra Señora de la Calle, organizada por la Penitencial del Santo Sepulcro, la procesión del Santo Entierro, asistiendo todas las Cofradías Hermanadas con las imágenes de "San Francisco de Asís", titular de la Cofradía, de gran mérito artístico, de la escuela franciscana; la "Virgen de las Angustias", de la V. O. T. también de los talleres franciscanos; el "Santo Cristo de la Misericordia", la "Virgen de los Dolores", el "Santo Sepulcro", magnífica obra de arte de Ramón Núñez, y la "Virgen de la Soledad", con su precioso manto bordado en oro, andas de plata y joyas. Asisten todas las Bandas de Clarines y las dos de Música.

#### DOMINGO DE RESURRECCION

#### EL «ROMPIMIENTO DEL VELO»

A las ocho de la mañana, sale de la iglesia de San Pablo, la procesión del "Rompimiento del Velo", organizada por la Penitencial de la Santa Vera Cruz, asistiendo representaciones de todas las Cofradías Hermanadas. El Santísimo saldrá de Nuestra Señora de la Calle, para encontrarse con la Virgen en la plazoleta de dicho templo. En este lugar se hará la ceremonia de quitar los niños a la Virgen el velo que cubre su cabeza, siguiendo luego la procesión al templo de San Pablo.

#### EL «RESUCITADO»

A las doce, sale de esta última iglesia, la procesión del Resucitado, organizada por la misma Cofradía, concurriendo Comisiones de todas las Cofradías Hermanadas, figurando las imágenes de "San Vicente Ferrer", "Santa Elena", "La Virgen", el "Resucitado" y la "Santa Cruz". Asistirá la Banda de Cornetas de la F. N. y la Banda Municipal.



# PROGRAMA MUSICAL

*de la SCHOLA CANTORUM del Real Seminario Conciliar de San José*

En el Teatro Principal, el día 16

de Abril, a las ocho de la tarde

## PRIMERA PARTE

*"Pregón de Semana Santa", por el M. L. Sr. Dr. D. José Artero*

## SEGUNDA PARTE

- |                                       |                |
|---------------------------------------|----------------|
| 1) «MISERERE» .....                   | V. Goicoechea  |
| a) v. 1 — «Miserere» 6 v. m.          |                |
| b) v. 11 — «Cor mundum» 3 v. m.       |                |
| c) v. 15 — «Libera me» 6 v. m.        |                |
| 2) «CALIGAVERUNT» .....               |                |
| Responsorio a 4 v. m. ....            | T. L. Victoria |
| 3) «POPULÉ MEUS» .....                |                |
| Improperios a 4 v. m. ....            | T. L. Victoria |
| 4) «Christus factus est» 5 v. m. .... | V. Goicoechea  |

# DOMINGO DE RAMOS

En la Santa Iglesia Catedral, a las 9'45

## BENDICION DE PALMAS

|   |               |
|---|---------------|
| Ant. «HOSANNA FILIO DAVID» 3 v. i. .... | L. Urteaga    |
| Resp. «IN MONTE OLIVETI» .....          | C. Gregoriano |
| Ant. «PUERI HEBRAEORUM» 3 v. i. ....    | L. Urteaga    |

## PROCESION

|   |               |
|---|---------------|
| Ant. «OCCURRUNT TURBAE»<br>«CUM ANGELIS»<br>«TURBA MULTA» ..... | C. Gregoriano |
| Himn. «GLORIA, LAUS» 4 v. m. ....                               | J. Bas        |
| Resp. «INGREDIENTE» 4 v. m. ....                                | J. Bas        |

## MISA

|   |                |
|---|----------------|
| Partes variables .....                        | C. Gregoriano  |
| Misa XVII .....                               | »              |
| Passio D. N. I. Che. sec. Matth. 4 v. m. .... | T. L. Victoria |
| Credo IV (siglo XV) .....                     | C. Gregoriano  |

# MIERCOLES SANTO

En la Santa Iglesia Catedral, a las 5,30

## MAITINES

### Primer Nocturno

|   |               |
|---|---------------|
| Antifonas y salmos .....                                      | C. Gregoriano |
| Lamentación 1. <sup>a</sup> «INCIPIT LAMENTATIO» 3 v. i. .... | O. Ravello    |
| » 2. <sup>a</sup> «ET EGRESSUS EST» 3 v. i. ....              | »             |
| » 3. <sup>a</sup> «MANUM SUAM» 3 v. i. ....                   | »             |

|   |             |
|---|-------------|
| Responsorio 1. <sup>o</sup> «IN MONTE OLIVETI» 4 v. g. .... | P. N. Otaño |
| » 2. <sup>o</sup> «TRISTIS EST» 4 v. g. ....                | »           |
| » 3. <sup>o</sup> «ECCE VIDIMUS» 4 v. g. ....               | »           |

### Segundo Nocturno

|  |                |
|--|----------------|
| Antifonas y salmos .....                               | C. Gregoriano  |
| Responsorio 4. <sup>o</sup> «AMICUS MEUS» 4 v. g. .... | P. N. Otaño    |
| » 5. <sup>o</sup> «JUDAS MERCATOR» 4 v. g. ....        | T. L. Victoria |
| » 6. <sup>o</sup> «UNUS EX DISCIP» 4 v. m. ....        | »              |

### Tercer Nocturno

|  |                |
|--|----------------|
| Antifonas y salmos .....                                   | C. Gregoriano  |
| Responsorio 7. <sup>o</sup> «ERAM QUASI AGNUS» 4 v. g. ... | P. N. Otaño    |
| » 8. <sup>o</sup> «UNA HORA» 4 v. g. ....                  | T. L. Victoria |
| » 9. <sup>o</sup> «SENIORES POPULI» 4 v. g. ....           | P. N. Otaño    |

## LAUDES

|   |                |
|---|----------------|
| Antifonas y salmos .....                | C. Gregoriano  |
| Cant. BENEDICTUS» 4 v. m. ....          | T. L. Victoria |
| Ant. «CHRISTUS FACTUS EST» 4 v. m. .... | Palestrina     |
| Ps. 50 «MISERERE» 4 y 6 v. m. ....      | V. Goicoechea  |

# JUEVES SANTO

En la Santa Iglesia Catedral, a las 9'30

## MISA

|   |               |
|---|---------------|
| Partes variables .....                      | C. Gregoriano |
| Kyrie y Gloria a 3 v. i. ....               | V. Goicoechea |
| Credo IV (s. XV) .....                      | C. Gregoriano |
| Sanctus, Benedictus y Agnus misa XVII ..... | C. Gregoriano |



*«Schola Cantorum» del Real Seminario Conciliar de San José.*

Foto «Dominguez».

## COMUNION

|                                       |                |
|---------------------------------------|----------------|
| Verbum caro a 3 v. i. ....            | O. de Lasso    |
| Domine, non sum dignus a 4 v. i. .... | T. L. Victoria |

## PROCESION

|                                     |         |
|-------------------------------------|---------|
| Himn. «PANGE LINGUA» a 4 v. m. .... | Ett. G. |
|-------------------------------------|---------|

## MAITINES

A las 5:30

### Primer Nocturno.

|  |               |
|--|---------------|
| Antifonas y Salmos .....                                   | C. Gregoriano |
| Lamentación 1. <sup>a</sup> «COGITAVIT» 3 v. i. ....       | O. Ravanello  |
| » 2. <sup>a</sup> «MATRIBUS SUIS» 3 v. i. ....             | »             |
| » 3. <sup>a</sup> «EGO VIR VIDENS» 3 v. i. ....            | »             |
| Responsorio 1. <sup>o</sup> «OMNES AMICI MEI» 4 v. g. .... | P. N. Otaño   |
| » 2. <sup>o</sup> «VELUM TEMPLI» 4 v. g. ....              | »             |
| » 3. <sup>o</sup> «VINEA MEA ELECTA» 4 v. g. ....          | »             |

### Segundo Nocturno

|  |                |
|--|----------------|
| Antifonas y Salmos .....                                       | C. Gregoriano  |
| Responsorio 4. <sup>o</sup> «TANQUAM AD LATRONEM» 4 v. g. .... | P. N. Otaño    |
| » 5. <sup>o</sup> «TENEBRAE» 4 v. g. ....                      | T. L. Victoria |
| » 6. <sup>o</sup> «ANIMAM MEAM» 4 v. g. ....                   | P. N. Otaño    |

### Tercer Nocturno

|  |                |
|--|----------------|
| Antifonas y Salmos .....                               | C. Gregoriano  |
| Responsorio 7. <sup>o</sup> «TRADIDERUNT» 4 v. g. .... | P. N. Otaño    |
| » 8. <sup>o</sup> «JESUM TRADIDIT» 4 v. g. ....        | T. L. Victoria |
| » 9. <sup>o</sup> «CALIGAUERUNT» 4 v. m. ....          | »              |

## LAUDES

|                                    |                |
|------------------------------------|----------------|
| Antifonas y Salmos .....           | C. Gregoriano  |
| Cant. «BENEDICTUS» 4 v. m. ....    | T. L. Victoria |
| Ant. «CHRISTUS» 5 v. m. ....       | V. Goicoechea  |
| Ps. 50 «MISERERE» 4 y 6 v. m. .... | »              |

## VIERNES SANTO

En la Santa Iglesia Catedral, a las 9:30

### AD MISSAM «PRAESANCTIFICATORUM»

|   |                |
|---|----------------|
| Tractos «DOMINE» y «ERUPE ME» .....         | C. Gregoriano  |
| Passio D. N. I. Ch. sec. Joan. 3 v. m. .... | Casimiri       |
| Improperios «POPULUS MEUS» 4 v. m. ....     | T. L. Victoria |
| Himno «VEXILLA REGIS» 4 v. m. ....          | Ett. G.        |

### SIETE PALABRAS

En la Iglesia de Nuestra Señora de la Calle

|  |                |
|--|----------------|
| 1. <sup>a</sup> «MISERERE» v. 1. <sup>o</sup> a 6 v. m. .... | V. Goicoechea  |
| 2. <sup>a</sup> «VELUM TEMPLI» resp. a 4 v. g. ....          | P. N. Otaño    |
| 3. <sup>a</sup> «SALVE» 4 v. m. y coro .....                 | Guridi         |
| 4. <sup>a</sup> «O VOS OMNES» a 4 v. g. ....                 | T. L. Victoria |
| 5. <sup>a</sup> «CALIGAUERUNT» a v. v. m. ....               | »              |
| 6. <sup>a</sup> «CHRISTUS FACTUS EST» 5 v. m. ....           | V. Goicoechea  |
| 7. <sup>a</sup> «TENEBRAE» a 4. g. ....                      | T. L. Victoria |

### MAITINES SOLEMNES

A las 5:30

#### Primer Nocturno

|   |               |
|---|---------------|
| Antifonas y Salmos .....                          | C. Gregoriano |
| Lamentación 1. <sup>a</sup> «MISERICORDIAE» ..... | C. Silense    |
| » 2. <sup>a</sup> «QUOMODO SEDET» .....           | E. Vaticana   |
| » 3. <sup>a</sup> «RECORDARE» .....               | C. de Lagrán  |

|             |                                       |             |
|-------------|---------------------------------------|-------------|
| Responsorio | 1.º «SICUT OVIS» 4 v. g. ....         | P. N. Otaño |
| »           | 2.º «JERUSALEM SURGE» 4 v. g. ....    | »           |
| »           | 3.º «PLANGE QUASI VIRGO» 4 v. g. .... | »           |

### Segundo Nocturno

|                    |                                    |                |
|--------------------|------------------------------------|----------------|
| Antifonas y Salmos | .....                              | C. Gregoriano  |
| Responsorio        | 4.º «RECESSIT PASTOR» 4 v. g. .... | P. N. Otaño    |
| »                  | 5.º «O VOS OMNES» 4 v. g. ....     | T. L. Victoria |
| »                  | 6.º «ECCE QUOMODO» 4 v. g. ....    | P. N. Otaño    |

### Tercer Nocturno

|                    |                                   |                |
|--------------------|-----------------------------------|----------------|
| Antifonas y Salmos | .....                             | C. Gregoriano  |
| Responsorio        | 7.º «ASTITERUNT» 4 v. g. ....     | P. N. Otaño    |
| »                  | 8.º «AESTIMATUS SUM» 4 v. g. .... | T. L. Victoria |
| »                  | 9.º «SEPULTO DOMINO» 4 v. m. .... | »              |

### LAUDES

|   |       |                |
|---|-------|----------------|
| Antifonas y Salmos                      | ..... | C. Gregoriano  |
| Cant. «BENEDICTUS» 4 v. m. ....         | ..... | T. L. Victoria |
| Ant. «CHRISTUS FACTUS EST» 5 v. m. .... | ..... | »              |
| Ps. 50 «MISERERE» 4 v. m. ....          | ..... | Casciolini     |

## SABADO SANTO

*En la Santa Iglesia Catedral, a las 8*

|                    |       |               |
|--------------------|-------|---------------|
| Tractos y Letanias | ..... | C. Gregoriano |
|--------------------|-------|---------------|

### MISA

|  |       |               |
|--|-------|---------------|
| Kyrie de la Misa «LUX ET ORIGO»                | ..... | C. Gregoriano |
| Gloria de la Misa «1.ª PONTIFICALIS» a 3 v. m. | ..... | L. Perosi     |
| Al Ofertorio «SUITE GOTHIQUE» (órgano)         | ..... | Boellmann     |
| *Sanctus y Benedictus de la Misa I             | ..... | C. Gregoriano |

### VISPERAS

|                            |       |               |
|----------------------------|-------|---------------|
| Antifonas y Salmos         | ..... | C. Gregoriano |
| Cant. «MAGNIFICAT» 3 v. i. | ..... | J. Pagella    |

## DOMINGO DE RESURRECCION

*En la Santa Iglesia Catedral, a las 10'15*

### TERTIA PONTIFICAL

|                               |       |               |
|-------------------------------|-------|---------------|
| Salmos a 3 v. i. y Gregoriano | ..... | J. Pagella    |
| Ant. «HAEC DIES»              | ..... | C. Gregoriano |

### MISA

|   |       |               |
|---|-------|---------------|
| Partes variables                        | ..... | C. Gregoriano |
| Misa 2.ª PONTIFICALIS a 3. v. m.        | ..... | L. Perosi     |
| Secuencia «VICTIMAE PASCHALI» a 4 v. g. | ..... | I. Quadflieg  |
| Tocata fuga en re menor (órgano)        | ..... | J. S. Bach    |
| Final de la 5. Sinfonia (órgano)        | ..... | Ch. M. Widor  |



**Industrial FOTOGRAFICA VICTOR** REPORTAJES  
RETRATOS

Trabajos para toda clase de Industria y Comercio. — Mayor Pcal., 66, 3.º — PALENCIA

# PUBLICIDAD A.V.I.L

DELEGACION EN PALENCIA: PLAZA MAYOR, 12

FELIX GALLARDO PARIS

PRENSA, CINES, RADIO  
Y DEMAS MODALIDADES

REALIZACION DE TODA CLASE  
DE ANUNCIOS Y PROPAGANDA

OFICINA CENTRAL: SALAMANCA

DELEGACIONES: MADRID, VALLADOLID, OVIEDO, BADAJOZ, PALENCIA, ZAMORA, AVILA, CUENCA, GUADALAJARA, ETCETERA



# RESURREXIT

*A la Tierra, Señor, has retornado  
en milagrosa floración de vida.  
Aún te sangra, Señor, la fiera herida  
que abrieron con la lanza en tu costado.*

*Incrédulo, Tomás ha comprobado,  
contemplando tu carne dolorida,  
la dulce realidad de tu venida  
al mundo que te vió crucificado.*

*A tus fieles, Señor, diste consuelo,  
con el milagro real de tu presencia,  
momentos antes de ascender al Cielo.*

*¡Hazte también presente en la conciencia  
de tantos como viven en el suelo  
negando la verdad de tu existencia!*

JESUS UNCITI URNIZA

*"La Resurrección", tabla  
de Villalcázar*



MAYOR 53

PALENCIA

*Regalos para bodas*

VAQUERO

*Receptores de calidad*

VAQUERO

*Lámparas todas calidades*

VAQUERO

*Bolsos, Bisutería y artículos de Piel*

VAQUERO



CASAS EN:

PALENCIA

VALLADOLID

BURGOS

---

---

---

Tus ahorros ingrésalos en la CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS (antes Federación C. Agraria)

# BANCO HERRERO

OVIEDO PALENCIA

CONSEJO DE ADMINISTRACION

Presidente: Excmo. Sr. D. Manuel M. de Azcoitia Herrero.

Consejeros: D. Rafael Martínez de Azcoitia y Bedoya.

D. Ignacio Martínez de Azcoitia Polo.

## SUCURSALES:

Arriendas, Astorga, Benavente, Boal, Candas de Nárcea, Cangas de Onís, Colunga, Cudillero, Grado, Infiesto, La Felguera, León, Luarca, Llanes, Mieres, Moreda, Nava, Navia, Palencia, Pola de Allande, Pola de Laviana, Pola de Lena, Pola de Siero, Pravia, Ribadeo, Ribadesella, Salas, Sama de Langreo, Tineo, Trubia, Vegadeo, Villaviciosa y Zamora.

CUENTAS CORRIENTES CON INTERESES

CAJA DE AHORROS

COMPRA - VENTA DE TODA CLASE DE VALORES



GABARDINAS

MARTIN

Mayor, 86. - Tel. 296



JOYERIA - PLATERIA

RELOJERIA - OPTICA

ermoso

y

González

Mayor, 98.-Tel. 497

PALENCIA

Muchos juguetes,

Bisutería-Novedades

Estilografías

Laboratorio

Fotográfico

Albino

Mayor, 79

Tus ahorros ingrásalos en la CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS (antes Federación C. Agraria)

Confitería, Pastelería y Repostería

Mayor, 214. - PALENCIA

**E**NCINA ●

HELADOS

RIGO

Especialidad  
en Bombones

Almacenes Comercial Castellana

Teniente Velasco, 4. - Palencia

Frutas y Vinos

Pompas Fúnebres

SERVICIO PERMANENTE

**H**ONTIYUELO

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1880

Provedora de "EL OCASO" S. A.

Teléfono, 94. - Mayor pral., 186. - Palencia

Agricultor:

Mayor pral., 15. - Palencia

Mutualidad Agraria Palentina, te asegura a tí y a tus obreros contra  
Accidentes del Trabajo.  
Ingresa con tus hermanos los agricultores y estarás a cubierto del riesgo agrícola. ●

Tus ahorros ingrésalos en la CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS (antes Federación C. Agraria)

# BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

Domicilio Social: MADRID. - Alcalá 14

416 Sucursales en la Península y Marruecos

Capital autorizado . . . 200.000.000 de pesetas

Reservas . . . . . 145.517.519,28

Capital desembolsado 180.424.000

*Ejecuta bancariamente toda clase de operaciones mercantiles y comerciales. Está especialmente organizado para la financiación de asuntos relacionados con el comercio exterior.*

**SUCURSAL DE PALENCIA: CALLE DON SANCHO, núm. 10**  
(EDIFICIO DE SU PROPIEDAD)

Sucursales en la Provincia:

AGUILAR DE CAMPOO, CARRION DE LOS CONDES,  
HERRERA DE PISUERGA, SALDAÑA Y VILLADA.

CASA

BAR - RESTAURANTE  
Especialidad  
en Vinos y Comidas.  
COCINA ESPECIAL

# hínguez

Plaza Mayor, 10. - Palencia

PATATAS Y PIENSOS

ALMACEN DE

*Primitiva Herrera García*

MODESTO LAFUENTE, A.

PALENCIA

“CARBONERAS”

PINTOR

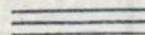
Confitería “*Jredi*”

Helados “*Trigo*”

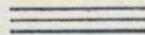
Mayor, 30.-Teléfono 152

PALENCIA

CASTILLA



Le resolverá los asuntos a plena satisfacción, por difíciles que éstos sean.



AGENCIA

Gestoría  
Administrativa Colegiada

Director:  
José Luis de Castro Vázquez de Prada

OFICINAS: PALENCIA. - M. de Azcoitia, 5. Teléfono, 78.  
MADRID. - Hortaleza, 38. Teléfono, 24833.

Tus ahorros ingrásalos en la CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS (antes Federación C. Agraria)

ALMACEN  
de Curtidos y  
cortes aparados

Nicolás Sanz

Calle Ignacio Martínez de Azcoitia  
(Frente a Julián Díez) Palencia

## Palacio de la Moda

Ofrece siempre a sus clientes y  
favorecedores, la garantía  
de sus artículos y la selección

*de sus extensas colecciones.*

Es interesante para usted ver  
nuestros artículos antes  
de determinarse a hacer sus  
compras.

Mayor, 76. - Palencia

Tus ahorros ingrásalos en la CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS (antes Federación C. Agraria).

El insigne FELICIANO  
tiene la fruta más fina . . .  
Es remedio soberano,  
como la penicilina

Nutritiva y digestónica,  
es de efecto fulminante.  
Supera a la bomba atómica  
sin ser escalofriante.

Ingleses y americanos  
la disputan a porfía . . . :  
sus soldados están sanos  
con melones, con sandías,  
con NARANJAS FELICIANO.

¿Donde estará ese gigante  
importador de Valencia . . . ?  
¡Qué preguntas! . . . En Barrantes  
una calle de Palencia.



## CASA MORRONDO

VENDE, COMPRA Y REPARA  
MAQUINAS DE ESCRIBIR  
Y CALCULAR

Papelería - Objetos de Escritorio.  
Corresponsalía prensa en general  
Mayor, 166

VELOS, MEDIAS, PEINETAS  
Y TODOS LOS ARTICULOS  
PROPIOS DE SEMANA SAN-  
TA. LOS ENCONTRARA EN

*Marisa*

MAYOR, 125

## Academia Castilla HERMANOS MARISTAS

P A L E N C I A

El Colegio internado más concu-  
rrido de la Capital y provincia.

Situado en la parte más céntrica  
de la gran Avenida de Valladolid.

*Plantilla completa de licenciados.*

*Para más informes, pídase Reglamento-Prospecto*

R E L O J E R I A

**M A - C I**

Siempre últimos modelos en copas deportivas  
Extenso surtido en bisutería

L E O N  
Ordoño II, 32  
PALENCIA  
Mayor, 50

Tus ahorros ingrésalos en la CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS (antes Federación C. Agraria)

**P**  
**IDEAL BAR PALENTINO**

Marisquería de importación directa.

Colmado andaluz "La Reja"

Vinos españoles.

Establecimientos  
preferidos por la  
bondad de sus  
artículos.

**BANCO MERCANTIL**  
FUSIONADO CON  
**BANCO DE SANTANDER**

Realiza toda clase  
de operaciones bancarias.  
Ocho sucursales en esta  
provincia.

**SUCURSAL DE PALENCIA**

Oficinas: Mayor pral., 70

**UNION INDUSTRIAL PALENTINA**

**LADRILLOS Y TEJAS**

**Cerámica "El Castillo de Campos"**

**MONZON**

Oficina: Mayor, 25 y 27. - Teléfono, 30. - PALENCIA

**FERRETERIA**

Cristal plano.  
Material  
sanitario.  
CAMAS  
Y COCINAS.

ALMACENES DE

**Félix Pérez**

Teléfono, 240  
Mayor pral., 33  
PALENCIA

Tus ahorros ingrésalos en la CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS (antes Federación C. Agraria)

Fábrica y Almacén de Curtidos y cortes aparados.

**Félix Moreno Caballero**

Gran surtido  
en artículos  
de Zapatero y  
Guarnicionero.

Teléfono, 553. - Barrio y Mier, 15.  
Palencia

## CASA DIOCLE

ALMACEN DE VINOS. ULTRAMARINOS AL DETALL

Le recomendamos esta casa, la que más afina  
y la que le presenta los artículos más selectos.

San Juan de Dios, 20

Droguería Industrial.  
Ortopedia, Almacén  
de Perfumería,  
Pinturas y Artículos  
de limpieza.

**Jacinto Diez Dávila**

Casa Central: Mayor, 224. Tel. 428

Sucursal: Mayor, 154 y 156.

PALENCIA

**Sastrería**

**Félix s. Zabala**

Mayor, 216

Teléfono 536

Palencia

**Diocleciano de la Serna**

LIBRERIA ESPAÑOLA

Papelería y Objetos de Escritorio.

Estampería religiosa. Devocionarios.

Mayor, 37. - PALENCIA

Tus ahorros ingrésalos en la CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS (antes Federación C. Agraria)

Artículos Alimenticios Selectos  
Productos Litúrgicos en general  
Vinos J. de Muller y Ceras "Gauna"

*Casa muy recomendada*

# Saturnino Díez Massa

Hijo y sucesor  
de Julián Díez



Teléfono, 72

Mayor, 35

Palencia

Tus ahorros ingrésalos en la CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS (antes Federación C. Agraria)

# Maderas Industriales

Francisco Fontenla Dans

Modesto Lafuente, 8  
P A L E N C I A

Casa

## Guantes

Pescados y mariscos



Casado del Alisal, 47  
Teléfono núm. 156

Joyería

Artículos de regalo  
Relojería - Casa es-  
pecializada en Optica



## Cieza

Mayor Principal  
P A L E N C I A

## TEODORO ARIAS

CALEFACCIONES Y SANEAMIENTO

Colón, número 14

P A L E N C I A

Para los niños, leche «SAM» Para los adultos, leche «SAM»

PIDA SIEMPRE PRODUCTOS **"SAM"**

COOPERATIVA LECHERA «SAM»

Renedo de Piélagos

SANTANDER

Tus ahorros ingrévalos en la CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRETAMOS (antes Federación C. Agraria)

# "HERMES"

Delegado para Palencia y su provincia:  
D. DOMINGO SALVADOR GARCIA  
Menéndez Pelayo, número 25. - 2.º izq.

## COMPANIA ANONIMA ESPAÑOLA DE SEGUROS

INCENDIOS. - VEHICULOS. - ROBO. - CRISTALES.  
RESPONSABILIDAD CIVIL. - ACCIDENTES.

H A R I N E R A  
Finca  
"Pajares"



### GRANJAS Lechera y Avícola.

Venta de huevos para in-  
cubar razas Castellana,  
Negra y Leghorn, y fres-  
cos del día para consumo

Avenida  
República Argentina, 1  
Teléfono, número 188  
Apartado, 72  
P A L E N C I A

## EL MINUTO

### SALON DE LIMPIABOTAS

Gran taller de reparación y fabricación  
de toda clase de calzado.

NO CONFUNDIRSE:  
Calle Martínez de Azcoitia, 3  
(Frente a la Audiencia)

Se entregan las medias suelas a la hora, lo  
mismo pasa con toda clase de composturas.

Tus ahorros ingrésalos en la CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRETAMOS (antes Federación C. Agraria)

ALMACENES

**PICALLO**

TEJIDOS NOVEDADES

MAYOR, NUM. 47. - TELEFONO NUM. 106

PALENCIA

Para todo trabajo delicado

*Reportajes "Foto Dominguez"*

PALENCIA

FERRETERIA  
SASMENDI

Burgos, núm. 2

PALENCIA

**"EL CARMEN"**

Novedades para  
Señora y Caballero

Mayor, 82-84. Tel. 496  
PALENCIA

Gran Bazar "LOS ANGELES"

Juguetes finos- Artículos de deporte  
Loza y cristal-Perfumería, etc., etc.

Don Sancho, 8

PALENCIA

Tus ahorros ingrásalos en la CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS (antes Federación C. Agraria)

# Colegio "Blanca de Castilla"

Legalmente reconocido para los estudios de Bachillerato, dirigido por RR. Filipenses

E N S E Ñ A N Z A S :

Magisterio - Bachillerato - Comercio - Hogar  
Cultura general y clases de adorno  
Música - Pintura - Labores, etcétera

Dirección: Santo Domingo, 6

**R** UFILO GOMEZ

Paquetería-Mercería  
Lanas y géneros de punto

ALMACENES BUSTILLO

Mayor, núms. 142 - 146  
P A L E N C I A

**M** aderas

CARPINTERIA

Pedro  
Manuel Gil

Antonio Maura, 9  
Teléfono número 64  
P A L E N C I A

Tus ahorros ingrésalos en la CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS (antes Federación C. Agraria)

## **COLEGIO DEL SANTO ANGEL**

Ramírez, 8. PALENCIA

INTERNADO - MEDIO PENSIONISTAS - EXTERNADO

BACHILLERATO - COMERCIO  
MAGISTERIO - IDIOMAS  
1.ª ENSEÑANZA GRADUADA  
MUSICA - PINTURA  
Y R E P U J A D O .

## **ALMACENES CEBRIAN**

PAÑOS - TEJIDOS - SASTRERIA  
Ventas Mayor y Detail

Mayor Principal, 113  
PALENCIA

## **Grandes Almacenes de Ferrería**

# **Central Ferrertera Espejel, S. A.**

Teléfono, núm. 81  
Don Sancho, 17 y 19  
PALENCIA

Hierros - Aceros

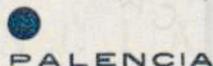
Camas niqueladas

Vidrio plano

Material sanitario

## **Félix del Paso**

Automóviles  
Recambios  
Bicicletas B. H.

  
PALENCIA

## **"EL OCASO" S. A.**

Compañía de Seguros sobre defunciones  
Fundada en el año 1920  
Domicilio social: Madrid  
Capital desembolsado: 2.005.000 ptas.

Sub-dirección en  
PALENCIA  
Mayor principal,  
Núms. 186 y 260.  
Teléfono. 94

Tus ahorros ingrésalos en la CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS (antes Federación C. Agraria)

La airosa y castiza  
mantilla Española,  
tiene su adecuado  
marco en estos días  
de Semana Santa.  
Pero la elegancia de  
la mujer Palentina  
no lucirá completa  
si no une a ella los

#### CLASICOS ZAPATOS ESPAÑOLES

de corte Salón y  
muy alto tacón,  
hacia los que nue-  
vamente se dirige  
la moderna orien-  
tación de la Moda.

*Il*  
*oyos*

C A L Z A D O S  
P A L E N C I A

Ofrece a V. la más  
maravillosa colec-  
ción de modelos de  
este Espanolísimo  
estilo.



*Barniz*

*edosán*

PARA MUEBLES

Fabricante:

HERACLIO DOMINGUEZ

PALENCIA



Tus ahorros ingrásalos en la CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS (antes Federación C. Agraria)



Confitería y Pastelería

Hijo de Ángel G. Garrido

Mayor, 72.  
Palencia

ALMACEN

DE QUINCALLA,  
PAQUETERIA,  
MERCERIA,  
ALPARGATAS,  
ZAPATILLAS  
Y MANTAS

El más importante de su  
ramo en la Región.

Hijo de Ventura del Olmo

CASA FUNDADA EN 1877

Mayor Principal, 96  
Menéndez Pelayo, 2, 4 y 6  
Apartado de Correos, 14  
Teléfono, 105. - PALENCIA

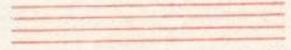
Tus ahorros ingrásalos en la CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS (antes Federación C. Agraria)



*Un establecimiento  
orgullo de Palencia  
y de las Artes Gráficas*



**PRÓXIMA  
INAUGURACION**



en  
*Mayor Principal*  
147-151



AL COMPRAR

**GALLETAS**

PIDA SIEMPRE

TOSTADAS

**PALACIOS**

UNICA EN  
SU CLASE

DROGUERIA  
PERFUMERIA  
Y PINTURAS

**GUILLERMO GUTIERREZ**

Av. Valladolid, 7 - PALENCIA

**LA PALENTINA**  
VINOS Y LICORES

Marqués de Albaida, n.º 25

**PALENCIA**

COLEGIO DE PRIMERA ENSEÑANZA

**“ EL CID ”**

FRENTE A LA FABRICA NACIONAL

PALENCIA

RELOJES

RELOJES

RELOJERIA

**LA HORA**

LA HORA • RELOJERIA Y BISUTERIA

Mayor, 23 - PALENCIA



BICICLETAS

ACCESORIOS

ARMERIA

DEPORTES

**CASA NEIRA**

Joaquín Costa, 1 al 11. - Palencia

Tus ahorros ingrásalos en la CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS (antes Federación C. Agraria)

ALMACENES

V. RODRIGUEZ

VENTAS AL MAYOR Y DETALL

BERRUGUETE, 8 Y 10  
TELEFONO, 502

PALENCIA

Detrás de la Diputación Provincial  
y Plaza de Abastos.

PAÑERÍA  
LANERÍA  
ALGODONES



Sastrería

Almacenes Santiago Hernández

Ventas al por mayor - Representaciones - Consignaciones

Direcciones:

Postal: San Juan de Dios, 3

Telegráfica: Josmar.

Teléfono: 438.

Claves: A. B. C.

Frutas verdes y secas de todas clases, hortalizas, etcétera, ventas por cuenta propia y en comisión, Agentes - corresponsales en las principales plazas de España y del extranjero.

Natalio de

Fuentes, S. A.

Casa fundada en 1850

(Nombre registrado)

Almacén de Drogas, Productos Químicos y Farmacéuticos, Especialidades, Ortopedia, Perfumería

Mayor, núms. 116 y 118

Tus ahorros ingrésalos en la CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS (antes Federación C. Agraria)

# San Luis

## TEJIDOS

Luis Albarrán  
SUCESOR DE A. REVUELTA

Mayor, 67. - Palencia

Caballero:

Su Peluquería

## LA HIGIENICA

General Franco, 11  
Palencia

# Banco Castellano

Domicilio central: VALLADOLID

SUCURSALES EN PALENCIA, ZAMORA Y SEGOVIA

FUNDADO EN 1900

CAPITAL: 25.000.000 DE PESETAS

Desembolsado: 15.000.000 de pesetas

Reservas en 31 de Diciembre de 1945: 7.289.581'52 pesetas

Cuentas corrientes: } A diversos tipos de interés según los  
plazos de disposición.

Caja de Ahorros: } Funcionando diariamente a las horas  
de oficina.

Depósitos en custodia: } De efectivo, valores, documentos  
y alhajas.

Descuentos, Negociaciones, Préstamos, Créditos,  
Giros y toda clase de operaciones de Banca

Operaciones del  
SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO

# Buj

## PINTOR

PINTURA  
en general

Mayor, 188-190  
PALENCIA

# BAZAR PUERTAS

Siempre las últimas novedades en Vajillas, Cris-  
talerías, Aparatos de Luz, Artículos de fantasía  
Y ESTATUARIA RELIGIOSA.

MAYOR PRAL., 140

PALENCIA

fábrica de Mantas de Lana

## Hijos de Ortega Suazo, Ltda.

Dirección Telegráfica: «MANTASUAZO»

Apartado de Correos, núm. 26

Colle de Colón, 25. — Teléfono, 39.

Palencia

Tus ahorros ingrésalos en la CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS (antes Federación C. Agraria)

*Droguería - Perfumería*

PINTURAS, BARNICES, ORTOPEDIA  
Y FOTOGRAFIA.

*Acisclo García Montoya*

CASA CENTRAL: MAYOR, 130

SUCURSAL: MAYOR, 104

Teléfono, 45. - P A L E N C I A

TALLERES - FUNDICION

Sobrino y Sucesor de C. REJAS

Accesorios agricultura  
Fumistería - Piezas industriales

Avenida de Santander  
P A L E N C I A

Afinaciones y reparaciones  
de toda clase de pianos

LUCAS CANTERA

Mayor Pral., 211

P A L E N C I A

MODAS Y ACADEMIA

*Mary*

Avda. Modesto Lafuente, 5  
(frente a la Guardería)

P A L E N C I A

CONFECCIONES  
PARA NIÑOS

**EL CAPRICHIO**

Alta fantasía en Canastillas de recién nacidos

Mayor, 128. - P A L E N C I A



Federico  
Greciano Losa

Agente  
Comercial Colegiado

Avda. José Antonio, 2  
cuarto derecha,  
P A L E N C I A

Tus ahorros ingrésalos en la CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS (antes Federación C. Agraria)

# BANCO DE BILBAO

FUNDADO EN 1857

Administración Central:

**BILBAO**

Servicio Extranjero:

**MADRID**

Capital social . . . . . 200.000.000 de pesetas  
Capital desembolsado . . . . . 137.313.000 id.  
Reservas . . . . . 135.000.000 id.  
Capital desembolsado y reservas 272 313.000 id.

**EXTENSA RED DE SUCURSALES  
CORRESPONSALES EN TODO EL MUNDO**

**Sucursal en PALENCIA: Burgos, 2**

(FRENTE A LA DIPUTACION)

Callar de Banistería

Hijo de Emiliano Caballero

Danaderas, 28. - Palencia

## CASA MINGUEZ

Almacén de Vinos, Frutas, Patatas  
y varios de todas clases  
en comisión y cuenta propia.

Plaza de  
Abilio Calderón, 21  
Lope de Vega, 32  
PALENCIA

## FABRICA DE ESPEJOS CRISTALERIAS RODRIGUEZ

CASA CENTRAL: Avda. Padre Isla, 38-40. - Tel. 1029. - LEON

Oficinas y ventas:

Fábrica y almacenes:

Mayor Pral., 228 - 230

Mancornador, núm. 17

PALENCIA

*Angel Caballero Sánchez*

Plaza España, 20. - PALENCIA

Transportes de mercancías en general

Corresponsal  
vagonos capitónes

Mudanza de muebles

*Distribuidora  
Palentina de Electricidad, S. A.*

Oficinas:

Quipo de Llano, 1

Teléfono, 389

Apartado de Correos, 40

PALENCIA

Tus ahorros ingrásalos en la CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS (antes Federación C. Agraria)

CALZADOS

**ALONSO**

ALPARGATAS - ZAPATILLAS

Mayor, 145

PALENCIA

*Manufacturas de Castilla*

**FABRICA «EL CAMPO», S. A.**

HILADOS Y  
TEJIDOS DE LANA

ALAR DEL REY  
(Palencia)

*Mariano Castro del Valle*

SIERRA MECANICA  
SERRERIA PUBLICA

Casado del Alisal, 21

PALENCIA

**Francisco Payo Retuerto**

EXPORTADOR DE CEREALES Y PAJA

Ricardo Cortes, n.º 3  
(antes Paseo de los Frailes)  
PALENCIA

Apartado 67 - Teléfono 248  
Telegramas:  
**FRANCISCO PAYO**  
Ricardo Cortes, número 5

FABRICA  
DE LEJIAS

Marcas

**EL CID**  
y  
**EL MONO**

**Fidel Royuela Beltrán**

Crucero San Julián  
Teléfono núm. 2139  
BURGOS

Sucursal:  
Casado del Alisal, 1  
PALENCIA

**Bonifacio Gómez Maté**

FABRICA DE CURTIDOS FINOS Y ALMACEN DE PIELS

PARTICULAR  
Calvo Sotelo, 3 - Prol. Izda.  
Teléfono 380

PALENCIA

FÁBRICA  
Anastasio Martín, 5  
Teléfono 418  
Apartado de Correos, 16

Tus ahorros ingrésalos en la CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS (antes Federación C. Agraria)

## Ferretería ARIAS

GRAN SURTIDO EN  
ARTICULOS DE VIAJE

Barrio y Mier, 5  
Teléfono, 123  
Palencia

## SEMILLAS

FORRAJERAS Y DE HORTALIZAS

Primera casa en Castilla  
en Útiles para Labranza

Cordelería en todas las clases  
Espartería - Cestos y Cestas - Alpar-  
gatas - Almadrenas - Zapatillas.



(Marca Registrada)

## Viuda de Bernardo Alonso

Ventas por mayor  
y detall.

Don Sancho, 9. - Teléfono, 532  
PALENCIA

## LA NEGRITA



Marca registrada  
FABRICAS DE MALTA  
Y ACHICORIA

Pablo Campo Martín

Teléfono 440 - PALENCIA

## Casa Mínguez

Refrescos - Vinos - Cervezas

Plaza Mayor, número 10



## Fidel J. Villarán

Sucesor de CASANAVE y Cía.

Casa fundada en 1900

PIELES - CUEROS - BADANAS  
ESPECIALIZADO EN PIELES DE MONTERIA

Teléfonos: Almacén, 76 - Domicilio, 108

Telegramas: VILLARAN - PIELES

Apartado de Correos, núm. 19

Casado del Alisal, núm. 23

PALENCIA

HOJAS DE AFEITAR

## IDEAL

ESPECIAL PARA  
BARBA DURA

*La más rápida  
y suave*

HOJA DE AFEITAR

## DERVI



Tus ahorros ingrálalos en la CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS (antes Federación C. Agraria)

Coloniales - Vinos

Sobrinos de D. Zurita, S. R.  
Fabricantes de Harinas

«SANTA ANA»  
Herrera de Pisuerga (Palencia)

«EL PILAR»  
Melgar de Fernamental (Burgos)

La Palentina Industrial

Fábrica de Chocolates  
Tostadero de Café  
Fábrica de Achicoria ●

Premiados los Chocolates y Cafés con la medalla  
de oro en la Exposición de Palencia en el año 1929

**QUIJADA Y SANMAMÉS**

Avda. Casado del Alisal, 15 - PALENCIA - Teléfono número 236

**VIUDA DE A. NIETO**

HIERROS Y METALES VIEJOS

DOMICILIO: **PALENCIA** ALMACEN:  
Estrada, número 22 Teniente Velasco, 4

**ANTOLIN BARBA** RELOJERIA

Se arreglan toda clase de relojes.  
Seguridad en los arreglos y economía.  
Se colocan cristales irrompibles de  
TODAS LAS FORMAS.

Niños de Coro, núm. 4

PALENCIA

**ROCH ZUAZAGOITIA**

SUCESOR DE JOSE CALLEGO RUIPEREZ

● Fábrica de Somiers y Tejidos metálicos, Herrería  
Almacén de Maderas, Serrería Mecánica, Carpintería ●  
Teléfono 67 - Apartado 47  
Plaza de Cervantes, número 9 **PALENCIA**

y Mármoles

Taller de Piedras

**Justiniano Alonso**

Avda. del General Goded (Orilla del Río), 17

PALENCIA

Escultura Religiosa

Arte Funerario

Tus ahorros ingrésalos en la CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS (antes Federación G. Agraria)

# Ovidio Palacios

## Almacenes España

Tejidos  
y Géneros  
de Punto.  
Ventas  
al mayor

Plaza  
Mayor, 19

Palencia

CREDENCIAL DE DISTINCION,

ES EL USO CONSTANTE

DEL AGUA

**VISNU**

Tus ahorros ingrásalos en la CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS (antes Federación C. Agraria)

*Dionisio Guadilla*

COLONIALES, VINOS Y AGUARDIENTES

San Juan de Dios, 5

PALENCIA

HOTEL

BARR

Restaurante

**NACIONAL**

GRAN  
CONFORT

PROPIETARIO:

AURELIO CAMINO:

Burgos, núm. 5  
PALENCIA

*Agustín Tinajas Melgar*

Corredor de Comercio Colegiado

Mayor, 205, - 2.º

PALENCIA

UN GRAN COÑAC **DECANO**

CABALLERO, S. A.

VINOS Y COÑAC PUERTO DE SANTA MARIA

Representante: **FELIPE SANZ** PALENCIA

**Centro Politécnico de SAN ISIDORO**

**PALENCIA**

PRIMERA ENSEÑANZA GRADUADA

ENSEÑANZA MEDIA,  
RECONOCIDA LEGALMENTE

PLAZA DE LA  
CATEDRAL, 8 - 10.

INTERNOS Y EXTERNOS

Academia de Policía y Hacienda

*Almacenes Aguado Navarro*

CARBONES - MADERAS - PIENSOS - PATATAS - PAJA

Oficinas y ventas detall:  
PANADERAS, 18

Depósitos generales:  
Carretera de Grijota

Teléfono 542 - PALENCIA

**Tus ahorros ingrésalos en la CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS (antes Federación C. Agraria)**

# BANCO HISPANO AMERICANO

Casa Central: MADRID

Capital desembolsado: 200.000.000 de ptas.  
Reservas en 31 de Diciembre, 1945: 136.672.600'37 >

## SUCURSAL DE PALENCIA

Mayor Pral., 23, 25 y 27

Droguería y Perfumería

# G. GUTIERREZ

PINTURAS;  
BROCHERIA  
Y ARTICULOS  
DE LIMPIEZA.

Avenida de Valladolid, 7  
PALENCIA



KUSA,  
EL  
AGUA  
CUTANEA  
QUE  
DETIENE  
AL  
TIEMPO.

LA SUAVE TERSURA DE  
PETALOS DE ROSA  
EN VUESTRO CUTIS



## Almacenes Nicolás de Lomas

Casa fundada en 1857. — La más antigua de la Región.

Guantes, Pañue-  
los, Camisas,  
Corbatas, Arti-  
culos para Sastres  
y Modistas.



Paquetería  
y Mercería,  
Géneros Punto,  
Calcetines,  
Medias y Fajas.

Mayor, 56-58 PALENCIA Teléfono, 476

Tus ahorros ingrésalos en la CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS (antes Federación C. Agraria)

**BANCO POPULAR**  
de los  
**Previsores del Porvenir**

Casa Central: Avenida José Antonio, 3. - MADRID

Capital: 50.000.000 de pesetas

Reservas al 31-12-44: 7.711.695,93

**SUCURSAL EN PALENCIA**  
BOCAPLAZA, N.º 1

Realiza toda clase de Operaciones de Banca y Bolsa.  
Cuentas corrientes.-Caja de Ahorros.-Préstamos y Créditos.  
Giros y Transferencias. - Depósitos de Valores. - Compra  
Venta de Valores y Monedas, etc.

**Larrosa**

*Altas Fantasías*

*Inmenso surtido*

*en Abrigos Señora*

Calle  
*Mayor, 35*

*Palencia* ●

**CASA DEL RÍO**

FABRICA DE  
EMBUTIDOS.  
FUNDICION  
DE SEBO.  
ALMACEN Y  
ELABORACION  
DE TRIPAS.  
CARNES  
FRESCAS.  
ULTRAMARINOS FINOS

Plaza Mayor, 15

**Heliodoro Rodríguez Rico**

LOZA

CRISTAL

TRAPOS

Teléfono, 528  
Avda. Casado Alisal, 27

PALENCIA

Tus ahorros ingrásalos en la CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS (antes Federación C. Agraria)

*Las Colonias* **ULTRAMARINOS FINOS**

Ofrece a Vd. sus selectos artículos

Antonio Maura, 3

PALENCIA

«**LA VIOLETA**» **FABRICA DE FLORES**  
artificiales de todas clases

Especialidad para adornos de ALTARES

**Virgilio Ruiz Olea**

Plaza Mayor, 19, 1.º

PALENCIA

**ARRIOVA**

FABRICA DE PIEDRA ARTIFICIAL

**ARRIUIU**

FABRICACION Y VENTA DE TUBERIAS DE CEMENTO, FAROLAS,  
VIGUETAS, POSTES Y SOPORTAPOSTES DE HORMIGON VIBRADO.  
DECORACION EN STAFF. - VENTA DE AZULEJOS, TUBERIA  
Y PLANCHAS ONDULADAS "PIZARRITA"

FABRICA Y ALMACENES:

Casado del Alisal, 41.

Teléfono, 519.

OFICINAS:

Mayor Pral., 75.

Teléfono, 62.

*Casa* **S** *Salamanca*

Relojería

Joyería

Platería

Óptica

Artículos

para cegalo.

Mayor, 53. - Palencia

Casa especializada en calzado de becerro  
engrasado para usos de campo y deportes

**LA PRIMERA PIEDRA**

FABRICA DE CALZADO  
Y CURTIDOS **José Beltrán Rebollo**

Avda. de Santander, 11 - Tel. 342 - PALENCIA

Varios modelos de zapatos para Comuni-  
ón - Calzados económicos - Alpargatas  
Zapatillas - Gran surtido en sandalias

«**Arrizabalaga**»



Plaza Mayor, 11 - Palencia

CALZADOS - CURTIDOS

Tus ahorros ingrésalos en la **CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRETAMOS** (antes Federación C. Agraria)

PANADERIA **VELEZ**

Elaboración mecánica. - Servicio esmerado y a domicilio.

**Sucesor: ISIDRO DIAZ**

Dr. Salvino Sierra, 2. - Teléfono 60 P A L E N C I A

Repostería - Bombonería

**Fredi**

*Helados Frigo*

Mayor, 30. - Teléfono 152

P A L E N C I A

Bar "El Polo" VINOS Y LICORES

Martín Calleja, 44. - P A L E N C I A

*Pompas fúnebres*

Casa fundada en el año 1880

**Hontiquelo**

Mayor Pral., 186. - Tel. 94

"CENTRO DE BELLEZA" PELUQUERIA PARA SEÑORAS

Ondulación permanente de Ondas "Eugene", Naturalidad, Seguridad, Elegancia, Especialidad y garantía en todas tonalidades de Tintes y Decoloraciones del cabello.

**Nicolás Alario González** Mayor, 73. - Teléfono 530  
P A L E N C I A

Las Medias de la Casa **MARISA**  
son sello de distinción y buen gusto

Bisutería y novedades Mercería y artículos de regalo  
Mayor, 125. - P A L E N C I A

Fábrica de embutidos y salazones

*Julián Sánchez*

Moderna instalación frigorífica

Mayor, 102. - P A L E N C I A

**CASA MINGUEZ**

Vinos al mayor, escabeches, frutas y demás

Plaza Abilio Calderón, 21

P A L E N C I A

Tus ahorros ingrásalos en la CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS (antes Federación C. Agraria)

# Merquedas

Sastre de garantía

SASTRERIA  
PAÑERIA  
GABARDINAS  
CAMISAS  
CORBATAS  
NOVEDADES

MAYOR, 107 - 111

El licor más exquisito,

Crema de cacao "Varela"



**Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Palencia**  
(INSTITUCION MUNICIPAL FUNDADA EN 1881)

**OPERACIONES DE AHORRO CON EL  
MAXIMUM INTERES AUTORIZADO**

Libretas de Ahorro a la vista. - Imposiciones a Plazo de seis y doce meses. - Servicio de Intercambio en seiscientas localidades.

**OPERACIONES DE CREDITO**

Préstamos con garantía personal. - Idem con garantía hipotecaria. - Idem con garantía de valores. - Idem especiales con garantía de imposiciones a plazo. - Idem sobre alhajas, ropas y muebles. - Idem a personas jurídicas.  
Cuentas de Crédito.

# "Julita"

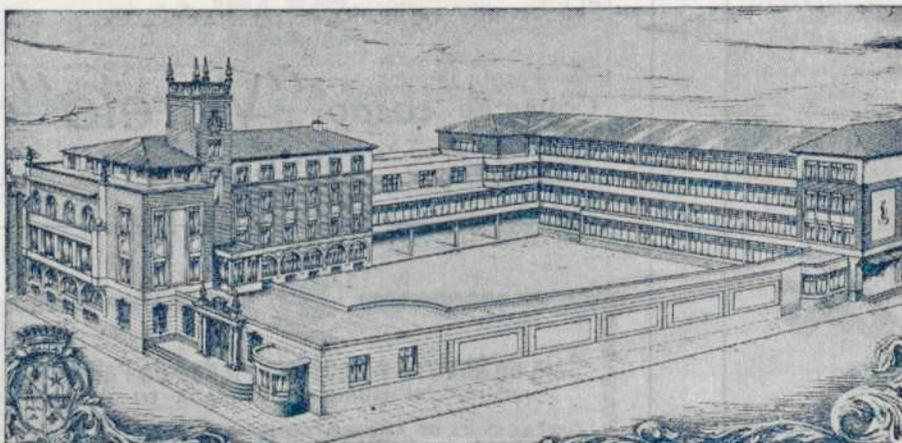
Forrado de botones  
y reparación  
de medias.

MERCERIA Y NOVEDADES

Mayor Pral., 204

Tus ahorros ingrásalos en la CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS (antes Federación C. Agraria)

46316  
24.€



Colegio

La Salle

HH. de las Escuelas Cristianas

Primera Enseñanza,  
Técnica Comercial, Bachillerato  
Externos, Mediopensionistas, Internos

San Bernardo, 11 PALENCIA

ESPINO E IZQUIERDO, S. L.

AUTOMOVILES - TRACTORES  
REPU:ESTO



CONCESION OFICIAL  
" F O R D "

Valentín Calderón, 4

Teléfono 460

PALENCIA

Tus ahorros ingrásalos en la CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS (antes Federación C. Agraria)

# I Exposición Regional de Productos AMBAS CASTILLAS



Industriales Castellanos:  
Acudid todos con vuestros  
productos a la

## I Exposición Regional de Productos

de

# AMBAS CASTILLAS

A este magno Certamen que se celebrará en PALENCIA y en el que se calibrará la potencialidad económica de las regiones CASTELLANO-LEONESA y CASTILLA LA NUEVA, concurrirán los industriales, agricultores y mineros de las diez y seis provincias comprendidas en AMBAS CASTILLAS: Avila, Burgos, Ciudad Real, Cuenca, Guadalajara, León, Logroño, Madrid, Palencia, Salamanca, Santander, Segovia, Soria, Toledo, Valladolid y Zamora.

EN  
PALENCIA:  
1 al 15  
Septiembre

1946

Pedid informes y Reglamento interior de la Exposición a las Cámaras de Comercio e Industria de todas las provincias de la Región.

---

---

**TEJIDOS**

**NOVEDADES**

**S E D A S**

**L A N A S**

**P A Ñ O S**



*Casa* **R I D R U E J O**

FERNANDEZ Y SANZ, S. en C.

**CAMISERIA  
GABARDINAS**

---

---

**Mayor Principal, 79, 81 y 83. - PALENCIA**